

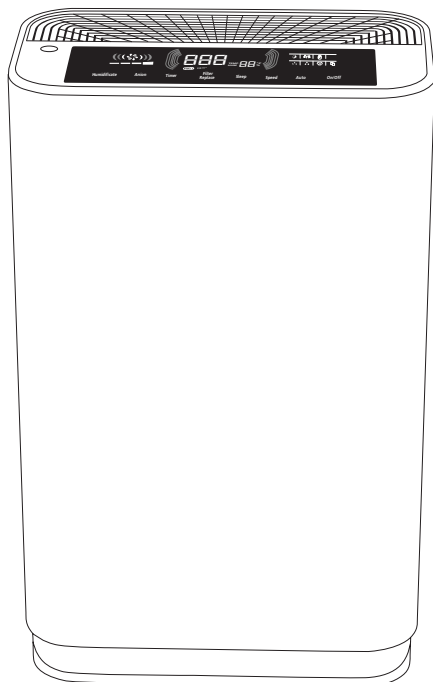
hama[®]

THE SMART SOLUTION

00
186438

2in1-Luftreiniger und Luftbefeuchter

2in1 Air Purifier and Air Humidifier



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

BG

Οδηγίες χρήσης

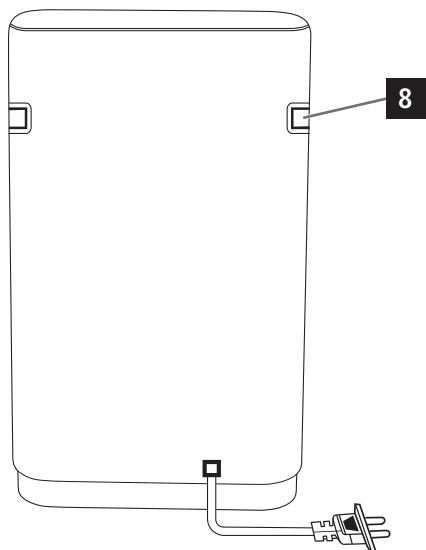
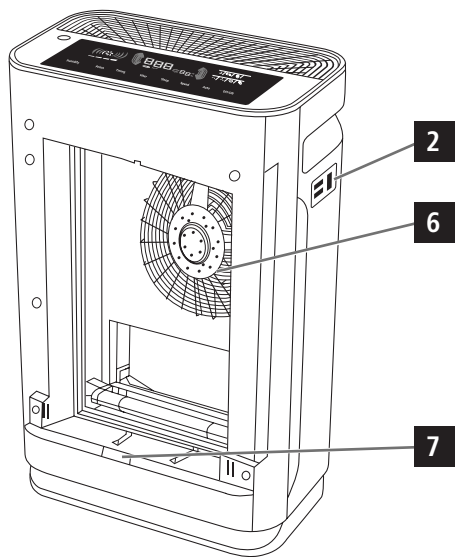
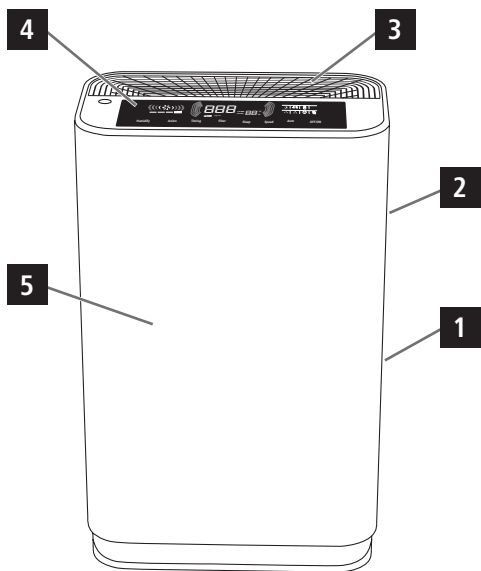
GR

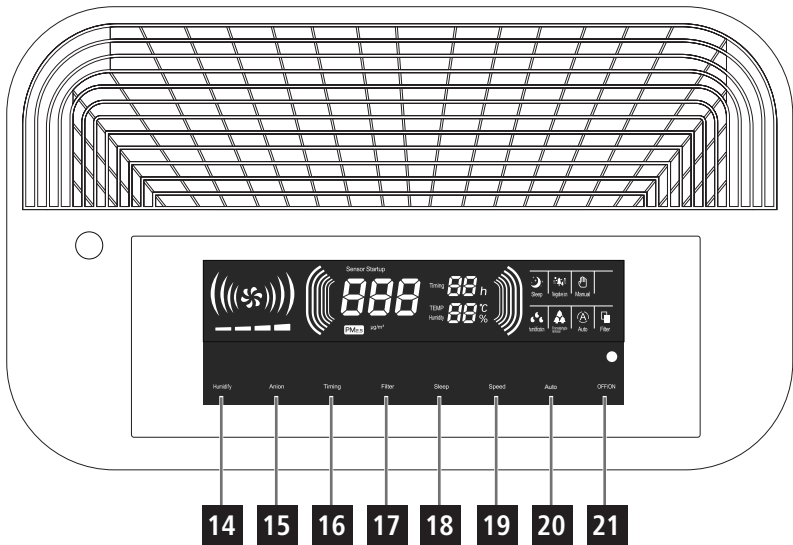
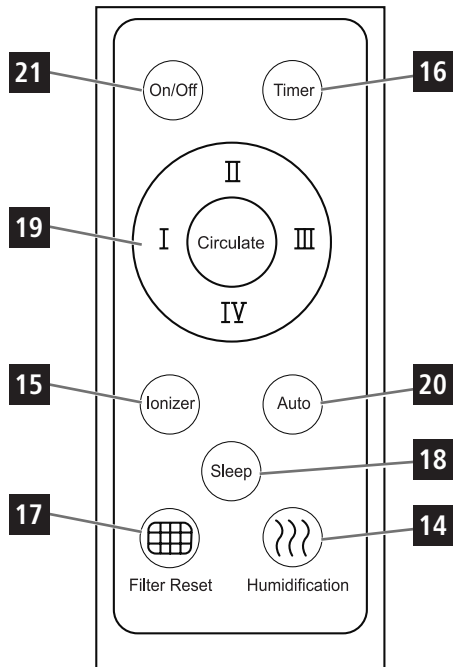
Kullanma kılavuzu

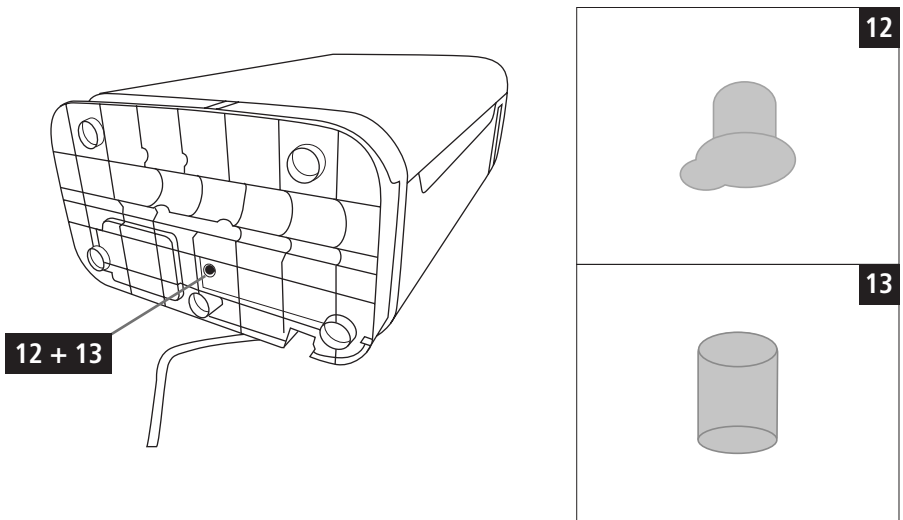
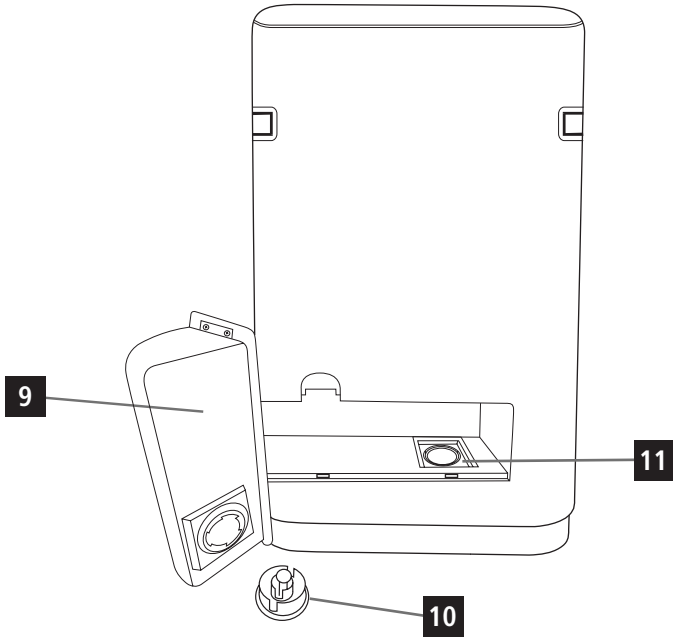
TR

Käyttöohje

FIN







1. Controls and displays

1. Air intake opening (both sides)
2. Air sensor
3. Air outlet opening
4. Display and operating display
5. Front panel
6. Fan
7. Holder for the front panel
8. Handle
9. Water tank
10. Valve cover
11. Storage container
12. Stopper
13. Covering cap

Operation on the device or remote control:

14. **Humidify** button: Humidifier On/Off
15. **Anion** button: Ion generator On/Off - generates negatively charged ions (anions) and small amounts of ozone. This increases the cleaning performance, as the anions combine with positively charged dirt particles in the room air to form larger clusters. These can then be filtered out more easily by the internal filters.

Warning - Ozone



Do not use this function if you are sensitive to ozone, in bedrooms, in rooms where children are present and in rooms with tobacco smoke. Pets might also feel disturbed.

16. **Timing** button: Running time preselectable from 1 - 8 hours
17. **Filter** button: After filter change - reset button for filter change indicator
18. **Sleep** button: All indicators except the **Sleep** indicator go out and the device operates in whisper mode to allow undisturbed sleep. Pressing Sleep again briefly activates the display so that another operating mode can be selected.
19. **Speed** button: Fan speed level 1 - 2 - 3 - 4
20. **Auto** button: Switching between the operating modes: Automatic - Manual
Automatic: Device regulates fan speed independently according to air quality
21. **OFF/ON** button: After plugging the device into a socket, the **OFF/ON** indicator flashes. Touch the button to start the device - Select the desired operating mode.

Control lamps

Sleep: lights up when **Sleep** mode (18) has been activated

Negative ion: lights up when the **anion function** has been activated via button (15)

Manual: Manual operation - Automatic (Auto) or Sleep are not selected. Fan speed can be selected via the **Speed** button (19).

Humidification: lights up when the humidifier function has been selected via button (14). A humidity of between 40 and 60 per cent is recommended. Excessive humidity promotes mould, bacteria and mites. Increasing the humidity takes some time.

Formaldehyde removal: lights up during automatic operation

Auto: Automatic mode selected via the **Auto** button (20). The built-in air quality sensor controls the fan speed.

Filter:

Filter change indicator. Flashes when filter needs to be replaced.

- The air purifier calculates a required filter change according to its service life.

- The change indicator lights up when the filter should be replaced to ensure sufficient air purification.
- With daily use, the combi-filter should be used up after approx. 6 - 12 months.
- Since the filter contains all the collected pollutants, it should only be changed outdoors and with appropriate care against contact contamination (gloves/respiratory protection).
- The filter is not washable.
- An unpleasant odour during operation may indicate that filtered substances are decomposing in the filter (e.g. bacteria) and it needs to be replaced or ventilated in the sun.
- Vacuum the filter and the inner housing every 1 to 2 months to remove coarse dirt. Then place the filter outdoors in direct sunlight for approx. 3 hours to dry it and eliminate any bacteria, viruses etc. that may be present through the UV rays.
- Also hold the vacuum cleaner against the open sensor opening (2) to clean it.
- The filter can then possibly be reused. The filter must be replaced after 1 year at the latest. On the one hand, there is a risk that it will no longer completely remove the particles mentioned from the air or that the pollutant particles already in the filter will be released again. The activated charcoal also loses its effect when unpacked.
- After changing the filter, reset the indicator by pressing the **Filter** button (17) on the device.

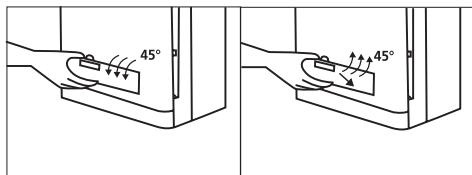
Displays

- **Speed:** Display of the set fan speed
- **PM 2.5:** in $\mu\text{g}/\text{m}^3$; display of measured fine dust particles with an aerodynamic diameter Ø 2.5 μm (0.5 to 3.5 μm). Typical concentrations in homes are 20 to 30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
- **Air Quality:** After switching on the device, the display flashes until the sensor has warmed up. After that, the display visually shows the indoor air quality.
Green stands for good quality
Orange stands for normal quality
Red stands for poor quality
- If the humidity in the room is very high, condensation can form on the sensor and negatively affect the display and cause switching back and forth in automatic mode. In this case, use the air purifier with a manual speed setting.
- **Temp/Humidity:** Display alternates between the indoor air temperature and humidity display.
- **Timing:** Display of the running time preselected via the **Timing** button (16)

Water tank:

Warning

Make sure that the product is disconnected from the mains.



To remove the water tank, press the detent nose down and remove the tank at an angle (approx. 45°). Open the valve on the underside of the tank with a quarter turn to the left. Fill the tank with approx. 600 ml of tap water and replace the valve.

Insert the tank at an angle and downwards. Lock the detent nose again.

Note



- Do not move the air purifier when there is water in the water tank.
- If the machine has not been switched on for a long time, clean the water tank and the water channel underneath in good time to avoid contamination.
- One water tank filling is sufficient for approx. 8 hours of air humidification.
- Do not use fragrances or chemical additives in the water.

Cleaning the water tank and water storage container

Note



- Ensure that no water remains in the device.
- Operate the humidifier function only while there is evaporation mist present. Stop the function when the water tank is empty.
- If the air purifier is not going to be used for a prolonged period of time, remove the water tank (9) and allow it to dry along with the removed valve cover (10). When the water tank is not inserted, the storage container (11) can also dry out.
- **Check the secure closure of the outlet opening (12+13) at regular intervals.**
- **Place the device only on solid, level and water-resistant surfaces.**

The damp climate in the tank and air purifier storage container can encourage the growth of germs and bacteria in the water. Contamination in the water can lead to algae growth. It is therefore important to clean the humidifier weekly or, depending on how often it is used, every 3 days.

To do this, proceed as follows:

Cleaning the water tank

- Switch the device off and disconnect it from the power supply.
- Remove the water tank (9).
- Remove the valve cover (10) and rinse the water tank (9) thoroughly with lukewarm water. If there are limescale deposits or slight soiling in the tank, conventional domestic washing-up liquid, universal descaler (mixed according to the manufacturer's specifications) or e.g. 3 teaspoonfuls of vinegar added to 500 ml of water can be used.
- Then rinse the water tank (9) out thoroughly with plain water.

Cleaning the water storage container

- On the underside of the device is an outlet opening (12+13) for the water storage container. For safety, this outlet opening (12+13) is double-sealed with a cover cap (13) and a stopper (12).
- Position the device so that the cover (13) and stopper (12) can be removed in an upright state. The device must not be tipped over since this can cause water to spill out of the tank.
- Place a catching container under the air purifier.
- Fill the water tank with clean water. If there are limescale deposits or slight soiling in the tank, conventional domestic washing-up liquid, universal descaler (mixed according to the manufacturer's specifications) or e.g. 3 teaspoonfuls of vinegar added to 500 mL of water can be used.
- Screw the valve cover (10) tight and insert the water tank in the device so that the mixture runs into the storage container (11) and cleans it.
- Remove the water tank (9) again.
- Then remove the cover cap (13) and the stopper (12) and allow the water / cleaning solution to run into the catching container underneath.
- Repeat the process if necessary, depending on the degree of soiling.
- Finally, rinse the storage container (11) thoroughly with plain water and allow it to dry completely.
- Finally, rinse the water tank (9) thoroughly with plain water and allow it to dry completely with the valve cover (10) open.
- Once fully dry, close the storage container with the stopper (12) and cover cap (13).
- The water tank (9) can now be reinserted. The device is now ready for use.

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

2. Explanation of warning symbols and notes

Risk of electric shock



This symbol indicates a risk of electric shock from touching product parts carrying hazardous voltage.

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

3. Package contents

- 1 2in1 air purifier
- 1 5-way filter
- 1 remote control
- 1 instruction manual

4. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- The product is intended only for use inside buildings.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.

- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Route all cables so that there is no risk of tripping.
- Do not bend or crush the cable.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not spray flammable materials, such as insecticides or fragrances, around or into the device. Also, do not use it to spread these or other substances.
- Do not operate the device in places contaminated by chemical agents, poisons, smoke, oil or explosive and other gases.
- Do not use the device near gas-fired appliances, such as gas boilers, heaters or open fireplaces.
- The device cannot be used as a cleaning device after fire or chemical accidents.
- Do not cover the ventilation openings of the product and ensure sufficient ventilation of the product to avoid overheating! Fire hazard!
- The lateral distance to other objects should be at least 20cm and above the device at least 30cm.
- Do not place any objects on the device and never use it as a resting surface.
- Do not insert any objects into the device through the air inlet or outlet.
- The air purifier is not a substitute for regular ventilation or vacuum cleaning.
- Do not use the device as a substitute for an extractor bonnet or other ventilation during cooking.
- Only set up the device in a dry, stable, level and horizontal location.
- Do not move the device during operation and avoid all shocks or impacts to the device. Disconnect the device from the mains before changing its location.
- Disconnect the product from the mains before changing filters, cleaning and maintenance work.
- Do not sit or stand on the device.
- Only use original Hama filters, item No. 00186441, as these guarantee the appropriate filter effects and do not cause any damage due to incorrect air resistance.
- Dispose of used filters with household waste.
- The device cannot remove carbon monoxide (CO) or radon (Rn) from the air.
- The device is intended for domestic use only under normal operating conditions. Do not operate if there are strongly fluctuating temperature differences.

- Do not use it in a humid environment or in rooms with high ambient temperature or humidity, e.g. in the bathroom, toilet or kitchen.
- Close windows and doors when operating the device to effectively clean the room air.

Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

Warning - Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).

Warning - Button cells



- Do not swallow the battery. Burning hazard from hazardous substances.
- This product contains button cells. If the button cell is swallowed, serious internal burns can occur within 2 hours and ultimately lead to death.
- Keep new and used batteries out of the reach of children.
- If the battery compartment will no longer close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you suspect that batteries have been swallowed or are in any part of the body, seek medical attention immediately.

5. The principle of air purification

- A fan in the device draws in room air via the air inlets.
- The pre-filter is located at the top of the filter system for the initial filtration of impurities. Larger particles such as dandruff, hair and dust are filtered out.

- Afterwards, the sucked-in air flows through the Hepa 13 filter. The abbreviation HEPA stands for "High Efficiency Particulate Air". The HEPA filter consists of a very fine fibre material. It has the ability to capture the smallest particles down to a size of between 0.1 to 0.3 µm, achieving a separation efficiency of 99.95%. Thus, it can filter bacteria (0.6 to 1.0 µm); fine dust (0.1 - 10 µm) and pollen (10 - 100 µm) from the air.
- The air then flows through an activated charcoal filter with a cold catalyst layer
- It filters out formaldehyde, benzene, other gases and unpleasant odours. Activated charcoal has an excellent absorption capacity. It can deodorise, dehumidify and in some cases trap viruses and have a sterilising effect.
- The ioniser releases negatively charged ions into the air. These combine with the positively charged dirt particles to form larger particles that can be separated more easily.
- The filtered air is discharged into the room at the air outlet.

6. Start-up and operation

6.1 Inserting/changing the filter

Warning



- Make sure that the product is disconnected from the mains.
- Since the filter contains all the collected pollutants, it should only be changed outdoors and with appropriate care against contact contamination (gloves/respiratory protection).

The filter must be inserted before the first start-up.

To do this, proceed as follows:

- Pull the front panel upwards away from the air intake openings with both hands.
- Remove the used filter, if any, and dispose of it in your household waste.
- Remove the new filter from the protective packaging and insert it into the device. The black side of the activated charcoal filter must face the device.
- First the thick cassette is inserted into the device, then the thinner coarse filter.
- For easier mounting, retaining tabs are attached to the upper filter ends. These must point outwards towards the front panel.
- Place the filter at the bottom of the filter chamber and insert it using the retaining tab.
- Replace the front panel and snap it into place.

7. Switching the device on/off

Warning



- Only operate the product from an approved socket that is connected to the public power supply. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

- Connect the mains lead on the air filter to a properly installed socket.
- Switch the air filter on using the **OFF/ON** button (16).

8. Care and maintenance

Note



Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

- Ensure that no water is able to enter the product.

* See also the "Replace Filter" section for detailed cleaning instructions.

9. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

10. Technical data



Device dimensions:	390 x 230 x 620 mm
Power supply:	220-240 V
Power consumption:	105 W
Mains frequency:	50 Hz
CADR value:	330 m ³ / h
Suitable for rooms up to:	28m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85m ² (NRCC-54013-2011)
Anion concentration:	< 5 µg/m ³ according to IEC 60335-2-65
Filter type:	Coarse, pre, Hepa (H13) and activated charcoal filter with cold catalyst layer
Weight:	7.6kg

11. Recycling information

Note on environmental protection:



Following the implementation of European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU into the national legal systems, the following applies:

Electrical and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries to the designated public collection points or to the point of sale at the end of their service lives. Detailed information on this topic is defined in the national laws of the respective country. This presence of the above symbol on the product, operating instructions or package indicates that the product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment. Ow

1. Bedienungselemente und Anzeigen

1. Luftansaug-Öffnung (Beidseitig)
2. Luft Sensor
3. Luftauslass-Öffnung
4. Anzeige- und Bediendisplay
5. Front Blende
6. Lüfter
7. Halterung für die Frontblende
8. Tragegriff
9. Wassertank
10. Ventildeckel
11. Vorratsbehälter
12. Stöpsel
13. Abdeckkappe

Bedienung am Gerät oder Fernbedienung:

14. **Humidify**-Taste: An/Aus Luftbefeuchter
15. **Anion**-Taste: An/Aus Ionengenerator - erzeugt negativ geladene Ionen (Anionen) und geringe Ozon Mengen. Dadurch erhöht sich die Reinigungsleistung, da sich die Anionen mit positiv geladenen Schmutzpartikeln in der Raumluft zu größeren Clustern verbinden. Diese können dann durch die internen Filter leichter ausgefiltert werden.

Warnung - Ozon



Nutzen Sie diese Funktion nicht, wenn Sie empfindlich auf Ozon reagieren, in Schlafräumen, in Räumen in denen sich Kindern aufhalten und in Räumen mit Tabakrauch. Auch Haustiere können sich gestört fühlen.

16. **Timing**-Taste: Laufzeit von 1 – 8 Stunden vorwählbar
17. **Filter**-Taste:
Nach Filterwechsel – Rückstelltaste für Filterwechselanzeige
18. **Sleep**-Taste: Alle Anzeigen bis auf die **Sleep** Anzeige erlöschen und das Gerät arbeitet im Flüsterbetrieb, um einen ungestörten Schlaf zu ermöglichen. Erneutes Drücken auf Sleep aktiviert kurz die Anzeige, damit eine andere Betriebsart gewählt werden kann.
19. **Speed**-Taste: Lüfter Geschwindigkeit Stufe 1 – 2 – 3 – 4
20. **Auto**-Taste: Umschaltung zwischen den Betriebsarten:
Automatik – Manuell
Automatik: Gerät reguliert Lüftergeschwindigkeit selbstständig gemäß der Luftqualität
21. **OFF/ON**-Taste: Nach dem Einstecken des Gerätes in eine Steckdose blinkt die Anzeige **OFF/ON**. Durch Berühren der Taste startet das Gerät – Wählen Sie die gewünschte Betriebsart aus.

Kontroll-Lampen

Sleep: leuchtet, wenn Betriebsart **Sleep** (18) aktiviert wurde

Negative Ion: leuchtet, wenn **Anion Funktion** über Taste (15) aktiviert wurde

Manual: Manueller Betrieb – Automatik (Auto) oder Schlaf (Sleep) sind nicht angewählt. Lüftergeschwindigkeit kann über **Speed**-Taste (19) selbst gewählt werden.

Humidification: leuchtet, wenn über Taste (14) die Luftbefeuchter Funktion angewählt wurde. Empfehlenswert ist eine Luftfeuchtigkeit zwischen 40 und 60 Prozent. Zu hohe Luftfeuchtigkeit fördert Schimmelpilze, Bakterien und Milben. Eine Erhöhung der Luftfeuchtigkeit benötigt einiges an Zeit.

Formaldehyde Removal: leuchtet bei Automatik Betrieb

Auto: Automatic Betrieb über **Auto**-Taste (20) angewählt. Der eingebaute Luftqualitäts-Sensor steuert die Lüftergeschwindigkeit.

Filter:

Filterwechselanzeige. Blinkt, wenn Filter erneuert werden muss.

- Der Luftreiniger errechnet entsprechend seiner Nutzungsdauer einen benötigten Filterwechsel.
- Die Wechselanzeige leuchtet, wenn der Filter erneuert werden sollte, um eine ausreichende Luftreinigung zu gewährleisten.
- Bei täglicher Nutzung dürfte der Kombifilter nach ca. 6 - 12 Monaten verbraucht sein.
- Da der Filter alle gesammelten Schadstoffe enthält, sollte er nur im Freien und mit entsprechender Sorgfalt vor Kontaktkontamination (Handschuhe/Atemschutz) gewechselt werden.
- Der Filter ist nicht waschbar.
- Unangenehmer Geruch bei Betrieb kann daraufhin deuten, dass sich gefilterte Stoffe im Filter zersetzen (z.B. Bakterien) und dieser ersetzt oder in der Sonne gelüftet werden muss.
- Saugen Sie den Filter und das Innengehäuse alle 1 bis 2 Monate mit einem Staubsauger ab, um grobe Verschmutzungen zu beseitigen. Danach legen Sie den Filter im Freien für ca. 3 Stunden in direktes Sonnenlicht, um ihn zu trocknen und eventuell vorhandene Bakterien, Viren etc. durch die UV-Strahlen zu eliminieren.
- Halten Sie den Staubsauger auch an die geöffnete Sensoröffnung (2) um diese zu reinigen.
- Eventuell kann der Filter dann weiterverwendet werden. Spätestens nach 1 Jahr muss der Filter ausgetauscht werden. Es besteht zum einen die Gefahr, dass er die genannten Partikel nicht mehr vollständig aus der Luft entfernt oder die bereits im Filter befindlichen Schadstoffpartikel wieder freigesetzt werden. Auch die Aktivkohle verliert unverpackt ihre Wirkung.
- Nach dem Filterwechsel die Anzeige zurücksetzen durch Druck auf die **Filter**-Taste (17) am Gerät.

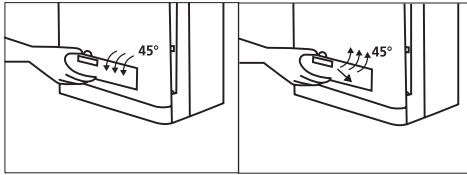
Anzeigen

-  **Speed:** Anzeige der eingestellten Lüftergeschwindigkeit
-  **PM 2.5:** in $\mu\text{g}/\text{m}^3$; Anzeige der gemessenen Feinstaub Partikel mit einem aerodynamischen Durchmesser \varnothing 2,5 μm (0,5 bis 3,5 μm). Typisch in Wohnungen sind Konzentrationen von 20 bis 30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
- **Air Quality:** Nach dem Einschalten des Gerätes blinkt die Anzeige, bis sich der Sensor aufgewärmt hat. Danach zeigt die Anzeige optisch die Raumluftqualität an.
Grün steht für gute Qualität
Orange steht für Normale Qualität
Rot steht für mangelnde Qualität
- Bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit im Raum kann sich Kondenswasser am Sensor bilden und die Anzeige negativ beeinflussen und ein Hin- und Herschalten im Automatikbetrieb bewirken. Verwenden sie dann den Luftreiniger mit manueller Geschwindigkeitsstufe.
-  **Temp/Humidity:** Anzeige wechselt zwischen der Raumlufttemperatur und Luftfeuchtigkeits-Anzeige.
- **Timing:** Anzeige der über Taste **Timing** (16) vorgewählten Laufzeit

Wassertank:

Warnung

Achten Sie darauf, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist.



Zum Herausnehmen des Wassertanks drücken Sie die Rast Nase nach unten und entnehmen Sie schräg (ca. 45°) den Tank. Öffnen Sie das Ventil auf der Unterseite des Tanks mit einer viertel Umdrehung nach links. Befüllen Sie den Tank mit ca. 600ml Leitungswasser und setzen Sie das Ventil wieder auf. Setzen Sie den Tank schräg an und nach unten ein. Arretieren Sie die Rast Nase wieder.

Hinweis

- Bewegen Sie den Luftreiniger nicht, wenn sich Wasser im Wassertank befindet.
- Wenn die Maschine längere Zeit nicht eingeschaltet wurde, reinigen Sie den Wassertank und den darunter liegenden Wasserkanal rechtzeitig, um Verschmutzung zu vermeiden.
- Eine Wassertankfüllung reicht für ca. 8 Stunden Luftbefeuchtung.
- Verwenden sie keine Duftstoffe und chem. Zusätze im Wasser.



Reinigung Wassertank und Wasservorratsbehälter

Hinweis

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser im Gerät zurückbleibt.
- Betreiben Sie die Luftbefeuchter-Funktion nur, solange Verdunstungsnebel austritt. Beenden Sie die Funktion, wenn der Wassertank leer ist.
- Bei längerem Nichtgebrauch des Luftreinigers entnehmen Sie den Wassertank (9) und lassen diesen mit abgenommenen Ventildeckel (10) trocknen. Ohne eingesetzten Wassertank kann auch der Vorratsbehälter (11) trocknen.
- **Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen den sicheren Verschluss der Ablassöffnung (12+13).**
- **Stellen Sie das Gerät nur auf feste, ebene und wasserunempfindliche Oberflächen.**



Das feuchte Klima im Tank und im Vorratsbehälter des Luftreinigers kann Keime und Bakterien im Wasser begünstigen. Verunreinigungen im Wasser können zu Algenwachstum führen. Deshalb ist es wichtig, den Luftbefeuchter wöchentlich bzw. je nach Nutzung alle 3 Tage zu reinigen.

Gehen Sie dabei wie folgt vor:

Reinigung Wassertank

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Entnehmen Sie den Wassertank (9).
- Nehmen Sie den Ventildeckel (10) ab und spülen Sie den Wassertank (9) mit lauwarmem Wasser gründlich aus. Bei Kalkablagerungen oder leichten Verschmutzungen im Tank können haushaltsübliches Abspülmittel, Universal-Entkalker (Mischung gemäß Herstellerangabe) oder z.B. 3 TL Essig auf 500ml zu Hilfe genommen werden.
- Spülen Sie den Wassertank (9) abschließend gründlich mit klarem Wasser aus.

Reinigung Wasservorratsbehälter

- An der Unterseite des Gerätes befindet sich eine Ablassöffnung (12+13) für den Wasservorratsbehälter. Diese Ablassöffnung (12+13) ist zur Sicherheit doppelt mit einer Abdeckkappe (13) und einem Stöpsel (12) verschlossen.
- Positionieren Sie das Gerät so, dass die Abdeckkappe (13) und der Stöpsel (12) in aufrechtem Zustand entfernt werden können. Das Gerät darf nicht gekippt werden, da Wasser aus dem Behälter auslaufen kann
- Stellen Sie einen Auffangbehälter unter den Luftreiniger.
- Füllen Sie den Wassertank mit sauberem Wasser. Bei Kalkablagerungen oder leichten Verschmutzungen im Tank können haushaltsübliches Abspülmittel, Universal-Entkalker (Mischung gemäß Herstellerangabe) oder z.B. 3 TL Essig auf 500ml hinzugegeben werden.
- Schrauben Sie den Ventildeckel (10) fest und setzen Sie den Wassertank in das Gerät ein, damit das Gemisch in den Vorratsbehälter (11) läuft und diesen reinigt.
- Entnehmen Sie den Wassertank (9) wieder.
- Entfernen Sie anschließend die Abdeckkappe (13) und den Stöpsel (12) und lassen Sie das Wasser/die Reinigungslösung in den untergestellten Auffangbehälter laufen.
- Wiederholen Sie den Vorgang ggf. je nach Verschmutzungsgrad.
- Spülen Sie abschließend den Vorratsbehälter (11) gründlich mit klarem Wasser aus und lassen Sie ihn vollständig trocknen.
- Spülen Sie den Wassertank (9) abschließend gründlich mit klarem Wasser aus und lassen Sie ihn bei geöffnetem Ventildeckel (10) vollständig trocknen.
- Verschließen Sie nach vollständiger Trocknung den Vorratsbehälter mit dem Stöpsel (12) und der Abdeckkappe (13).
- Der Wassertank (9) kann nun wieder eingesetzt werden. Das Gerät ist betriebsbereit.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachzuschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlages



Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

3. Packungsinhalt

- 1 2in1-Luftreiniger
- 1 5-fach-Filter
- 1 Fernbedienung
- 1 Bedienungsanleitung

4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Sprühen Sie keine brennbaren Materialien, wie zum Beispiel Insektengifte oder Duftstoffe um oder in das Gerät. Benutzen Sie es auch nicht zum Verteilen dieser oder anderer Stoffe.
- Betreiben Sie das Gerät nicht an Orten, die durch chemische Mittel, Gifte, Rauch, Öl- oder explosive und andere Gase belastet sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von gasbetriebenen Vorrichtungen, wie z.B. Gastermen, Heizungen oder offenen Kaminen.
- Das Gerät kann nicht als Reinigungsgerät nach Brand- oder Chemieunfällen verwendet werden.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Produktes nicht ab und sorgen Sie für ausreichend Belüftung des Produktes, um Überhitzung zu vermeiden! Brandgefahr!
- Der seitliche Abstand zu anderen Gegenständen sollte mindestens 20cm und über dem Gerät mindestens 30cm betragen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und verwenden Sie es nicht als Ablagefläche.
- Führen Sie keinerlei Gegenstände durch den Luftein- oder -auslass ins Gerät ein.
- Der Luftreiniger ist kein Ersatz für regelmäßiges Lüften oder Staubsaugen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Ersatz für eine Dunstabzugshaube oder anderweitige Lüftung während des Kochens.

- Das Gerät nur an einem trockenen, stabilen, ebenen und waagrecht Standort aufstellen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs und vermeiden Sie sämtliche Stöße oder Schläge auf das Gerät. Trennen Sie das Gerät vor Veränderung des Standortes vom Stromnetz.
- Trennen Sie das Produkt vor Filterwechsel, Reinigungs- und Pflegearbeiten vom Stromnetz.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Verwenden Sie nur Original Hama Filter Art.Nr. 00186441, da diese die entsprechenden Filterwirkungen gewährleisten und keine Schäden durch falsche Luftwiderstände verursachen.
- Entsorgen Sie gebrauchte Filter über den Hausmüll.
- Das Gerät kann kein Kohlenmonoxid (CO) oder Radon (Rn) aus der Luft entfernen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bei normalen Betriebsbedingungen vorgesehen. Nicht betreiben, wenn stark schwankende Temperaturunterschiede auftreten.
- Verwenden Sie es nicht in feuchter Umgebung oder in Räumen mit hoher Umgebungstemperatur oder Luftfeuchtigkeit, z. B. im Badezimmer, der Toilette oder in der Küche.
- Schließen Sie Fenster und Türen beim Betrieb des Gerätes, um die Raumluft effektiv zu reinigen.

Gefahr eines elektrischen Schlages



- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

Warnung – Knopfzellen



- Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

5. Das Prinzip der Luftreinigung

- Ein im Gerät befindlicher Ventilator saugt Raumluft über die Lufteinlässe ein.
- Der Vorfilter befindet sich an der Spitze des Filtersystems für die Erstfiltration von Verunreinigungen. Es werden größere Partikel wie Schuppen, Haare und Staub ausgefiltert.
- Danach durchströmt die angesaugte Luft den Hepa 13 Filter. Die Abkürzung HEPA steht dabei für „High Efficiency Particulate Air“ = „Luftfilter mit hoher Wirksamkeit gegen Teilchen“. Der HEPA-Filter besteht aus einem sehr feinen Fasermaterial. Er hat die Fähigkeit, kleinste Partikel bis zu einer Größe von zwischen 0,1 bis 0,3 µm einzufangen und erreicht dabei einen Abscheidegrad von 99,95%. Somit kann er Bakterien (0,6 bis 1,0 µm); Feinstaub (0,1 – 10 µm) und Pollen (10 – 100 µm) aus der Luft filtern.
- Anschließend durchströmt die Luft einen Aktivkohle-Filter mit Kalkkatalysator-Schicht
- Er filtert Formaldehyde, Benzol, andere Gase und unangenehme Gerüche. Aktivkohle hat eine hervorragende Absorptionsleistung. Sie kann desodorieren, entfeuchten, bindet teilweise Viren und wirkt sterilisierend.
- Der Ionisator gibt negativ geladene Ionen an die Luft ab. Diese verbinden sich mit den positiv geladenen Schmutzteilchen zu größeren Partikeln, die leichter abgeschieden werden können.
- Die gefilterte Luft wird am Luftauslass in den Raum abgegeben.

6. Inbetriebnahme und Betrieb

6.1 Einsetzen/Wechsel des Filters

Warnung



- Achten Sie darauf, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist.
- Da der Filter alle gesammelten Schadstoffe enthält, sollte er nur im Freien und mit entsprechender Sorgfalt vor Kontaktkontamination (Handschuhe/Atemschutz) gewechselt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Filter eingesetzt werden.

Gehen Sie dafür wie folgt vor:

- Ziehen Sie die Frontblende mit beiden Händen an den Luftansaugöffnungen nach oben weg.
- Entnehmen Sie, falls vorhanden, den gebrauchten Filter und entsorgen Sie diesen über Ihren Hausmüll.
- Entnehmen Sie den neuen Filter aus der Schutzverpackung und setzen Sie ihn in das Gerät ein. Die schwarze Seite des Aktivkohlefilters muss zum Gerät zeigen.
- Zuerst wird die dicke Kassette ins Gerät eingelegt, dann der dünnere Grobfilter.
- Zur leichteren Montage sind Haltetaschen an den oberen Filterenden angebracht. Diese müssen nach außen zur Frontblende zeigen.

- Setzen Sie den Filter unten am Filterraum an und mit Hilfe der Haltetasche ein.
- Setzen Sie die Frontblende wieder auf und rasten Sie diese ein.

7. Ein-/Ausschalten des Geräts

Warnung



- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen und mit dem öffentlichen Stromnetz verbundenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

- Verbinden Sie das Netzkabel des Luftfilters mit einer ordnungsgemäß installierten Netzsteckdose.
- Schalten Sie den Luftfilter über die **OFF/ON**-Taste (21) ein/aus.

8. Wartung und Pflege

Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.
- * **Siehe Kapitel auch „Replace Filter“ für detaillierte Reinigungshinweise.**

9. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

10. Technische Daten



Geräteabmessungen:	390 x 230 x 620 mm
Stromversorgung:	220-240 V
Leistungsaufnahme:	105 W
Netzfrequenz:	50 Hz
CADR Wert:	330 m ³ /h
Geeignet für Räume bis:	28m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85m ² (NRCC-54013-2011)
Anion Konzentration:	< 5 µg/m ³ gemäß IEC 60335-2-65
Filtertyp:	Grob-, Vor-, Hepa (H13) und Aktivkohlefilter mit Kaltkatalysatorschicht
Gewicht:	7,6kg

11. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

1. Éléments de commande et d'affichage

1. Ouverture d'aspiration d'air (des deux côtés)
2. Capteur d'air
3. Orifice de sortie d'air
4. Écran d'affichage et de commande
5. Partie avant
6. Ventilateur
7. Support de la partie avant
8. Poignée
9. Réservoir d'eau
10. Couvercle de valve
11. Bac de collecte
12. Bouchon
13. Capuchon

Commande sur l'appareil ou sur la télécommande :

14. Touche **Humidify** (humidification) : mise en marche/arrêt de l'humidificateur
15. Touche **Anion** : mise en marche/arrêt du générateur d'ions - génère des ions chargés négativement (anions) et de petites quantités d'ozone. Cela augmente la performance de nettoyage, car les anions se combinent avec les particules de saleté chargées positivement dans l'air ambiant pour former de plus grands groupes. Ceux-ci peuvent ensuite être filtrés plus facilement par les filtres internes.

Avertissement - Ozone



N'utilisez pas cette fonction si vous êtes sensible à l'ozone, dans les chambres à coucher, dans les pièces où se trouvent des enfants et dans les pièces où il y a de la fumée de tabac. Les animaux domestiques peuvent également être dérangés.

16. Touche **Timing** (programmation) : durée de fonctionnement de 1 à 8 heures présélectionnable
 17. Touche **Filter** (filtre) : après le changement de filtre, touche de réinitialisation de l'indicateur de changement de filtre
 18. Touche **Sleep** (Sommeil) : tous les indicateurs, à l'exception de l'indicateur **Sleep** s'éteignent et l'appareil fonctionne en mode silencieux pour permettre un sommeil sans aucune gêne. En appuyant à nouveau brièvement sur la touche **Sleep**, l'écran s'active pour permettre de sélectionner un autre mode de fonctionnement.
 19. Touche **Speed** (vitesse) : niveau de vitesse du ventilateur 1 - 2 - 3 - 4
 20. Touche **Auto** : passage d'un mode de fonctionnement à l'autre : automatique - manuel
- Automatique** : le dispositif régule la vitesse du ventilateur de manière autonome en fonction de la qualité de l'air
21. Touche **OFF/ON-** : après avoir branché l'appareil sur une prise de courant, l'indicateur **OFF/ON** clignote. Appuyez sur la touche pour démarrer l'appareil - Sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité.

Lampes de contrôle

Sleep (Sommeil) : s'allume lorsque le mode **Sleep** (18) a été activé.

Ions négatifs : s'allume lorsque la **fonction Anion** a été activée par la touche (15).

Manuel : mode manuel - Automatique (Auto) ou Sommeil (Sleep) ne sont pas sélectionnés. La vitesse du ventilateur peut être sélectionnée à l'aide de la touche de vitesse **Speed** (19).

Humidification : s'allume lorsque la fonction d'humidification a été sélectionnée par la touche (14). Une humidité comprise entre 40 et 60 % est recommandée. L'humidité excessive favorise la formation de moisissures, de bactéries et d'acariens. Une augmentation de l'humidité prend un certain temps.

Formaldehyde Removal : s'allume en mode automatique

Auto : mode automatique sélectionné par la touche **Auto** (10). Le capteur de qualité de l'air intégré contrôle la vitesse du ventilateur.

Filter :

Indicateur de changement de filtre. Clignote lorsque le filtre doit être remplacé.

- Le purificateur d'air calcule le changement de filtre nécessaire en fonction de sa durée de vie.
- L'indicateur de changement s'allume lorsque le filtre doit être remplacé pour assurer une purification suffisante de l'air.
- En cas d'utilisation quotidienne, le filtre combiné devrait être utilisé au bout de 6 à 12 mois environ.
- Comme le filtre contient tous les polluants collectés, il ne doit être changé qu'à l'extérieur et avec des précautions appropriées contre la contamination par contact (gants/protection respiratoire).
- Le filtre n'est pas lavable.
- Une odeur désagréable pendant le fonctionnement peut indiquer que des substances filtrées se décomposent dans le filtre (par exemple des bactéries) et que celui-ci doit être remplacé ou aéré au soleil.
- Passez l'aspirateur sur le filtre et le boîtier intérieur tous les 1 à 2 mois pour éliminer les grosses saletés. Placez ensuite le filtre à l'extérieur, à la lumière directe du soleil, pendant environ 3 heures pour le sécher et éliminer, grâce aux rayons UV, les bactéries, virus, etc. qui pourraient être présents.
- Tenez également l'aspirateur contre l'ouverture du capteur (2) pour le nettoyer.
- Le filtre peut éventuellement être réutilisé. Le filtre doit être remplacé au plus tard au bout d'un an. En effet, il risque de ne plus éliminer complètement lesdites particules de l'air ou les particules polluantes déjà présentes dans le filtre pourraient à nouveau libérées. Le charbon actif perd également son effet lorsqu'il est débarrassé.
- Après avoir changé le filtre, réinitialisez l'affichage en appuyant sur la touche **Filter** (17) de l'appareil.

Indicateurs

- **Speed** (Vitesse) : affichage de la vitesse de rotation du ventilateur
- **PM 2.5** : en µg/m³ ; affichage des particules fines de poussière mesurées ayant un diamètre aérodynamique de Ø 2,5µm (0,5 à 3,5 µm). Les concentrations typiques dans les habitations sont de 20 à 30 µg/m³.
- **Air Quality (Qualité de l'air)** : après avoir allumé l'appareil, l'indicateur clignote jusqu'à ce que le capteur ait chauffé. L'indicateur indique ensuite visuellement la qualité de l'air intérieur.

Vert est synonyme de bonne qualité

Orange signifie qualité normale

Rouge est synonyme de mauvaise qualité

- Si l'humidité de la pièce est très élevée, de la condensation peut se former sur le capteur, avoir un effet négatif sur l'affichage et provoquer un va-et-vient en mode automatique. Utilisez alors le purificateur d'air en réglant manuellement la vitesse.

**Temp/Humidity (Température/humidité) :**

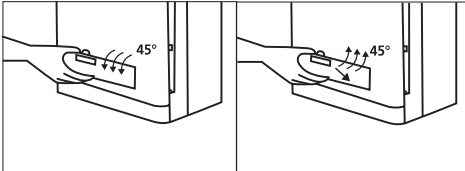
L'affichage alterne entre l'indicateur de la

température et celui de l'humidité de l'air intérieur.

- **Timing (Programmation) :** affichage de la durée de fonctionnemen-
ment présélectionnée via la touche **Timing** (16)

Réservoir d'eau :**Avertissement**

Assurez-vous que le produit est débranché de l'alimentation secteur.



Pour retirer le réservoir d'eau, poussez l'ergot de verrouillage vers le bas et retirez le réservoir obliquement (environ 45°). Ouvrez le robinet situé sous le réservoir en effectuant un quart de tour vers la gauche. Remplissez le réservoir avec environ 600 ml d'eau du robinet et remettez le robinet en place. Insérez le réservoir obliquement et vers le bas. Verrouillez à nouveau l'ergot de verrouillage.

Remarque

- Ne déplacez pas le purificateur d'air lorsqu'il y a de l'eau dans le réservoir.
- Si la machine n'a pas été mise en marche depuis longtemps, nettoyez le réservoir d'eau et le canal d'eau situé en dessous en temps utile pour éviter toute contamination.
- Un remplissage du réservoir d'eau suffit pour environ 8 heures d'humidification de l'air.
- N'utilisez pas de parfums et de produits chimiques dans l'eau.

Nettoyage du réservoir d'eau et du bac de collecte de l'eau**Remarque**

- Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
- Ne faites fonctionner la fonction d'humidificateur que tant qu'un brouillard d'évaporation est émis. Arrêtez la fonction lorsque le réservoir d'eau est vide.
- Si le purificateur d'air n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez le réservoir d'eau (9) et laissez-le sécher avec le couvercle de la valve (10) retiré. Sans le réservoir d'eau inséré, le bac de collecte (11) peut également sécher.
- **Vérifiez à intervalles réguliers la bonne fermeture de l'orifice de vidange (12+13).**
- **Ne posez l'appareil que sur des surfaces fermes, planes et étanches.**

Le climat humide dans le réservoir et dans le bac de collecte du purificateur d'air peut favoriser le développement de germes et de bactéries dans l'eau. Les impuretés présentes dans l'eau peuvent entraîner la prolifération d'algues. Il est donc important de nettoyer l'humidificateur d'air toutes les semaines ou tous les 3 jours, en fonction de son utilisation.

Pour cela, procédez comme suit :**Nettoyage du réservoir d'eau**

- Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le du réseau.
- Retirez le réservoir d'eau (9).
- Retirez le couvercle de la valve (10) et rincez soigneusement le réservoir d'eau (9) à l'eau tiède. Pour éliminer les dépôts de calcaire ou les salissures légères dans le réservoir, il est possible d'utiliser du liquide vaisselle, un détartrant universel (mélange selon les instructions du fabricant) ou par exemple 3 cuillères à café de vinaigre pour 500 ml.
- Enfin, rincez soigneusement le réservoir d'eau (9) à l'eau claire.

Nettoyage du bac de collecte de l'eau

- Un orifice de vidange (12+13) pour le bac de stockage de l'eau se trouve sous l'appareil. Cet orifice de vidange (12+13) est doublement scellé par un capuchon (13) et un bouchon (12) pour plus de sécurité.
- Positionnez l'appareil de manière à pouvoir retirer le capuchon (13) et le bouchon (12) en position verticale. L'appareil ne doit pas être incliné car de l'eau pourrait s'échapper du réservoir.
- Placez un récipient sous le purificateur d'air.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre. Pour éliminer les dépôts de calcaire ou les salissures légères dans le réservoir, il est possible d'ajouter un liquide vaisselle courant, un détartrant universel (mélange selon les instructions du fabricant) ou par exemple 3 cuillères à café de vinaigre pour 500 ml.
- Vissez fermement le couvercle de la valve (10) et insérez le réservoir d'eau dans l'appareil de sorte à ce que le mélange coule dans le bac de collecte (11) et le nettoie.
- Retirez à nouveau le réservoir d'eau (9).
- Retirez ensuite le capuchon (13) et le bouchon (12) et laissez l'eau/la solution de nettoyage s'écouler dans le récipient placé en dessous.
- Répétez l'opération si nécessaire, en fonction du degré de salissure.
- Enfin, rincez soigneusement le bac de collecte (11) à l'eau claire et laissez-le sécher complètement.
- Enfin, rincez soigneusement le réservoir d'eau (9) à l'eau claire et laissez-le sécher complètement avec le couvercle de la valve (10) ouvert.
- Après séchage complet, fermez le bac de collecte avec le bouchon (12) et le capuchon (13).
- Le réservoir d'eau (9) peut maintenant être remis en place. L'appareil est prêt à être utilisé.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !

Veillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

2. Explication des symboles d'avertissement et des remarques**Risque d'électrocution**

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

3. Contenu de l'emballage

- 1 purificateur d'air 2 en 1
- 1 puissant filtre quintuple
- 1 télécommande
- 1 mode d'emploi

4. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Le produit est exclusivement prévu pour une utilisation à l'intérieur d'un bâtiment.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Disposez tous les câbles de sorte à ce qu'ils ne représentent aucun danger de trébuchement.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Ne pulvérisez pas de matériaux inflammables, tels que des insecticides ou des parfums, autour ou à l'intérieur de l'appareil. De plus, ne l'utilisez pas pour répandre ces substances ou d'autres.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des endroits contaminés par des agents chimiques, des poisons, de la fumée, du pétrole ou des gaz explosifs et autres.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'appareils à gaz, tels que les chauffages au gaz, les radiateurs ou les foyers ouverts.
- L'appareil ne peut pas être utilisé comme dispositif de nettoyage après un incendie ou un accident chimique.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation du produit et assurez une ventilation suffisante du produit pour éviter toute surchauffe ! Risque d'incendie !
- La distance latérale par rapport aux autres objets doit être d'au moins 20 cm et au-dessus de l'appareil d'au moins 30 cm.

- Ne posez aucun objet sur l'appareil et ne l'utilisez pas comme étagère de rangement.
- N'insérez aucun objet dans l'appareil par l'entrée ou la sortie d'air.
- Le purificateur d'air ne remplace pas une ventilation ou une aspiration régulière.
- N'utilisez pas l'appareil comme substitut de hotte aspirante ou d'autre ventilation pendant la cuisson.
- N'installez l'appareil que dans un endroit sec, stable, plat et horizontal.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant le fonctionnement et évitez tout choc ou impact sur l'appareil. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de changer son emplacement.
- Débranchez le produit de l'alimentation électrique avant de changer les filtres, de procéder à des travaux de nettoyage et d'entretien.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'appareil.
- N'utilisez que des filtres Hama d'origine, art. n° 00186441, car ceux-ci garantissent les effets filtrants appropriés et ne provoquent aucun dommage dû à une mauvaise résistance à l'air.
- Éliminez les filtres usagés avec les ordures ménagères.
- L'appareil ne peut pas éliminer le monoxyde de carbone (CO) ou le radon (Rn) de l'air.
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique dans des conditions normales d'utilisation. Ne l'utilisez pas si de fortes différences de température se produisent.
- Ne l'utilisez pas dans un environnement humide ou dans des pièces où la température ou l'humidité ambiante est élevée, par exemple dans la salle de bains, les toilettes ou la cuisine.
- Fermez les fenêtres et les portes lorsque vous faites fonctionner l'appareil afin de purifier efficacement l'air ambiant.

Risque d'électrocution



- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit lorsque l'adaptateur, le câble de connexion ou le câble d'alimentation sont endommagés.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

Avertissement - Piles



- Respectez impérativement la polarité des piles (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les aient pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.

Avertissement - Piles



- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).

Avertissement – Piles rondes



- Ne pas ingérer la batterie, risque de brûlure en raison de substances dangereuses.
- Ce produit contient des piles rondes. En cas d'ingestion de piles rondes, de graves brûlures internes peuvent se produire dans les 2 heures et entraîner la mort.
- Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Lorsque le compartiment à piles ne ferme plus correctement, ne plus utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont été avalées ou se trouvent dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

5. Le principe de la purification de l'air

- Un ventilateur situé dans l'appareil aspire l'air ambiant par les entrées d'air.
- Le préfiltre est situé au sommet du système de filtrage pour la filtration initiale des impuretés. Les plus grosses particules comme les pellicules, les cheveux et la poussière sont filtrées.
- Ensuite, l'air aspiré passe à travers le filtre Hepa 13. L'abréviation HEPA signifie "High Efficiency Particulate Air" = "Haute Efficacité pour les Particules Aériennes". Le filtre HEPA est constitué d'un matériau en fibres très fines. Il a la capacité de capturer les plus petites particules jusqu'à une taille comprise entre 0,1 et 0,3 µm, atteignant une efficacité de séparation de 99,95 %. Ainsi, il peut filtrer les bactéries (0,6 à 1,0 µm), les poussières fines (0,1 - 10 µm) et le pollen (10 - 100 µm) de l'air.
- L'air passe ensuite à travers un filtre à charbon actif avec une couche de catalyseur à froid.
- Il filtre le formaldéhyde, le benzène, d'autres gaz et odeurs désagréables. Le charbon actif a une excellente capacité d'absorption. Il peut désodoriser et déshumidifier, il retient certains virus et a un effet stérilisant.
- L'ioniseur libère des ions chargés négativement dans l'air. Ceux-ci se combinent avec les particules de saleté chargées positivement pour former des particules plus grandes qui peuvent être séparées plus facilement.
- L'air filtré est rejeté dans la pièce au niveau de la sortie d'air.

6. Mise en service et fonctionnement

6.1 Insertion/changement du filtre

Avertissement



- Assurez-vous que le produit est débranché de l'alimentation secteur.
- Comme le filtre contient tous les polluants collectés, il ne doit être changé qu'à l'extérieur et avec des précautions appropriées contre la contamination par contact (gants/protection respiratoire).

Avant la première mise en service, le filtre doit être inséré.

Pour cela, procédez comme suit :

- Retirez la partie avant en plaçant vos deux mains dans les ouvertures d'admission d'air.

- Retirez le filtre usagé, le cas échéant, et jetez-le dans vos ordures ménagères.
- Retirez le nouveau filtre de l'emballage de protection et insérez-le dans l'appareil. Le côté noir du filtre à charbon actif doit faire face à l'appareil.
- La cartouche épaisse est d'abord insérée dans l'appareil, puis le filtre grossier plus fin.
- Des languettes de retenue sont prévues sur les extrémités supérieures du filtre pour faciliter l'installation. Celles-ci doivent être orientées vers l'extérieur, vers la partie avant.
- Placez le filtre au fond de la chambre de filtrage et insérez-le à l'aide de la languette de retenue.
- Remettez la partie avant en place et enclenchez-le.

7. Mise en marche/arrêt de l'appareil

Avertissement



- Utilisez ce produit uniquement sur une prise électrique reliée au réseau électrique public et homologuée. La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Coupez l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.
- Raccordez le câble électrique du filtre à air à une prise correctement installée.
- Mettez le filtre à air en marche/arrêt avec la touche **OFF/ON** (21).

8. Soins et entretien

Remarque



Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.
- **Voir également le chapitre "Remplacement du filtre" pour obtenir des instructions de nettoyage détaillées.**

9. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

10. Caractéristiques techniques



Dimensions de l'appareil :	390 x 230 x 620 mm
Alimentation en électricité :	220 à 240 V
Consommation d'énergie :	105 W
Fréquence du réseau :	50 Hz
Valeur CADR :	330 m ³ /h
Convient pour des pièces jusqu'à :	28m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85m ² (NRCC-54013-2011)
Concentration d'anions :	< 5 µg/m ³ selon la norme IEC 60335-2-65
Type de filtre :	filtre grossier, préfiltre, filtre Hepa (H13) et charbon actif avec une couche de catalyseur à froid
Poids :	7,6 kg

11. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées :

les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le consommateur doit retourner le produit/les batteries usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. Les détails à ce sujet sont régis par la législation de chaque pays. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En permettant le recyclage des matériaux et des piles ou toute autre forme de valorisation d'anciens appareils, le consommateur apporte une contribution importante à la protection de notre environnement.

1. Elementos de control e indicadores

1. Abertura de entrada de aire (ambos lados)
2. Sensor de aire
3. Abertura de salida de aire
4. Pantalla de control e indicación
5. Cubierta frontal
6. Ventilador
7. Soporte para la cubierta frontal
8. Asa de transporte
9. Depósito de agua
10. Tapa de la válvula
11. Recipiente de almacenamiento
12. Tapón
13. Tapa de la cubierta

Control desde el aparato o el mando a distancia:

14. Botón **Humidify**: activación y desactivación del humidificador
15. Botón **Anion**: activación y desactivación del generador de iones: un generador de iones produce iones cargados negativamente (aniones) y pequeñas cantidades de ozono. Esto aumenta el rendimiento de la limpieza, ya que los aniones se combinan con las partículas de suciedad cargadas positivamente en el aire ambiente para formar grupos más grandes. Así, estos grupos pueden filtrarse con más facilidad a través de los filtros internos.

Advertencia sobre el ozono



Si es sensible al ozono, no utilice esta función en dormitorios, habitaciones donde haya niños ni cuartos con humo de tabaco. El ozono también puede afectar a las mascotas.

16. Botón **Timing**: el tiempo de funcionamiento de 1 a 8 horas es preseleccionable
17. Botón **Filter**: Después del cambio de filtro: botón de restablecimiento para el indicador de cambio de filtro
18. Botón **Sleep**: se apagan todos los indicadores, excepto el indicador **Sleep**, y el aparato funciona en modo susurro para permitir un sueño sin interrupciones. Si se vuelve a pulsar el botón **Sleep**, se activa brevemente el indicador para poder seleccionar otro modo de funcionamiento.
19. Botón **Speed**: nivel de velocidad del ventilador (1 – 2 – 3 – 4)
20. Botón **Auto**: cambio entre los modos de funcionamiento: Automático – Manual
Automático: el aparato regula la velocidad del ventilador de forma autónoma según la calidad del aire
21. Botón **OFF/ON**: después de conectar el aparato a una toma de corriente, parpadeará el indicador **OFF/ON**. Toque el botón para encender el aparato: seleccione el modo de funcionamiento deseado.

Luces de control

Sleep: se ilumina cuando se ha activado el modo de funcionamiento **Sleep** (18)

Negative Ion: se ilumina cuando se ha activado la **función de aniones** pulsando el botón (15)

Manual: modo manual, automático (Auto) o sueño (Sleep) no están seleccionados. La velocidad del ventilador se puede seleccionar pulsando el botón **Speed** (19).

Humidification: se ilumina cuando se ha seleccionado la función de humidificación pulsando el botón (14). El valor recomendado para la humedad del aire se encuentra entre el 40 y el 60 por ciento. El exceso de humedad favorece la aparición de moho, bacterias y ácaros. El aumento de la humedad lleva algún tiempo.

Formaldehyde Removal: se ilumina en modo automático

Auto: modo automático seleccionado pulsando el botón **Auto** (20). El sensor integrado de calidad de aire controla la velocidad del ventilador.

Filtro:

Indicador de cambio de filtro. Parpadea cuando hay que cambiar el filtro.

- El purificador de aire calcula el cambio de filtro necesario en función de su vida útil.
- El indicador de cambio de aire calcula el filtro que debe ser sustituido para garantizar una purificación suficiente del aire.
- Usándolo a diario, el filtro combinado debería agotarse transcurridos entre 6 y 12 meses aproximadamente.
- Dado que el filtro contiene todas las sustancias nocivas recogidas, solo debe cambiarse al aire libre y con el cuidado adecuado para evitar una contaminación por contacto; para ello, deben llevarse guantes y protección respiratoria.
- El filtro no es lavable.
- Un olor desagradable con el aparato en funcionamiento puede ser un síntoma de que las sustancias filtradas se están descomponiendo en el filtro (por ejemplo, bacterias) y que es necesario sustituirlo o ventilarlo al sol.
- Limpie el filtro y la carcasa interior cada uno o dos meses utilizando una aspiradora para eliminar la suciedad más grande. A continuación, deje el filtro al aire libre y expuesto a la luz directa del sol durante unas 3 horas para que se seque y que los rayos ultravioleta eliminen cualquier bacteria o virus que pueda estar presente.
- Asimismo, acerque el aspirador a la abertura abierta del sensor (2) para limpiarlo.
- Es posible que el filtro pueda reutilizarse. No obstante, el filtro debe sustituirse una vez haya transcurrido un año como máximo. Por un lado, existe el riesgo de que el filtro deje de eliminar por completo las partículas mencionadas del aire o de que se vuelvan a liberar las partículas nocivas que estén presentes en el filtro. El carbón activo también pierde su efecto fuera del embalaje.
- Después de cambiar el filtro, restablezca la pantalla pulsando el botón **Filter** (17) desde el aparato.

Indicadores

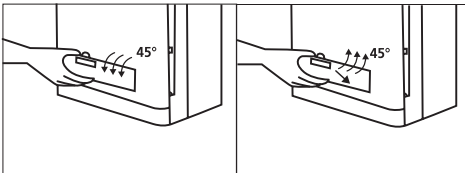
- **Speed**: indicación de la velocidad establecida para el ventilador
- **PM 2.5**: en $\mu\text{g}/\text{m}^3$: indicación de las partículas medidas de polvo fino con un diámetro aerodinámico de 2,5 μm (entre 0,5 y 3,5 μm). Las concentraciones habituales en viviendas son de entre 20 y 30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
- **Air Quality**: tras encender el aparato, este indicador parpadea hasta que el sensor se ha calentado; a continuación, el indicador muestra visualmente la calidad del aire ambiente. El color **verde** indica una buena calidad. El color **naranja** equivale a una calidad normal. El color **rojo** significa que la calidad es insuficiente.

- Si la humedad de la habitación es muy alta, es posible que se forme condensación en el sensor, lo que puede afectar negativamente a la pantalla y provocar la activación y desactivación continuada del modo automático; en este caso, utilice el purificador de aire en el modo manual de velocidad.
- **Temp/Humidity:** el indicador alterna entre la indicación de la temperatura del aire ambiente y la humedad del aire.
- **Timing:** indicación del tiempo de funcionamiento preseleccionado mediante el botón **Timing** (16)

Depósito de agua:

Aviso

Asegúrese de que el producto esté desconectado de la red eléctrica.



Para extraer el depósito de agua, presione la lengüeta de bloqueo hacia abajo y retire el depósito inclinandolo (aprox. 45°). Abra la válvula situada en la parte inferior del depósito aplicando un cuarto de giro hacia la izquierda. Llene el depósito con aproximadamente 600 ml de agua del grifo y vuelva a colocar la válvula. Introduzca el depósito inclinandolo y hacia abajo. Vuelva a bloquear la lengüeta de bloqueo.

Nota

- No mueva el purificador de aire cuando haya agua en el depósito.
- Si la máquina no se ha encendido durante mucho tiempo, limpie a tiempo el depósito de agua y la canaleta de agua ubicado debajo del depósito para evitar que se ensucie.
- Un llenado del depósito de agua es suficiente para humidificar el aire durante unas 8 horas.
- No utilice fragancias ni aditivos químicos en el agua.



Limpieza del depósito de agua y del recipiente de almacenamiento

Nota

- Asegúrese de que no permanezca agua en el aparato.
- Accione la función del humidificador solo mientras se emita niebla. Detenga el funcionamiento cuando el depósito de agua esté vacío.
- Si el purificador de aire no va a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado, retire el depósito de agua (9) y déjelo secar habiendo extraído la tapa de la válvula (10). Sin el depósito de agua instalado, el recipiente de almacenamiento (3) también puede secarse.
- **Compruebe regularmente que la abertura de drenaje cierra correctamente (12+13).**
- **Coloque la unidad únicamente sobre superficies firmes, niveladas e impermeables.**



La humedad en el depósito y en el recipiente de almacenamiento del purificador de aire puede favorecer la presencia de gérmenes y bacterias en el agua. Las impurezas en el agua pueden provocar la aparición de algas. Por lo tanto, es importante limpiar el humidificador cada semana o cada 3 días, dependiendo del uso.

Para ello, proceda del siguiente modo:

Limpieza del depósito de agua

- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica.
- Retire el depósito de agua (9).
- Retire la tapa de la válvula (10) y enjuague bien el depósito de agua (9) con agua tibia. Para las acumulaciones de cal o la suciedad leve en el depósito, se puede utilizar líquido lavavajillas doméstico, descalcificador universal (mezclar según las instrucciones del fabricante) o, por ejemplo, 3 cucharaditas de vinagre por cada 500 ml.
- Por último, enjuague bien el depósito de agua (9) con agua limpia.

Limpieza del recipiente de almacenamiento

- Hay un orificio de drenaje (12+13) para el recipiente de agua en la parte inferior del aparato. Esta abertura de drenaje (12+13) está doblemente sellada con una tapa (13) y un tapón (12) para mayor seguridad.
- Coloque el aparato de forma que la tapa (13) y el tapón (12) puedan ser retirados en posición vertical. El aparato no debe estar inclinado, ya que podría salirse agua del recipiente.
- Coloque un recipiente de recogida debajo del purificador de aire.
- Llene el depósito de agua con agua limpia. Para las acumulaciones de cal o la suciedad leve en el depósito, se puede utilizar líquido lavavajillas doméstico, descalcificador universal (mezclar según las instrucciones del fabricante) o, por ejemplo, 3 cucharaditas de vinagre por cada 500 ml.
- Apriete firmemente la tapa de la válvula (10) e introduzca el depósito de agua en el aparato para que la mezcla se desplace hacia el depósito (11) y lo limpie.
- Retire de nuevo el depósito de agua (9).
- A continuación, retire la tapa (13) y el tapón (12) y deje correr el agua/solución limpiadora en el recipiente de recogida colocado debajo.
- Repita el proceso si persiste la suciedad.
- Por último, aclare bien el recipiente de almacenamiento (11) con agua limpia y déjelo secar completamente.
- Por último, enjuague bien el depósito de agua (9) con agua limpia y déjelo secar completamente con la tapa de la válvula (10) abierta.
- Tras el secado completo, cierre el recipiente de almacenamiento con el tapón (12) y la tapa (13).
- Ahora podrá colocar de nuevo el depósito de agua (9). El aparato estará operativo.

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

2. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Peligro de sufrir una descarga eléctrica



Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

Aviso



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

3. Contenido del paquete

- 1 purificador de aire 2 en 1
- 1 filtro quintuple
- 1 mando a distancia
- 1 manual de instrucciones

4. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Este producto solo está previsto para usarlo en el interior de edificios.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- Coloque todos los cables de tal manera que se impida tropezar con ellos.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- No pulverice materiales inflamables, como insecticidas o fragancias, alrededor del aparato o dentro del mismo. Tampoco utilice el aparato como difusor de estas u otras sustancias.
- No utilice el aparato en lugares contaminados por productos químicos, sustancias tóxicas, humo, aceite o gases explosivos, o de cualquier otro tipo.
- No utilice el aparato cerca de instalaciones de gas —como calderas de gas—, radiadores o chimeneas abiertas.
- El aparato no puede utilizarse como un equipo de limpieza tras un incendio o un accidente químico.
- ¡No cubra las aberturas de ventilación del producto y asegúrese de que el producto esté bien ventilado para evitar que se sobrecaliente!
¡Peligro de incendio!
- La distancia lateral con respecto a otros objetos debe ser de al menos 20 cm, mientras que la distancia por encima del aparato debe ser de al menos 30 cm.

- No coloque ningún objeto sobre el aparato ni lo utilice como superficie de apoyo.
- No introduzca ningún objeto en el aparato a través de la entrada o la salida de aire.
- El purificador de aire no sustituye a la ventilación o aspiración habitual.
- No utilice el aparato como sustituto de una campana extractora u otro tipo de sistema de ventilación para la cocina.
- Coloque el aparato únicamente en un lugar seco, estable, nivelado y horizontal.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento y evite que sufra cualquier tipo de golpe o impacto. Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de cambiarlo de sitio.
- Desconecte el producto de la red eléctrica antes de cambiar el filtro, limpiar y realizar trabajos de mantenimiento.
- No se siente ni se ponga de pie sobre el aparato.
- Utilice únicamente filtros originales de Hama (n.º art.: 00186441), ya que estos garantizan un filtrado adecuado y no causan ningún daño debido a una resistencia al aire incorrecta.
- Deseche los filtros usados con la basura doméstica.
- El aparato no puede eliminar el monóxido de carbono (CO) ni el radón (Rn) del aire.
- El aparato está previsto exclusivamente para un uso doméstico en condiciones normales de funcionamiento. No lo ponga en funcionamiento si la temperatura fluctúa demasiado.
- No lo utilice en un entorno húmedo ni en habitaciones cuya temperatura o humedad sea elevada (por ejemplo, baños, aseos o cocinas).
- Las ventanas y las puertas deben estar cerradas mientras el aparato esté en funcionamiento para que el aire ambiente se purifique eficazmente.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica



- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No utilice el producto si el adaptador de corriente alterna, el cable adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

Advertencia sobre las pilas



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente baterías (o pilas) del tipo especificado.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

Advertencia sobre las pilas



- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.

Advertencia - pilas de botón



- No extraiga la batería, peligro de quemaduras debido a sustancias peligrosas.
- Este producto contiene pilas de botón. Si se ingiere una pila de botón, pueden producirse graves quemaduras internas en sólo 2 horas y pueden provocar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las pilas no cierra correctamente, interrumpa el uso del producto y manténgalo alejado de los niños.
- Si cree que alguien ha ingerido las pilas o que se hallan en alguna parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.

5. El principio de la purificación del aire

- Un ventilador integrado en el aparato aspira el aire ambiente a través de las entradas de aire.
- El prefiltro está situado en la parte superior del sistema de filtrado, encargándose de la filtración inicial de las impurezas. Se filtran las partículas más grandes, como la caspa, el pelo o el polvo.
- A continuación, el aire aspirado pasa por el filtro HEPA 13. HEPA es la forma abreviada de "High Efficiency Particulate Air" (aire de partículas de alta eficiencia). El filtro HEPA está formado por un material de fibra muy fino. Es capaz de capturar las partículas más pequeñas (hasta un tamaño de entre 0,1 y 0,3 µm), logrando así una eficiencia de separación del 99,95 %. Por lo tanto, puede filtrar bacterias (0,6-1,0 µm), polvo fino (0,1-10 µm) y polen (10-100 µm) presentes en el aire.
- Seguidamente, el aire pasa por un filtro de carbón activo provisto de una capa de catalizador frío.
- Filtra el formaldehído, el benceno, otros gases y los malos olores. El carbón activo tiene una excelente capacidad de absorción. Puede desodorizar, deshumidificar y aglutinar parcialmente los virus, y tiene un efecto esterilizador.
- El ionizador libera iones cargados negativamente en el aire. Estos iones se combinan con las partículas de suciedad cargadas positivamente para formar partículas más grandes que pueden separarse con mayor facilidad.
- El aire filtrado se descarga en el ambiente por la salida de aire.

6. Puesta en marcha y funcionamiento

6.1 Inserción y cambio del filtro

Aviso



- Asegúrese de que el producto esté desconectado de la red eléctrica.
- Dado que el filtro contiene todas las sustancias nocivas recogidas, solo debe cambiarse al aire libre y con el cuidado adecuado para evitar una contaminación por contacto; para ello, deben llevarse guantes y protección respiratoria.

El filtro debe introducirse antes de poner el aparato en funcionamiento por primera vez.

Para ello, proceda del siguiente modo:

- Retire la cubierta frontal; para ello, tire de la cubierta frontal hacia arriba por las aberturas de entrada de aire utilizando las dos manos.
- Retire el filtro usado, si lo hay, y deséchelo con la basura doméstica.
- Retire el nuevo filtro del embalaje protector e introdúzcalo en el aparato. El lado negro del filtro de carbón activo debe apuntar hacia el aparato.
- Primero se inserta el estuche grueso en el aparato y, después, el filtro grueso más fino.
- Los extremos superiores del filtro incorporan lengüetas de retención para facilitar el montaje. Las lengüetas deben apuntar hacia afuera y en la dirección de la cubierta frontal.
- Coloque el filtro en la parte inferior de su compartimento e introdúzcalo con ayuda de la lengüeta de retención.
- Vuelva a colocar la cubierta frontal asegurándose de que quede bien encajada.

7. Encendido y apagado del aparato

Aviso



- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente homologada y con suministro de la red pública. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
- Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.
- Conecte el cable de alimentación del filtro de aire a una toma de corriente que esté instalada correctamente.
- Encienda y apague el filtro de aire con el botón **OFF/ON** (21).

8. Mantenimiento y cuidado

Nota



Desenchufe el aparato de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.
- *** Véase también el apartado "Replace Filter" para obtener instrucciones detalladas relativas a la limpieza.**

9. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

10. Datos técnicos



Dimensiones del aparato:	390 x 230 x 620 mm
Alimentación de corriente:	220-240 V
Consumo de energía:	105 W
Frecuencia de red:	50 Hz
Valor CADR:	330 m ³ /h
Adecuado para espacios interiores de hasta:	28 m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85 m ² (NRCC-54013-2011)
Concentración de aniones:	< 5 µg/m ³ conforme a la norma IEC 60335-2-65
Tipo de filtro:	Filtro grueso, prefiltro, Hepa (H13) y filtro de carbón activo con capa de catalizador frío
Peso:	7,6 kg

11. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Desde la implementación de la Directiva europea 2012/19/UE y 2006/66/CE en el sistema legislativo nacional, se aplica lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y los acumuladores, no se deben eliminar junto con la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y los acumuladores a los puntos de recogida públicos o a devolverlos al punto de venta donde los adquirió al final de su vida útil. Las particularidades al respecto están estipuladas en las distintas legislaciones nacionales. El símbolo ubicado sobre el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a las disposiciones legales mencionadas. Gracias al reciclaje, la recuperación de materiales u otras formas de recuperación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y pilas y acumuladores usados, usted contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

1. Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. Luchtinlaatopening (beide zijden)
2. Luchtsensor
3. Luchtuitlaatopening
4. Weergave- en bedieningsdisplay
5. Voorpaneel
6. Ventilator
7. Beugel voor de frontkap
8. Draaggreep
9. Watertank
10. Ventieldeksel
11. Waterreservoir
12. Stop
13. Afdekkap

Bediening op het apparaat of de afstandsbediening:

14. **Humidify**-knop: Aan/Uit luchtbevochtiger
15. **Anion**-knop: Aan/Uit ionengenerator - genereert negatief geladen ionen (anionen) en kleine hoeveelheden ozon. Dit verhoogt de reinigingsprestaties, aangezien de anionen zich met positief geladen vuildeeltjes in de kamerlucht verbinden tot grotere clusters. Deze kunnen dan gemakkelijker door de interne filters worden uitgefilterd.

Waarschuwing - Ozon



Gebruik deze functie niet als u gevoelig bent voor ozon, in slaapkamers, in ruimten waar kinderen aanwezig zijn en in ruimten met tabaksrook. Huisdieren kunnen ook gestoord worden.

16. **Timing**-knop: Looptijd van 1 - 8 uur vooraf instelbaar
 17. **Filter**-knop: Na filtervervangings - resetknop voor indicator voor filtervervangings
 18. **Sleep**-knop: Alle indicatoren behalve de **Sleep** indicator gaan uit en het toestel werkt in fluistermodus om ongestoord te kunnen slapen. Door nogmaals kort op Sleep te drukken wordt het display geactiveerd, zodat een andere bedrijfsmodus kan worden gekozen.
 19. **Speed**-knop: Ventilatorsnelheid niveau 1 - 2 - 3 - 4
 20. **Auto**-knop: Omschakelen tussen de bedrijfsmodi: Automatisch - Handmatig
- Automatisch:** Het toestel regelt de ventilatorsnelheid onafhankelijk op basis van de luchtkwaliteit
21. **OFF/ON**-knop: Nadat u de stekker van het toestel in het stopcontact hebt gestoken, knippert de indicator **OFF/ON**. Druk op de toets om het toestel te starten - Kies de gewenste bedrijfsmodus.

Controlelampjes

Sleep: licht op wanneer de bedrijfsmodus **Sleep** (18) geactiveerd is
Negative Ion: licht op wanneer de **anion-functie** is geactiveerd via knop (15)

Manual: Handmatige modus - Automatisch (Auto) of Slaapstand zijn niet geselecteerd. De ventilatorsnelheid kan worden gekozen met de **Speed**-knop (19).

Humidification: licht op wanneer de luchtbevochtiger-functie is geselecteerd via knop (14). Een vochtigheidsgraad tussen 40 en 60 procent wordt aanbevolen. Een te hoge vochtigheid bevordert schimmel, bacteriën en mijten. Het verhogen van de luchtvochtigheid kost wat tijd.

Formaldehyde Removal: brandt bij automatisch gebruik

Auto: Automatische modus geselecteerd via **Auto**-knop (20). De ingebouwde luchtkwaliteitssensor regelt de ventilatorsnelheid.

Filter:

- Indicator voor filtervervangings. Knippert wanneer filter moet worden vervangen.
- De luchtreiniger berekent de vereiste filtervervangings op basis van de levensduur van het filter.
 - De vervangingsindicator licht op wanneer het filter moet worden vervangen om voldoende luchtzuivering te garanderen.
 - Bij dagelijks gebruik is de combi-filter na ca. 6-12 maanden opgebruikt.
 - Aangezien het filter alle verzamelde verontreinigende stoffen bevat, mag het alleen buitenshuis en met de nodige voorzichtigheid tegen contactbesmetting (handschoenen/ bescherming van de ademhalingswegen) worden vervangen.
 - Het filter is niet wasbaar.
 - Een onaangename geur tijdens de werking kan erop wijzen dat gefilterde stoffen in het filter aan het ontbinden zijn (bv. bacteriën) en dat het filter moet worden vervangen of in de zon moet worden gelucht.
 - Stofzuig het filter en de binnenbehuizing om de 1 à 2 maanden om grotere vuildeeltjes te verwijderen. Plaats het filter vervolgens gedurende ongeveer 3 uur buiten in direct zicht om het te laten drogen en eventuele bacteriën, virussen, etc. met de UV-stralen te elimineren.
 - Houd de stofzuiger ook tegen de geopende sensoropening (2) om deze schoon te maken.
 - Mogelijk kan het filter dan opnieuw worden gebruikt. Het filter moet uiterlijk na 1 jaar worden vervangen. Enerzijds bestaat het risico dat het de genoemde deeltjes niet meer volledig uit de lucht verwijderd of dat de verontreinigende deeltjes die zich reeds in het filter bevinden, opnieuw vrijkomen. Ook de actieve kool verliest onverpakt zijn werking.
 - Reset het display na het vervangen van het filter door op de **Filter**-knop (17) op het apparaat te drukken.

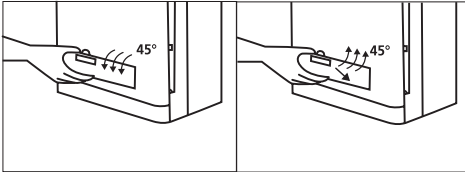
Weergave

-  **Speed:** Weergave van de ingestelde ventilatorsnelheid
-  **PM 2.5:** in $\mu\text{g}/\text{m}^3$; weergave van gemeten fijne stofdeeltjes met een aërodynamische diameter Ø 2,5 μm (0,5 tot 3,5 μm). Typische concentraties in appartementen zijn 20 tot 30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
- **Air Quality:** Na het inschakelen van het apparaat knippert het display totdat de sensor is opgewarmd. Het display geeft vervolgens de binnenluchtkwaliteit visueel weer. **Groen** staat voor goede kwaliteit **Oranje** staat voor normale kwaliteit **Rood** staat voor matige kwaliteit
- Als de luchtvochtigheid in de kamer erg hoog is, kan zich condens vormen op de sensor; dit kan een negatief effect op het display hebben en heen en weer schakelen in de automatische modus veroorzaken. Gebruik de luchtreiniger dan met een handmatige snelheidsinstelling.
-  **Temp/Humidity:** Display geeft afwisselend de binnenluchttemperatuur en de luchtvochtigheid weer.
- **Timing:** Weergave van de met de knop **Timing** (16) voorgeprogrammeerde looptijd

Watertank:

Waarschuwing

Zorg ervoor dat het product is losgekoppeld van het lichtnet.



Om de watertank te verwijderen, drukt u de vergrendeling naar beneden en verwijdert u de tank onder een hoek (ca. 45°). Open de klep aan de onderkant van de tank met een kwartslag naar links. Vul de tank met ongeveer 600 ml leidingwater en plaats de klep terug. Plaats de tank schuin en naar beneden. Sluit de vergrendeling weer.

Aanwijzing



- Verplaats de luchtreiniger niet als er water in de watertank zit.
- Als de machine lange tijd niet is ingeschakeld, reinig dan tijdig de watertank en het waterkanaal eronder om verontreiniging te voorkomen.
- Eén vulling van de watertank is voldoende voor ca. 8 uur luchtbevochtiging.
- Gebruik geen geurstoffen en chemische toevoegingen in het water.

Reinigen van de watertank en het waterreservoir

Aanwijzing



- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.
- Gebruik de bevochtigingsfunctie alleen zolang er verdampingsnevel uit komt. Stop de functie wanneer de watertank leeg is.
- Als de luchtreiniger langere tijd niet gebruikt wordt, verwijder dan de watertank (9) en laat het drogen met het ventieldeksel (10) verwijderd. Zonder de watertank op zijn plaats kan het waterreservoir (11) ook droogvallen.
- **Controleer regelmatig of de afvoeropening (12+13) goed gesloten is.**
- **Plaats het apparaat alleen op een stevige, vlakke en waterbestendige ondergrond.**

Het vochtige klimaat in de tank en in voorraadreservoir van de luchtreiniger kan ziektekiemen en bacteriën in het water bevorderen. Onzuiverheden in het water kunnen leiden tot algengroei. Daarom is het belangrijk om de luchtbevochtiger wekelijks of om de 3 dagen te reinigen, afhankelijk van het gebruik.

Ga hiertoe als volgt te werk:

Reinigen van de watertank

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de watertank (9).
- Verwijder het ventieldeksel (10) en spoel de watertank (9) grondig uit met lauw water. Bij kalkaanslag of lichte vervuiling in de tank kunt u huishoudelijk afwasmiddel, universele ontkalker (mengsel volgens gebruiksaanwijzing van de fabrikant) of bijv. 3 theelepels azijn per 500 ml gebruiken.
- Spoel tenslotte de watertank (9) grondig met schoon water.

Reinigen van het waterreservoir

- Aan de onderzijde van het apparaat bevindt zich een afvoeropening (12+13) voor het waterreservoir. Deze afvoeropening (12+13) is voor de veiligheid dubbel afgedicht met een afdekkap (13) en een stop (12).
- Plaats het toestel zodanig dat de afdekkap (13) en de stekker (12) rechtop kunnen worden verwijderd. Het apparaat mag niet worden gekanteld, omdat er dan water uit het reservoir kan lekken.
- Plaats een opvangbak onder de luchtreiniger.
- Vul de watertank met schoon water. Bij kalkaanslag of lichte vervuiling in de tank kunt u huishoudelijk afwasmiddel, universele ontkalker (mengsel volgens gebruiksaanwijzing van de fabrikant) of bijv. 3 theelepels azijn per 500 ml gebruiken.
- Schroef het ventieldeksel (10) goed vast en plaats de watertank in het apparaat, zodat het mengsel in het waterreservoir (11) loopt en het reinigt.
- Verwijder de watertank (9) weer.
- Verwijder vervolgens de afdekkap (13) en de stop (12) en laat het water/reinigingsoplossing in het daaronder geplaatste opvangbak lopen.
- Herhaal het proces indien nodig, afhankelijk van de mate van verontreiniging.
- Spoel tenslotte het voorraadreservoir (11) grondig met helder water en laat het volledig drogen.
- Spoel tenslotte de watertank (9) grondig met schoon water en laat het volledig drogen met het ventieldeksel (10) open.
- Na volledige droging sluit u het waterreservoir af met de stop (12) en de afdekkap (13).
- De watertank (9) kan nu weer worden teruggeplaatst. Het apparaat is klaar voor gebruik.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok



Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

3. Inhoud van de verpakking

- 1 2in1-luchtreiniger
- 1 5-voudige filter
- 1 afstandsbediening
- 1 gebruiksaanwijzing

4. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervorschriften af.
- Leg alle kabels zodanig dat ze geen struikelgevaar opleveren.
- Knik of klem de kabel niet.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Spuit geen ontvlambare materialen, zoals insecticiden of parfums, rond of in het toestel. Gebruik het ook niet om deze of andere stoffen te verspreiden.
- Gebruik het toestel niet op plaatsen die vervuild zijn door chemische middelen, vergif, rook, olie of explosieve en andere gassen.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van gasgestookte toestellen, zoals gaskachels, radiatoren of open haarden.
- Het apparaat kan niet worden gebruikt als reinigingsmiddel na brand of chemische ongevallen.
- Dek de ventilatieopeningen van het product niet af en zorg voor voldoende ventilatie van het product om oververhitting te voorkomen! Brandgevaar!
- De zijdelingse afstand tot andere voorwerpen moet ten minste 20 cm bedragen en boven het toestel ten minste 30 cm.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat en bewaar nooit voorwerpen op het apparaat.
- Steek geen voorwerpen in het toestel via de luchtinlaat of -uitlaat.
- De luchtreiniger is geen vervanging voor regelmatig ventileren of stofzuigen.
- Gebruik het toestel niet als vervanging voor een afzuigkap of andere ventilatie tijdens het koken.
- Plaats het toestel alleen op een droge, stabiele, vlakke en horizontale plaats.
- Verplaats het toestel niet tijdens het gebruik en vermijd alle schokken of stoten op het toestel. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel op een andere plaats neerzet.

- Koppel het product los van het elektriciteitsnet voordat u filters vervangt, reinigt of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Ga niet op het toestel zitten of staan.
- Gebruik alleen originele Hama filters, art. nr. 00186441, omdat deze de juiste filtereffecten garanderen en geen schade veroorzaken door een onjuiste luchtweerstand.
- Gooi gebruikte filters bij het huisvuil.
- Het toestel kan geen koolmonoxide (CO) of radon (Rn) uit de lucht verwijderen.
- Het toestel is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik onder normale bedrijfsomstandigheden. Niet gebruiken bij sterk wisselende temperatuurverschillen.
- Gebruik het niet in een vochtige omgeving of in ruimten met een hoge omgevingstemperatuur of vochtigheid, bijvoorbeeld in de badkamer, het toilet of de keuken.
- Sluit ramen en deuren wanneer u het apparaat gebruikt om de lucht in de ruimte effectief te reinigen.

Gevaar voor een elektrische schok



- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de adapterkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

Waarschuwing - batterijen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

Waarschuwing - knooppellen



- Slik de batterij niet in; gevaar voor brandwonden vanwege gevaarlijke stoffen.
- Dit product bevat knooppellen. Bij inslikken van de knooppel kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden optreden die tot de dood kunnen leiden.

Waarschuwing - knooppellen



- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
- Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten bereik van kinderen.
- Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of zich in een deel van het lichaam bevinden, schakel dan onmiddellijk medische hulp in.

5. Het principe van luchtreiniging

- Een ventilator in het toestel zuigt ruimtelucht aan via de luchtinlaten.
- De voorfilter bevindt zich bovenaan het filtersysteem voor de eerste filtering van onzuiverheden. Grotere deeltjes zoals roos, haar en stof worden eruit gefilterd.
- Daarna stroomt de aangezogen lucht door het Hepa 13 filter. De afkorting HEPA staat voor "High Efficiency Particulate Air". Het HEPA-filter bestaat uit een zeer fijn vezelmateriaal. Het is in staat de kleinste deeltjes met een grootte tussen 0,1 en 0,3 µm af te vangen, waardoor een scheidingsefficiëntie van 99,95% wordt bereikt. Zo kan hij bacteriën (0,6 tot 1,0 µm), fijn stof (0,1 - 10 µm) en pollen (10 - 100 µm) uit de lucht filteren.
- De lucht stroomt vervolgens door een actief koolfilter met een koude katalysatorlaag.
- Het filtert formaldehyde, benzeen, andere gassen en onaangename geuren. Actieve kool heeft een uitstekend absorptievermogen. Het kan geuren onttrekken, ontvochtigen, bindt virussen gedeeltelijk en heeft een steriliserende werking.
- De ionisator laat negatief geladen ionen vrijkomen in de lucht. Deze combineren zich met de positief geladen vuildeeltjes tot grotere deeltjes die gemakkelijker kunnen worden afgescheiden.
- De gefilterde lucht wordt via de luchtuitlaat in de kamer geblazen.

6. Het product in gebruik nemen

6.1 Plaatsen/vervangen van het filter

Waarschuwing



- Zorg ervoor dat het product is losgekoppeld van het lichtnet.
- Aangezien het filter alle verzamelde verontreinigende stoffen bevat, mag het alleen buitenshuis en met de nodige voorzichtigheid tegen contactbesmetting (handschoenen/bescherming van de ademhalingswegen) worden vervangen.

Vóór de eerste inbedrijfstelling moet het filter worden geplaatst.

Ga hiertoe als volgt te werk:

- Gebruik beide handen om de frontkap weg te trekken van de luchtinlaatopeningen.
- Verwijder het gebruikte filter, indien aanwezig, en gooi het bij het huisvuil.
- Haal het nieuwe filter uit de beschermende verpakking en plaats het in het toestel. De zwarte kant van het actieve koolstoffilter moet naar het toestel zijn gericht.
- Eerst wordt de dikke cassette in het apparaat geplaatst, dan het dünnere grove filter.
- Aan de bovenzijde van het filter zijn bevestigingslipjes aangebracht om de installatie te vergemakkelijken. Deze moeten naar buiten wijzen in de richting van de frontkap.
- Plaats het filter op de bodem van de filterkamer en plaats het met behulp van het bevestigingslipje.
- Plaats de frontkap terug en klik hem op zijn plaats.

7. In-/uitschakelen van het apparaat

Waarschuwing



- Gebruik het product alleen met een goedgekeurd stopcontact dat op het openbare stroomnet is aangesloten. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar in/uit van het net scheiden - indien er geen schakelaar is, trekt u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact.
- Let erop dat bij meervoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.

- Sluit het netsnoer van de luchtreiniger op een deugdelijk geïnstalleerd stopcontact aan.
- Schakel het luchtfilter in of uit met de **OFF/ON**-knop (21).

8. Onderhoud en verzorging

Aanwijzing



Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.
- * Zie ook het hoofdstuk "Filter vervangen" voor gedetailleerde reinigingsinstructies.

9. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

10. Technische gegevens



Afmetingen apparaat:	390 x 230 x 620 mm
Voeding:	220-240 V
Stroomverbruik:	105 W
Frequentie:	50 Hz
CADR-waarde:	330 m ³ /h
Geschikt voor ruimtes tot:	28m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85m ² (NRCC-54013-2011)
Anion-concentratie:	< 5 µg/m ³ overeenkomstig IEC 60335-2-65
Filtertype:	Grof-, voorfilter, Hepa (H13) en actief koolfilter met koude katalysatorlaag
Gewicht:	7,6kg

11. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Opmerking over de omgang met het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

■ Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen, mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten, zoals batterijen, op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

1. Elementi di comando e indicatori

1. Apertura della presa d'aria (entrambi i lati)
2. Sensore dell'aria
3. Apertura di uscita dell'aria
4. Indicatori e display operativo
5. Pannello frontale
6. Ventilatore
7. Supporto del pannello frontale
8. Maniglia per il trasporto.
9. Serbatoio dell'acqua
10. Coperchio della valvola
11. Contenitore di scorta
12. Tappo
13. Cappuccio

Comandi del dispositivo o de telecomando:

14. Tasto **Humidify**: accende/spegne l'umidificazione dell'aria
15. Tasto **Anion**: attiva/disattiva il generatore di ioni - un generatore di ioni produce ioni caricati negativamente (anioni) e piccole quantità di ozono. Questo aumenta le prestazioni di pulizia, in quanto gli anioni si combinano con le particelle di sporco caricate positivamente nell'aria della stanza per formare gruppi più grandi. Questi possono poi essere filtrati più facilmente dai filtri interni.

Attenzione - Ozono



Non usate questa funzione se siete sensibili all'ozono, nelle camere da letto, nelle stanze dove sono presenti bambini e in quelle con fumo da tabacco. L'ozono può arrecare disturbi anche agli animali domestici.

16. Tasto **Timing**: tempo di funzionamento da 1 a 8 ore preselezionabile
17. Tasto **Filter**: dopo la sostituzione del filtro - premere il tasto reset dell'indicatore di sostituzione del filtro
18. Tasto **Sleep** tutti gli indicatori tranne quello **Sleep** si spengono e il dispositivo passa in modalità silenziosa per consentire un sonno indisturbato. Premendo nuovamente Sleep si attiva brevemente il display in modo da poter selezionare un'altra modalità di funzionamento.
19. Tasto **Speed**: livello di velocità del ventilatore 1 - 2 - 3 - 4
20. Tasto **Auto**: passaggio da una modalità di funzionamento all'altra: Automatico - Manuale
Automatico: il dispositivo regola la velocità del ventilatore in modo indipendente in base alla qualità dell'aria
21. Tasto **OFF/ON**: dopo aver collegato il dispositivo a una presa di corrente, l'indicatore **OFF/ON** lampeggia. Toccare il tasto per avviare il dispositivo - Selezionare la modalità di funzionamento desiderata.

LED di controllo

Sleep: si accende quando è stata attivata la modalità **Sleep** (18).

Negative Ion: si accende quando è stata attivata la **funzione**

Anioni tramite il tasto (15)

Manuale modalità Manuale - Automatico (Auto) o Sleep non sono selezionati. La velocità del ventilatore può essere selezionata tramite il tasto **Speed** (19).

Humidification: si accende quando è stata selezionata la funzione umidificatore tramite il tasto (14). Si raccomanda un'umidità tra il 40 e il 60 per cento. L'eccessiva umidità favorisce la muffa, i batteri e gli acari. Un aumento dell'umidità richiede un po' di tempo.

Formaldehide Removal: si accende in modalità automatica

Auto: modalità automatica selezionata tramite il tasto **Auto** (20).

Il sensore della qualità dell'aria integrato gestisce la velocità del ventilatore.

Filter:

indicatore di sostituzione del filtro. Lampeggia quando il filtro deve essere sostituito.

- Il purificatore d'aria calcola la sostituzione del filtro in base al tempo di utilizzo.
- L'indicatore di sostituzione si accende quando il filtro deve essere sostituito per garantire una sufficiente purificazione dell'aria.
- Se usato quotidianamente, il filtro combinato si esaurisce dopo circa 6 - 12 mesi.
- Poiché il filtro contiene tutte le sostanze inquinanti raccolte, deve essere sostituito all'aperto e con le dovute precauzioni contro la contaminazione da contatto (guanti/protezione delle vie respiratorie).
- Il filtro non è lavabile.
- L'odore sgradevole durante il funzionamento può indicare che le sostanze filtrate si stanno decomponendo nel filtro (ad esempio i batteri) e deve essere sostituito o arieggiato al sole.
- Aspirare il filtro e l'alloggiamento interno ogni 1 o 2 mesi per rimuovere lo sporco grossolano. Mettere quindi il filtro all'aperto alla luce diretta del sole per circa 3 ore per asciugarlo ed eliminare eventuali batteri, virus, ecc. tramite i raggi UV.
- Agire con l'aspirapolvere anche sull'apertura del sensore (2).
- È possibile che il filtro sia ancora utilizzabile. Il filtro deve essere sostituito al più tardi dopo 1 anno. In caso contrario, sussiste il rischio che non rimuova più completamente le suddette particelle dall'aria o che le particelle inquinanti già in esso presenti vengano liberate nell'aria. Fuori dal suo imballaggio, anche il carbone attivo perde la sua efficacia.
- Dopo la sostituzione del filtro, effettuare un reset del display premendo il tasto **Filter** (17) sul dispositivo.

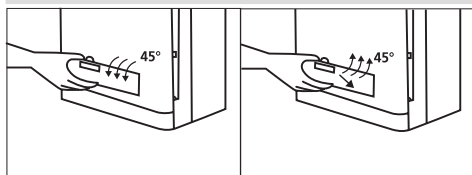
Visualizzazioni a display

- **Velocità**: visualizza la velocità del ventilatore impostata
- **PM2.5** $\mu\text{g}/\text{m}^3$: visualizza le particelle di polveri sottili misurate con un diametro aerodinamico Ø 2.5 μm (da 0,5 a 3,5 μm). Le concentrazioni tipiche negli appartamenti variano da 20 a 30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
- **Air Quality**: dopo l'accensione del dispositivo, il display lampeggia fino a quando il sensore non si è riscaldato. Il display mostra quindi la qualità dell'aria interna.
Il verde sta per buona qualità
L'arancione sta per qualità normale
Il rosso sta per qualità scadente
- La presenza di un elevato tasso di umidità nella stanza, può dare luogo alla formazioni di condensa sul sensore influenzando negativamente sul display e causando un'attivazione e disattivazione continua in modalità automatica. Utilizzare in tal caso il purificatore d'aria impostando manualmente il livello di velocità.
- **Temp/Humidity**: il display alterna la visualizzazione tra la temperatura e l'umidità dell'aria interna.
- **Timing**: visualizza il tempo di funzionamento preselezionato tramite il tasto **Timing** (16)

Serbatoio dell'acqua:

Attenzione

Assicurarsi che il prodotto sia scollegato dalla presa elettrica.



per rimuovere il serbatoio dell'acqua, premere il perno di arresto verso il basso e rimuovere il serbatoio inclinandolo (circa 45°). Aprire la valvola sul lato inferiore del serbatoio compiendo un quarto di giro a sinistra. Riempire il serbatoio con circa 600 ml di acqua di rubinetto e riapplicare la valvola. Inserire il serbatoio inclinandolo verso il basso. Bloccare di nuovo il perno di arresto.

Nota



- Non spostare il purificatore d'aria quando c'è acqua nel serbatoio.
- Se la macchina non è stata accesa per molto tempo, pulire in tempo utile il serbatoio dell'acqua e il canale sottostante per evitare contaminazioni.
- Un pieno d'acqua è sufficiente per circa 8 ore di umidificazione dell'aria.
- Non aggiungere profumi e additivi chimici nell'acqua.

Pulizia del serbatoio e del contenitore di scorta dell'acqua

Avvertenza



- Assicurarsi che non restino residui d'acqua nell'apparecchio.
- Utilizzare la funzione di umidificazione dell'aria fino a che viene erogata nebbia di evaporazione. Spegnerne la funzione quando il serbatoio dell'acqua è vuoto.
- In caso di inutilizzo prolungato del purificatore d'aria, togliere il serbatoio dell'acqua (9) e farlo asciugare dopo avere tolto il coperchio della valvola (10). L'assenza del serbatoio dell'acqua consente anche l'asciugatura del contenitore di scorta (3).
- **Controllare a intervalli regolari che l'apertura di scarico (12+13) sia correttamente chiusa.**
- **Disporre l'apparecchio su una superficie fissa, piana e insensibile all'acqua.**

L'ambiente umido del serbatoio e del contenitore di scorta del purificatore d'aria può favorire la formazione di germi e batteri nell'acqua. La presenza di impurezze nell'acqua può dare luogo alla crescita di alghe. È pertanto importante pulire l'umidificatore dell'aria settimanalmente o, a seconda dell'utilizzo, ogni 3 giorni.

Procedere come segue:

Pulizia del serbatoio dell'acqua

- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica.
- Togliere il serbatoio dell'acqua (9).
- Togliere il coperchio della valvola (10) e sciacquare a fondo il serbatoio dell'acqua (9) con acqua tiepida. In presenza di sedimentazioni calcaree o di sporco leggero nel serbatoio, possono essere utilizzati anche detersivi per la casa, decalcificanti universali (miscelare secondo le istruzioni del produttore) o ad esempio 3 cucchiaini di aceto per 500ml.

- Sciacquare infine a fondo il serbatoio dell'acqua (9) con acqua pulita.

Pulizia del contenitore di scorta dell'acqua

- Sul lato inferiore dell'apparecchio si trova un'apertura di scarico (12+13) del contenitore di scorta dell'acqua. A scopo di sicurezza, tale apertura (12+13) è chiusa con un cappuccio (13) e un tappo (12).
- Posizionare l'apparecchio in modo da poter rimuovere il cappuccio (13) e il tappo (12) in posizione verticale. Non inclinare l'apparecchio per evitare la fuoriuscita di acqua dal contenitore.
- Disporre un contenitore di raccolta sotto il purificatore d'aria.
- Riempire il serbatoio con acqua pulita. In presenza di sedimentazioni calcaree o di sporco leggero nel serbatoio, possono essere utilizzati anche detersivi per la casa, decalcificanti universali (miscelare secondo le istruzioni del produttore) o ad esempio 3 cucchiaini di aceto per 500 ml.
- Avvitare il coperchio della valvola (10) e inserire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio per far circolare la miscela detergente nel contenitore di scorta (11).
- Togliere il serbatoio dell'acqua (9).
- Rimuovere il cappuccio (13) e il tappo (12) e fare defluire l'acqua/la soluzione detergente nel contenitore di raccolta sottostante.
- Ripetere l'operazione fino a rimuovere completamente lo sporco.
- Sciacquare quindi a fondo il contenitore di scorta (11) con acqua pulita e farlo asciugare completamente.
- Sciacquare infine a fondo il serbatoio dell'acqua (9) con acqua pulita e farlo asciugare completamente lasciando aperto il coperchio della valvola (10).
- Dopo la completa asciugatura, chiudere il contenitore di scorta con il tappo (12) e il cappuccio (13).
- Reinserrire il serbatoio dell'acqua (9). L'apparecchio è pronto al funzionamento.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Pericolo di scarica elettrica



Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

3. Contenuto della confezione

- 1 purificatore aria 2in1
- 1 filtro a 5 elementi:
- 1 telecomando
- 1 manuale di istruzioni

4. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Il prodotto è previsto per l'uso in ambienti chiusi.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Disconnettere il prodotto dalla presa elettrica estraendo direttamente la spina e in nessun caso tirando il cavo.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non collocare il prodotto in prossimità di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e i telai delle finestre influiscono negativamente sul funzionamento del prodotto.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decade ogni diritto di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Posare tutti i cavi in modo tale che non comportino pericoli di inciampo.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Non spruzzare materiali infiammabili, come insetticidi o profumi, attorno o dentro al dispositivo. Inoltre, non usatelo per diffondere queste o altre sostanze.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi contaminati da agenti chimici, veleni, fumo, olio o gas esplosivi e altri gas.
- Non collocare il dispositivo vicino ad apparecchiature a gas, come stufe a gas, radiatori o caminetti aperti.
- Non utilizzare il dispositivo come purificatore d'aria dopo un incendio o incidenti chimici.
- Non coprire le aperture di ventilazione del prodotto e assicurare una sua sufficiente ventilazione per evitare surriscaldamenti! Pericolo di incendio!
- La distanza laterale da altri oggetti dovrebbe essere di almeno 20 cm e sopra il dispositivo di almeno 30 cm.
- Non appoggiare oggetti sul dispositivo e non utilizzarlo come superficie di appoggio.
- Non inserire oggetti nel dispositivo attraverso l'ingresso o l'uscita dell'aria.
- Il purificatore d'aria non sostituisce la regolare ventilazione o aspirazione degli ambienti.
- Non utilizzare il dispositivo in sostituzione di una cappa di aspirazione o di altri apparecchi di ventilazione in cucina.
- Collocare il dispositivo solo in una postazione asciutta, stabile, in piano e orizzontale.
- Non spostare il dispositivo quando è in funzione ed evitare qualsiasi urto o impatto. Scollegare il dispositivo dalla presa elettrica prima di cambiarne la posizione.

- Scollegare il dispositivo dalla presa elettrica prima di sostituire il filtro, effettuare la pulizia e i lavori di manutenzione.
- Non sedersi o stare in piedi sul dispositivo.
- Usare solo filtri originali Hama, art. 00186441, poiché questi garantiscono gli effetti del filtro appropriati e non causano danni a causa di un'errata resistenza dell'aria.
- Smaltire i filtri usati con i rifiuti domestici.
- Il dispositivo non è concepito per rimuovere il monossido di carbonio (CO) o il radon (Rn) dall'aria.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico in condizioni di funzionamento normali. Non utilizzarlo in presenza di differenze di temperatura fortemente fluttuanti.
- Non usarlo in ambienti umidi o in stanze con un'alta temperatura ambientale o umidità, ad esempio in bagno, nella toilette o in cucina.
- Chiudere le finestre e le porte durante il funzionamento del dispositivo per pulire efficacemente l'aria della stanza.

Pericolo di scarica elettrica



- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.

Attenzione - batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie ricaricabili (o normali batterie) del tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Ai bambini non è consentito sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).

Attenzione – Batterie a bottone



- Non ingerire la batteria, pericolo di ustioni da sostanze nocive.
- Questo prodotto contiene batterie a bottone. Se ingerite, possono arrecare gravi ustioni interne in un arco di tempo inferiore a 2 ore e a causare anche la morte.

Attenzione – Batterie a bottone



- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- Qualora il vano batterie non si chiuda correttamente, cessare l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Qualora si tema di avere ingerito le batterie o che queste si trovino in una qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

5. Il principio della purificazione dell'aria

- Un ventilatore integrato nel dispositivo aspira l'aria della stanza attraverso le prese d'aria.
- Il pre-filtro è alloggiato in cima al sistema di filtraggio ed è preposto alla filtrazione iniziale delle impurità. Vengono filtrate le particelle più grandi come forfora, capelli e polvere.
- L'aria aspirata passa quindi attraverso il filtro Hepa 13.
- L'abbreviazione HEPA sta per "High Efficiency Particulate Air" = "sistema di filtrazione ad elevata efficienza di fluidi". Il filtro HEPA è costituito da un materiale di fibra molto fine. Assicura la cattura di particelle sottili fino a una dimensione compresa tra 0,1 e 0,3 µm, raggiungendo un'efficienza di separazione del 99,95%. È quindi in grado di filtrare batteri (0,6 a 1,0 µm); polveri sottili (0,1 - 10 µm) e pollini (10 - 100 µm) dall'aria.
- L'aria passa poi attraverso un filtro a carboni attivi con strato di catalizzatore freddo.
- Filtra formaldeide, benzolo, altri gas e odori sgradevoli. Il carbone attivo ha un'eccellente capacità di assorbimento. Deodora, deumidifica, lega parzialmente i virus e svolge un'azione sterilizzante.
- Lo ionizzatore rilascia nell'aria ioni a carica negativa. Queste si combinano con le particelle inquinanti caricate positivamente per formare particelle più grandi che possono essere separate più facilmente.
- L'aria filtrata viene rilasciata nell'ambiente dall'uscita dell'aria.

6. Messa in funzione e utilizzo

6.1 Inserire/sostituire il filtro

Attenzione



- Assicurarsi che il prodotto sia scollegato dalla presa elettrica.
- Poiché il filtro contiene tutte le sostanze inquinanti raccolte, deve essere sostituito all'aperto e con le dovute precauzioni contro la contaminazione da contatto (guanti/protezione delle vie respiratorie).

Inserire il filtro prima della messa in funzione iniziale.

Procedere come segue:

- Rimuovere il pannello frontale dalle aperture di presa d'aria agendovi con entrambe le mani.
- Rimuovere il filtro usato, se presente, e smaltirlo nei rifiuti domestici.
- Togliere il nuovo filtro dalla confezione protettiva e inserirlo nel dispositivo. Il lato nero del filtro a carboni attivi deve essere rivolto verso il dispositivo.
- Inserire prima la cassetta spessa nel dispositivo e quindi il filtro grossolano più sottile.
- Le estremità superiori del filtro presentano linguette di fissaggio volte a facilitare il montaggio. Devono essere rivolte verso l'esterno, verso il pannello frontale.
- Posizionare il filtro nel suo alloggiamento e inserirlo agendo sulla linguetta di fissaggio.
- Riapplicare il pannello frontale e farlo scattare in posizione.

7. Accendere/spengere il dispositivo

Attenzione



- Collegare il prodotto soltanto a una presa di corrente a norma e collegata alla rete elettrica pubblica. La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica tramite il pulsante di accensione/spengimento. Se non è disponibile, disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino l'assorbimento di potenza totale consentito.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica in caso di inutilizzo prolungato.

- Collegare il cavo di alimentazione del filtro dell'aria a una presa di corrente installata a norma.
- Accendere/spengere il filtro dell'aria premendo il tasto **OFF/ON** (21).

8. Cura e manutenzione

Nota



Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere l'apparecchio dalla presa elettrica.

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detersivi aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.
- * Per istruzioni dettagliate sulla pulizia, vedere anche il capitolo "Sostituire il filtro".

9. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

10. Dati tecnici



Dimensioni del dispositivo:	390 x 230 x 620 mm
Alimentazione:	220-240 V
Assorbimento di potenza:	105 W
Frequenza:	50 Hz
Valore CADR:	330 m³/h
Adatto per ambienti fino a:	28m² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85m² (NRCC-54013-2011)
Concentrazione di anioni:	< 5 µg/m3 secondo IEC 60335-2-65
Tipo di filtro:	Filtro grossolano, pre-filtro, filtro Hepa (H13) e filtro a carboni attivi con strato catalizzatore freddo
Peso:	7,6kg

11. Smaltimento

Informazioni sulla tutela dell'ambiente:



A seguito del recepimento delle direttive europee 2012/19/UE e 2006/66/UE nella legislazione nazionale si applica quanto segue:

■ non è consentito smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie insieme ai rifiuti domestici. Giunte alla fine del loro ciclo di vita, i consumatori sono obbligati per legge a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie presso i punti di raccolta pubblici competenti o nei punti vendita. I singoli aspetti in materia sono regolati dalle leggi nazionali dei singoli stati. La presenza di questo simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio indica che esso è soggetto a tali normative. Recuperando, riciclando o valorizzando in altro modo le apparecchiature/batterie giunte alla fine del loro ciclo di vita, viene fornito un importante contributo a favore della tutela dell'ambiente.

1. Elementy sterujące i wskaźniki

- Otwór wlotowy powietrza (po obydwu stronach)
- Czujnik powietrza
- Otwór wylotowy powietrza
- Wyświetlacz / panel sterowania
- Przednia osłona
- Wentylator
- Mocowanie przedniej osłony
- Uchwyt do przenoszenia
- Zbiornik na wodę
- Pokrywa zaworu
- Zbiornik magazynujący
- Korek
- Pokrywa

Obsługa urządzenia bezpośrednia lub zdalna:

- Przycisk **Humidificate**: wł./wyl. nawilżacza powietrza
- Przycisk **Anion**: wł./wyl. generatora jonów – wytwarza ujemnie naładowane jony (aniony) i niewielkie ilości ozonu. Proces ten zwiększa wydajność oczyszczania, gdyż naładowane dodatnio cząsteczki zanieczyszczeń w powietrzu pomieszczenia łączą się w większe skupiska, co pozwala je łatwiej wychwycić filtrom wewnętrznym.

Ostrzeżenie dotyczące ozonu



Nie wybieraj tej funkcji, jeśli wrażliwie reagujesz na ozon, w sypialniach, w pomieszczeniach z dziećmi i pomieszczeniach z dymem tytoniowym. Funkcja ta może również przeszkadzać zwierzętom domowym.

- Przycisk **Timing**: zakres ustawień – od 1 do 8 godzin
- Przycisk **Filter**: po wymianie filtra – przycisk resetujący komunikat o konieczności wymiany filtra
- Przycisk **Sleep**: wszystkie wskaźniki oprócz wskaźnika **Sleep** gasną, a urządzenie pracuje w trybie bezgłośnym w celu umożliwienia spokojnego snu. Ponownie wciśnięcie przycisku snu na krótko aktywuje wskaźnik, umożliwiając wybranie innego trybu.
- Przycisk **Speed**: poziomy prędkości wentylatora 1, 2, 3, 4
- Przycisk **Auto**: przełączanie trybów: tryb automatyczny – tryb ręczny
Tryb automatyczny: urządzenie samodzielnie dopasowuje prędkość wentylatorów stosownie do jakości powietrza
- Przycisk **OFF/ON**: po włożeniu wtyczki urządzenia do gniazdka elektrycznego miga wskaźnika **OFF/ON**. Po dotknięciu przycisku urządzenie włącza się – wybierz tryb pracy urządzenia.

Lampki kontrolne

Sleep: zaświeca się po włączeniu trybu **snu** (18)

Negative Ion: zaświecają się po włączeniu **funkcji anionów** przyciskiem (15)

Tryb manualny: Tryb ręczny – nie wybrano trybu automatycznego (Auto) lub snu (Sleep). Prędkość wentylatora można wybrać samodzielnie przyciskiem **prędkość** (19).

Humidification: zaświeca się po wybraniu przyciskiem (14) funkcji nawilżania powietrza, zalecany zakres ustawień wynosi między 40 a 60 procent. Zbyt duża wilgotność powietrza sprzyja namnażaniu się grzybów pleśniowych, bakterii i roztoczy. Wzrost wilgotności powietrza wymaga nieco czasu.

Formaldehyde Removal: świeci się w trybie automatycznym

Auto: Wybrano tryb automatyczny przyciskiem **Auto**(20).

Wbudowany czujnik wilgotności powietrza reguluje wilgotność powietrza.

Filter:

Wskaźnik wymiany filtra. Miga, gdy należy wymienić filtr.

- Oczyszczacz powietrza oblicza czas wymiany filtra na podstawie czasu jego używania.
- Wskaźnik wymiany filtra świeci się, gdy w celu zapewnienia odpowiedniej jakości czyszczenia powietrza należy wymienić filtr.
- Przy codziennym korzystaniu z urządzenia filtr kombi należy wymieniać co 6–12 miesięcy.
- Ze względu na to, że filtr zawiera w sobie wszystkie zgromadzone szkodliwe substancje należy wymieniać go wyłącznie na zewnątrz, zachowując odpowiednie środki ostrożności chroniące przed kontaktem z zanieczyszczeniami (rękawiczki / ochrona dróg oddechowych).
- Filtra nie należy myć przy użyciu wody.
- Nieprzyjemny zapach podczas użytkowania urządzenia może świadczyć o rozkładaniu się substancji wychwyconych przez filtr (np. bakterii) oraz o potrzebie wymiany filtra lub wywietrzeniu go na słońcu.
- Co miesiąc lub dwa miesiące należy wyczyścić wewnętrzną część obudowy urządzenia odkurzaczem w celu pozbycia się większych skupisk zabrudzeń. Następnie należy wystawić filtr na zewnątrz, na czas ok. 3 godzin na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych w celu wysuszenia go oraz wyeliminowania pozostałych bakterii, wirusów itp. poprzez działanie promieni UV.
- Przyłóż odkurzacz do otwartego otworu czujnika (2), aby go wyczyścić.
- Wyczyszczenie może umożliwić dalsze użytkowanie filtra. Filtr należy wymienić najpóźniej po roku. Istnieje ryzyko, że nie będzie można całkowicie oczyścić powietrza ze znajdujących się w nim lub w filtrze szkodliwych cząstek zanieczyszczeń lub, że zostaną one uwolnione. Niezapakowany węgiel aktywny traci swoje właściwości.
- Po wymianie filtra zresetuj wskaźnik, wciskając przycisk **Filter** (17) na urządzeniu.

Wskaźniki

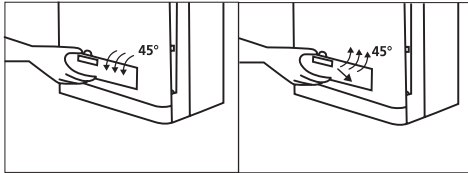
- Speed**: wskaźnik ustawionej prędkości wentylatora
- PM 2.5**: w $\mu\text{g}/\text{m}^3$; wskaźnik pomiaru cząstek pyłu o średnicy aerodynamicznej \varnothing 2,5 μm (0,5 do 3,5 μm). Typowy poziom stężenia cząstek w mieszkaniach wynosi od 20 do 30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
- Air Quality**: po włączeniu urządzenia wskaźnik miga aż do nagrzania się czujnika. Następnie wskaźnik wyświetla jakość powietrza w pomieszczeniu.
Zielony oznacza dobrą jakość powietrza
Pomarańczowy oznacza średnią jakość powietrza
Czerwony oznacza złą jakość powietrza
- Wysoka wilgotność powietrza w pomieszczeniu może doprowadzić do powstania wody kondensacyjnej na czujniku i negatywnie wpłynąć na działanie wskaźnika, jak również powodować przemienne włączanie i wyłączanie się trybu automatycznego. W takim przypadku należy manualnie regulować prędkość pracy oczyszczacza powietrza.
- Temp/Humidity**: wskaźnik wyświetla na zmianę temperaturę i wilgotność powietrza w pomieszczeniu.

- **Timing:** wyświetla czas pracy urządzenia ustawiony przyciskiem Timing (16)

Zbiornik wody:

Ostrzeżenie

Urządzenie musi być odłączone od zasilania.



w celu wyjęcia zbiornika wody przesunąć nosek zatrzasku w dół i pod kątem ok. 45° wyjąć zbiornik. Otworzyć zawór z tyłu zbiornika, przekręcając go o jedną czwartą w lewo. Napełnić zbiornik ok. 600 ml wody z kranu i nałożyć zawór. Włożyć zbiornik z powrotem, trzymając go pod kątem. Zasuwać nosek zatrzasku na pozycję blokady.

Wskazówka

- Nie przenosić oczyszczacza powietrza, jeśli w zbiorniku wody znajduje się woda.
- Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas należy wyczyścić zbiornik wody wraz ze znajdującym się pod nim kanałem wodnym w celu uniknięcia zabrudzeń.
- Pełny zbiornik wody starcza na ok. 8 godzin nawilżania powietrza.
- Do wody nie wolno dodawać żadnych substancji zapachowych ani innych substancji chemicznych.



Czyszczenie zbiornika na wodę i zbiornika magazynującego na wodę

Wskazówki

- Uważać, aby w urządzeniu nie pozostawała woda.
- Używać funkcji nawilżacza tylko tak długo, jak długo pojawia się mgiełka świadcząca o parowaniu. Zatrzymać funkcję, gdy zbiornik na wodę jest pusty.
- Jeśli oczyszczacza powietrza nie używa się przez dłuższy czas, należy wyjąć zbiornik wody (9) i pozostawić go do wyschnięcia ze zdjętą pokrywą zaworu (10). Bez włożonego zbiornika wody także zbiornik magazynujący (11) może wyschnąć.
- **W regularnych odstępach czasu sprawdzać bezpieczne zamknięcie otworu spustowego (12+13).**
- **Urządzenie należy stawiać wyłącznie na twardych, równych i wodoodpornych powierzchniach.**



Wilgotność w zbiorniku i w zbiorniku magazynującym oczyszczacza powietrza może sprzyjać rozwojowi zarodków i bakterii w wodzie. Zanieczyszczenia w wodzie mogą prowadzić do rozwoju glonów. Dlatego ważne jest, aby czyścić nawilżacz powietrza co tydzień lub co 3 dni, w zależności od użytkowania.

Należy wykonać opisane niżej czynności:

Czyszczenie zbiornika na wodę

- Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci.
- Wyjąć zbiornik na wodę (9).

- Zdjąć pokrywę zaworu (10) i dokładnie przepłukać zbiornik na wodę (9) letnią wodą. W przypadku osadów wapiennych lub lekkich zabrudzeń w zbiorniku można użyć zwykłego (stosowanego w gospodarstwach domowych) płynu do mycia naczyń, uniwersalnego odkamieniacza (mieszanki zgodnej z instrukcją producenta) lub np. 3 łyżeczek octu na 500 ml.
- Na koniec dokładnie wypłukać zbiornik na wodę (9) czystą wodą.

Czyszczenie zbiornika magazynującego

- W dolnej części urządzenia znajduje się otwór spustowy (12+13) zbiornika magazynującego wody. Otwór spustowy (12+13) jest w celach bezpieczeństwa podwójnie zamykany – za pomocą pokrywy (13) i korka (12).
- Ustawić urządzenie tak, aby pokrywa (13) i korek (12) mogły być usunięte w stanie pionowym. Urządzenia nie należy przechylać, ponieważ woda może wylać się z pojemnika.
- Umieścić zbiornik zbierający pod oczyszczaczem powietrza.
- Napełnić zbiornik na wodę czystą wodą. W przypadku osadów wapiennych lub lekkich zabrudzeń w zbiorniku można dodać zwykłego (stosowanego w gospodarstwach domowych) płynu do mycia naczyń, uniwersalnego odkamieniacza (mieszanki zgodnej z instrukcją producenta) lub np. 3 łyżeczek octu na 500 ml.
- Dokręcić mocno pokrywę zaworu (10) i włożyć zbiornik na wodę do urządzenia tak, aby mieszanina spływała do zbiornika magazynującego (11) i czyściła go.
- Znowu wyjąć zbiornik na wodę (9).
- Następnie zdjąć pokrywę (13) i korek (12) i pozwolić wodzie/roztworowi czyszczącemu spłynąć do umieszczonego pod spodem zbiornika zbierającego.
- W razie potrzeby powtórzyc proces w zależności od stopnia zabrudzenia.
- Na koniec dokładnie wypłukać zbiornik magazynujący (11) czystą wodą i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
- Dokładnie wypłukać zbiornik na wodę (9) czystą wodą i pozostawić do całkowitego wyschnięcia z otwartą pokrywą zaworu (10).
- Po całkowitym wysuszeniu zamknąć zbiornik magazynujący korkiem (12) i pokrywą (13).
- Teraz można ponownie włożyć zbiornik na wodę (9). Urządzenie jest gotowe do pracy.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!

Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby później móc do niej zaglądać. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi.

2. Objasnienia dotyczące użytych symboli i uwag

Ryzyko porażenia prądem

Niniejszy symbol wskazuje na części produktu znajdujące się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.



Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.



Wskazówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.



3. Zawartość zestawu

- 1 oczyszczacz powietrza 2 w 1
- 1 pięciokrotny filtr
- 1 pilot zdalnego sterowania
- 1 instrukcja obsługi

4. Zasady bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Wyciągając kabel, chwytając bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się.
- Nie zginać i nie zgniatać przewodu.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie rozpylać substancji łatwopalnych, jak np. trutek na owady lub substancji zapachowych wokół urządzenia lub na urządzenie. Urządzenia nie wolno używać do rozpylania tego rodzaju ani innych substancji.
- Nie używać urządzenia w miejscach wystawionych na działanie środków chemicznych, trucizn, oleju, gazów wybuchowych lub gazów innego rodzaju.
- Nie używać urządzenia w pobliżu urządzeń zasilanych gazem, np. term gazowych, systemów grzewczych lub otwartych kominków.
- Urządzenia nie może używać jako oczyszczacza po wypadkach związanych z pożarem lub substancjami chemicznymi.
- Nie przykrywać otworów wentylacyjnych produktu oraz dbać o jego odpowiednią wentylację celem uniknięcia przegrzania! Zagrożenie pożarowe!
- Odstęp od innych przedmiotów powinien wynosić przynajmniej 20 cm. Należy zapewnić przestrzeń nad urządzeniem wynoszącą co najmniej 30 cm.
- Na urządzeniu nie wolno umieszczać ani przechowywać żadnych przedmiotów.
- Do otworu wlotu i wylotu powietrza nie wolno wkładać żadnych przedmiotów.

- Oczyszczacz powietrza nie zastępuje regularnego wietrzenia pomieszczenia ani jego odkurzania.
- Urządzenia nie należy używać jako okapu lub w jakimkolwiek innym celu związanym z wentylacją podczas gotowania.
- Urządzenie może znajdować się wyłącznie w suchym i stabilnym pomieszczeniu na równym oraz poziomym podłożu.
- Nie przemieszczać urządzenia podczas użytkowania oraz unikać oddziaływania na urządzenie wszelkich uderzeń. Przed zmianą lokalizacji urządzenia odłączyć je od zasilania.
- Przed wymianą filtra, czyszczeniem i konserwacją urządzenia odłączyć je od zasilania.
- Nie siadać ani nie stawać na urządzeniu.
- Używać wyłącznie oryginalnych filtrów firmy Hama nr art. 00186441, gdyż gwarantują one odpowiednie właściwości filtrujące oraz nie powodują szkód wskutek niewłaściwego oporu powietrza.
- Zużyty filtr wyrzucić do odpadów.
- Urządzenie nie oczyszcza powietrza z dwutlenku węgla (CO) ani radonu (Rn).
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego w typowych warunkach. Nie używać urządzenia przy silnych wahańach temperatur.
- Nie używać urządzenia w wilgotnym otoczeniu lub w pomieszczeniach o wysokiej temperaturze lub wilgotności powietrza, np. w łazience, toalecie lub kuchni.
- Podczas pracy urządzenia okna i drzwi muszą być zamknięte w celu umożliwienia skutecznego oczyszczania powietrza.

Ryzyko porażenia prądem



- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeżeli zasilacz AC, przewód zasilacza lub przewód zasilania sieciowego są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawić urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

Ostrzeżenie – baterie



- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) określonego typu.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnie styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

Ostrzeżenie – baterie guzikowe



- Nie połykać baterii – niebezpieczeństwo poparzenia przez niebezpieczne substancje.
- Ten produkt zawiera baterie guzikowe. Jeśli bateria guzikowa zostanie połknięta, w ciągu zaledwie dwóch godzin mogą wystąpić poważne oparzenia wewnętrzne, które mogą doprowadzić do śmierci.
- Nowe i zużyte baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać użytkowania produktu i przechować go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku podejrzenia, że baterie zostały połknięte lub znajdują się w jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.

5. Zasada działania procesu oczyszczania powietrza

- Wentylator znajdujący się w urządzeniu zasysa powietrze w pomieszczeniu poprzez wloty powietrza.
- Znajdujący się na samej górze filtr wstępny systemu filtrującego przeprowadza wstępną filtrację zanieczyszczeń. Wychwytywane są większe cząsteczki jak lupież, włosy i pył.
- Następnie zasysane powietrze przechodzi przez filtr Hepa 13. Skrót HEPA oznacza „High Efficiency Particulate Air” = „filtr powietrza o wysokiej skuteczności wychwytywania cząstek”. Filtr HEPA zbudowany jest z bardzo cienkiego włókna. Jest on w stanie wychwycić najdrobniejsze cząsteczki o wielkości od 0,1 do 0,3 µm, osiągając poziom odseparowywania zanieczyszczeń wynoszący 99,95%. Dzięki temu z powietrza mogą zostać wychwycone bakterie (0,6–1,0 µm); kurz (0,1–10 µm) i pyłki (10–100 µm).
- Następnie powietrze przepływa przez filtr aktywnego węgla z warstwą zimnego katalizatora.
- Filtruje on aldehyd mrówkowy, benzen, inne gazy i nieprzyjemne zapachy. Aktywny węgiel posiada świetne właściwości wchłaniające. Może on odświeżać, osuszać, częściowo wiązać wirusy i działać sterylizująco.
- Jonizator wydziela do powietrza ujemnie naładowane jony. Wiążą się one w większe cząsteczki z dodatnio naładowanymi cząsteczkami zanieczyszczeń, przez co można je łatwiej wytrącić.
- Przefiltrowane powietrze wychodzi przez wylot do pomieszczenia.

6. Uruchomienie i eksploatacja

6.1 Wkładanie / wymiana filtra

Ostrzeżenie



- Urządzenie musi być odłączone od zasilania.
- Ze względu na to, że filtr zawiera w sobie wszystkie zgromadzone szkodliwe substancje należy wymieniać go wyłącznie na zewnątrz, zachowując odpowiednie środki ostrożności chroniące przed kontaktem z zanieczyszczeniami (rękawiczki / ochrona dróg oddechowych).

Filtr musi być włożony przed pierwszym uruchomieniem urządzenia.

Należy wykonać opisane niżej czynności:

- Pociągnij obręcz w górę przednią osłonę znajdującą się na otworach zasysania powietrza.
- Wyjąć zużyty filtr – jeśli znajduje się w środku – oraz wyrzucić do domowych odpadów.

- Wyjąć nowy filtr z opakowania i włożyć go do urządzenia. Czarna strona aktywnego węgla musi wskazywać w kierunku urządzenia.
- Najpierw włożyć do urządzenia grubą kasetę, a następnie cieńszy filtr wstępny.
- W celu łatwiejszego montażu na górnych końcówkach filtrów znajdują się mocowania. Muszą one wskazywać na zewnątrz w kierunku przedniej osłony.
- Przy pomocy mocowań włożyć filtr do przegródki na filtr znajdującą się na dole.
- Nałożyć przednią osłonę oraz zaczeplić ją o obudowę.

7. Włączanie i wyłączanie urządzenia

Ostrzeżenie



- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazdka wtykowego połączonego z publiczną siecią elektryczną. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączać produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania – jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd upewnić się, że podłączone odbiorniki nie przekraczają dopuszczalnego całkowitego zużycia energii.
- Odłączyć produkt od zasilania sieciowego, jeżeli nie jest używany przez dłuższy czas.

- Podłączyć przewód zasilający oczyszczacza powietrza do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego.
- Włączyć oczyszczacz powietrza przyciskiem **OFF/ON** (21).

8. Czyszczenie i konserwacja

Wskazówka



Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy odłączyć od prądu.

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Upewnić się, że do produktu nie dostanie się woda.
- * W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji sięgnij do rozdziału „Replace Filter”.

9. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

10. Dane techniczne



Wymiary urządzenia:	390 x 230 x 620 mm
Zasilanie:	220–240 V
Pobór mocy:	105 W
Częstotliwość zasilania:	50 Hz
Współczynnik CADR:	330 m ³ /h
Urządzenie odpowiednie dla pomieszczeń o wymiarach maks.:	28 m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) do 85 m ² (NRCC-54013-2011)
Stężenie anionów:	<5 µg/m ³ zgodnie z normą IEC 60335-2-65
Typ filtra:	Filtr wstępny aktywnego węgla Hepa (H13) z warstwą zimnego katalizatora
Waga:	7,6 kg

11. Instrukcje dotyczące utylizacji

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:

Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadami. Konsumenty są prawnie zobowiązani do zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów po zakończeniu okresu ich eksploatacji do publicznych punktów zbiórki lub do punktu sprzedaży. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol umieszczony na opakowaniu, na produkcie lub w instrukcji obsługi. Ponowne wykorzystanie, odzysk lub inne formy recyklingu starego sprzętu/akumulatorów i baterii stanowią ważny wkład w ochronę naszego środowiska.

1. Kezelőelemek és kijelzők

1. Légbeszívó nyílás (mindkét oldalon)
2. Légérzékelő
3. Légkivezető nyílás
4. Kijelző- és kezelőfelület
5. Elülső burkolat
6. Ventilátor
7. Az elülső burkolat tartóeleme
8. Hordfogantyú
9. Víztartály
10. Szelepfedél
11. Tárolóedény
12. Tömítés
13. Kupak

Készüléken vagy távirányítón keresztüli kezelés:

14. **Humidify** gomb: Párásító be-/kikapcsolása
15. **Anion** gomb: Az iongenerátor be-/kikapcsolása, amely negatív töltésű ionokat (anionokat), illetve kis mennyiségben ózont hoz létre. Ezáltal a tisztítási teljesítmény növekszik, mivel az anionok a helyiség levegőjében található, pozitív töltésű, szennyezett részecskével nagyobb csoportokba, kötegekbe rendeződnek. Ezeket a belső szűrők könnyebben ki tudják később szűrni.

Figyelmeztetés – Ózon

Ne használja ezt a funkciót hálószobákban, olyan helyiségekben, amelyekben gyermekek tartózkodnak, dohányfüstös helyiségekben, illetve ha érzékenyen reagál az ózonnal. A háziállatok is megzavarodhatnak tőle.



16. **Timing** gomb: Előre megadható, 1–8 órás üzemidő
 17. **Filter** gomb: Szűrőcsere után – Szűrőcsere vonatkozó figyelmeztetés visszaállítása alaphelyzetbe
 18. **Sleep** gomb: A **Sleep** kijelzőt kivéve az összes kijelző kialszik, és a készülék csendes üzemmódban működik, lehetővé téve ezzel a zavartalan alvást. A Sleep újbóli megnyomása rövid időre aktiválja a kijelzőt, hogy másik üzemmódot lehessen kiválasztani.
 19. **Speed** gomb: 1. – 2. – 3. – 4. ventilátor-sebesség
 20. **Auto** gomb: Üzem módok közötti átkapcsolás: Automatikuss – Manuális
- Automatikuss:** A készülék önállóan szabályozza a ventilátor-sebességet a levegőminőségtől függően
21. **OFF/ON** gomb: A készülék hálózati aljzathoz történő csatlakoztatását követően az **OFF/ON** kijelző villog. A gomb megérintésével a készülék elindul – Válassza ki a kívánt üzemmódot.

Jelzőlámpák

Sleep: akkor világít, ha aktiválták a **Sleep** (18) üzemmódot

Negative Ion: akkor világít, ha az aktiválták az **Anion-funkciót** a (15) gombbal

Manual: Manuális üzemmód – nincs kiválasztva sem az automatikus (Auto), sem az Alvó (Sleep) üzemmód. A ventilátor-sebesség a **Speed** gombon (19) keresztül tetszőlegesen kiválasztható.

Humidification: akkor világít, ha a (14) gombbal bekapcsolták a párásító funkciót. 40 és 60 százalék közötti páratartalom javasolt. A túl magas páratartalom elősegíti a penészgombák, baktériumok és atkák megtelepedését. A páratartalom növeléséhez szükséges némi idő.

Formaldehyde Removal: Automatikuss üzemmód esetén világít **Auto:** Kiválasztották az Automatikuss üzemmódot az **Auto** gombbal (20). A beépített légminőség-érzékelő vezérli a ventilátor-sebességet.

Filter:

Szűrőcsere vonatkozó figyelmeztetés. Akkor villog, ha cserélni kell a szűrőt.

- A légtisztító a hasznos élettartama alapján számítja ki a szükséges szűrőcsereét.
- A cserére vonatkozó kijelző akkor világít, ha cserélni kell a szűrőt, hogy biztosítható legyen a megfelelő légtisztítás.
- Napi használat esetén a kombinált szűrő kb. 6–12 havonta használandó el.
- Mivel a szűrő tartalmazza az összes összegyűjtött káros anyagot, azt csak a szabadban és kellő körültekintéssel lehet cserélni, védekezve a kontaktuszennyeződéstől (kesztyű/védőmaszk).
- A szűrő nem mosható.
- Az üzem során észlelt, kellemetlen szag arra utalhat, hogy a kiszűrt anyagok (pl. baktériumok) bomlásnak indultak a szűrőben, amelyet ekkor cserélni vagy a napon szellőztetni kell.
- 1–2 havonta porszívózza ki porszívóval a szűrőt és a készülék háza belsejét a durva szennyeződések megszüntetése érdekében. Azután helyezze a szűrőt a szabadba, közvetlen napsütésnek kitett helyre kb. 3 órára, hogy az megszáradjon, illetve a benne esetlegesen megtalálható baktériumok, vírusok stb. az UV-sugárzás hatására eltűnjenek.
- Tartsa oda a porszívót a nyitott érzékelőnyíláshoz (2), hogy azt is megtisztítsa.
- A szűrő adott esetben tovább használható. Legkésőbb 1 év után a szűrőt ki kell cserélni. Fennáll a veszélye, hogy az a megnevezett részecskéket nem teljesen távolítja el a levegőből, illetve hogy a már a szűrőben található károsanyag-részecskék újra felszabadulnak. Az aktív szén kicsomagolás nélkül is veszít a hatékonyságából.
- A szűrőcsere után állítsa vissza alaphelyzetbe a kijelzőt a készüléken található **Filter** gomb (17) megnyomásával.

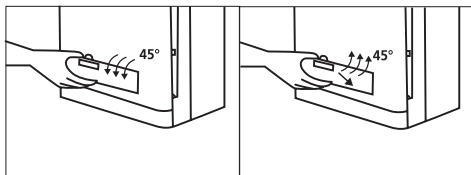
Kijelzők

- **Speed:** A beállított ventilátor-sebesség kijelzője
- **PM 2.5:** ($\mu\text{g}/\text{m}^3$): A \varnothing 2,5 μm (0,5–3,5 μm) aerodinamikai átmérőjű, mért finompor-részecskék kijelzője. A lakásokban a 20–30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ koncentráció jellemző.
- **Air Quality:** A készülék bekapcsolását követően a kijelző villog, amíg az érzékelő fel nem mérészik. Ezt követően megjelenik a kijelzőn a helyiség levegőminősége. A **zöld** a jó minőséget jelzi
- A **narancssárga** a normál minőséget jelzi
- A **piros** a rossz minőséget jelzi
- Ha nagyon magas a helyiségben a páratartalom, kondenzvíz képződhet az érzékelőn, mely negatív hatással lehet a kijelzőre, valamint az automatikus üzemmód állandó be- és kikapcsolását eredményezheti. Ekkor manuális sebességfokozatot használja a légtisztítót.
- **Temp/Humidity:** Váltakozik a szobahőmérséklet és a páratartalom kijelzése.
- **Timing:** A **Timing** (16) gombbal előre megadott üzemidő kijelzője

Vízartály:

Figyelmeztetés

Ügyeljen rá, hogy a termék le legyen választva az elektromos hálózatról.



A vízartály kivételéhez nyomja lefelé a rögzítőpecket, és ferdén megdöntve (kb. 45°-ban) emelje ki a tartályt. Nyissa ki a tartály alján található szelepet egy balra végrehajtott negyedfordulattal. Töltse meg a tartályt kb. 600 ml csapvízzel, és illessze vissza a szelepet. Helyezze oda a tartályt ferdén, majd alul tojja be. Akassza be újra a rögzítőpecket.

Megjegyzés



- Ne mozgassa a légtisztítót, ha víz található a vízartályában.
- Ha a gépet hosszabb ideig nem kapcsolták be, a szennyeződés elkerülése érdekében időben tisztítsa ki a vízartályt és az alatta elhelyezkedő vívezető csatornát.
- A teljesen feltöltött vízartály kb. 8 órányi levegőpárasztásra elegendő.
- Ne tegyen illatanyagokat vagy vegyi adalékanyagokat a vízbe.

A vízartály és a tárolóedény tisztítása

Hivatkozás



- Ügyeljen arra, hogy ne maradjon víz a készülékben.
- Csak addig használja a légnedvesítő funkciót, amíg nem távozik belőle párolgási köd. Ne használja tovább, ha a vízartály kiürült.
- Ha a légtisztítót hosszabb ideig nem használja, vegye ki a vízartályt (9), vegye le a szelepfedelét (10), és hagyja kiszáradni. A vízartály behelyezése nélkül a tárolóedény (11) is kiszáradhat.
- **Ellenőrizze rendszeres időközönként, hogy a vízleeresztő nyílás (12+13) teljesen le van-e zárva.**
- **Kizárólag szilárd, egyenletes és vízálló felületekre helyezze a készüléket.**

A légtisztító vízartályának és tárolóedényének nedves közege kedvez a vízben lévő kórokozóknak és baktériumoknak. A vízben lévő szennyeződések algásodáshoz vezethetnek. Ezért fontos a légnedvesítő heti egyszeri, vagy használatlól függően 3 naponta történő tisztítása.

Ennek során az alábbiak szerint járjon el:

A vízartály tisztítása

- Kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az elektromos hálózatról.
- Vegye ki a vízartályt (9).
- Vegye le a szelepfedelét (10), és alaposan mossa ki a vízartályt (9) langyos vízzel. A tartályban lévő vízkőlerakódások vagy enyhe szennyeződések esetén használjon háztartási mosogatószeret, univerzális vízkőoldót (keverje a gyártó utasításai szerint) vagy pl. 500 ml víz és 3 teáskanál ecet oldatát.
- Végezetül alaposan mossa ki a vízartályt (9) tiszta vízzel.

A víztároló edény tisztítása

- A készülék alján található egy vízleeresztő nyílás (12+13) a víztároló edényhez. Ez a vízleeresztő nyílás (12+13) biztonsági okokból duplán, egy kupakkal (13) és egy tömítéssel (12) is le van zárva.
- Úgy helyezze a készüléket, hogy a kupak (13) és a tömítés (12) függőleges helyzetben legyen eltávolítható. A készüléket nem szabad megbillenteni, mert a víz kiszivároghat a tartályból.
- Helyezzen egy tálcát a légtisztító alá.
- Töltse fel a víztartályt tiszta vízzel. A tartályban lévő vízkőlerakódás vagy enyhe szennyeződések esetén használjon háztartási mosogatószeret, univerzális vízkőoldót (keverje a gyártó utasításai szerint) vagy pl. 500 ml víz és 3 teáskanál ecet oldatát.
- Húzza meg a szelepfedelelet (10), és tegye be a víztartályt a készülékbe, hogy a keverék a tárolóedénybe (11) kerülve megtisztítsa azt.
- Vegye ki ismét a víztartályt (9).
- Ezután távolítsa el a kupakot (13) és a tömítést (12), és engedje a vizet / a tisztítószert a készülék alá helyezett tálcára folyni.
- Ismételje meg a műveletet a szennyeződés mértékétől függően.
- Végezetül mossa ki alaposan a tárolóedényt (11) tiszta vízzel, és hagyja teljesen megszáradni.
- Majd mossa ki alaposan a víztartályt (9) tiszta vízzel, és hagyja nyitott szelepfedéllel (10) teljesen megszáradni.
- Miután teljesen megszáradt, zárja le a tárolóedényt a tömítéssel (12) és a kupakkal (13).
- A vízartály (9) újra használható. A készülék ezzel üzemkész állapotban van.

Köszönjük, hogy Hama terméket választott!

Szánjon rá időt, és először olvassa végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor fellapozhassa. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

2. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Áramütés veszélye



Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókat hívjuk fel a figyelmet.

3. A csomag tartalma

- 1 db 2in1 légtisztító
- 1 db 5-szörös szűrő
- 1 db távirányító
- 1 db használati útmutató

4. Biztonsági utasítások

- A termék magánjellegű, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- A termék csak épületen belüli használatra készült.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.

- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ez a termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A kábel kihúzásakor mindig közvetlenül a dugós csatlakozót fogja, és sohasem a kábelt.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne használja a terméket párák környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne tegye a készüléket interferencia-források, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a termékben. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Ne permetezzen gyúlékony anyagokat (pl. rovarirtót vagy illatosítót) a készülékbe vagy a körül. Ugyancsak ne használja ezen vagy más anyagok szétosztására.
- Ne üzemeltesse a készüléket olyan helyeken, amelyek vegyszerekkel, mérgekkel, füsttel, olajgázzal, illetve robbanékony vagy egyéb gázokkal szennyezettek.
- Ne használja a készüléket gázüzemű berendezések (pl. gázbojler, fűtés vagy nyitott kandalló) közelében.
- A készülék nem használható tisztítókészülékként tüzesetet vagy gyíki balesetet követően.
- Ne fedje le a termék szellőzőnyílásait, és gondoskodjon a termék megfelelő szellőzéséről, hogy elkerülje a túlmelegedést! Tűzveszély!
- Az egyéb tárgyaktól számított távolság oldalt legalább 20 cm, míg a készülék felett legalább 30 cm legyen.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre, és ne használja azt tartófelületként.
- Ne vezessen a készülékbe semmilyen tárgyat a légbeszíváson vagy -kivezetésen keresztül.
- A légtisztító nem helyettesíti a rendszeres szellőztetést és porszívózást.
- Ne használja a készüléket a főzés során szagelzívó vagy más szellőzőmegoldás helyett.
- A készüléket csak száraz, stabil, sík és vízszintes helyre állítsa.
- Ne mozgassa a készüléket, miközben az üzemel, valamint kerüljön minden, a készüléket érő rázkódást és ütést. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, mielőtt áthelyezi máshova.
- Válassza le a terméket az elektromos hálózatról a szűrőcsere, illetve a tisztítási és ápolási munkák előtt.
- Ne újjon vagy álljon a készülékre.
- Csak eredeti Hama szűrőt használjon (cikksz.: 00186441), mert ez a típus biztosítja a megfelelő szűrési hatékonyságot, és nem okoz árokat a rossz léghellenállás miatt.
- A használt szűrőt a háztartási hulladékkal együtt selejtezze le.

- A készülék nem képes eltávolítani a levegőből a szénmonoxidot (CO) és a radont (Rn).
- A készülék kizárólag háztartási használatra, normál üzemi körülményekre készült. Ne üzemeltesse, ha nagyobb hőmérséklet-ingadozások lépnek fel.
- Ne használja nedves környezetben, illetve olyan helyiségekben, ahol magas a környezeti hőmérséklet vagy a páratartalom (pl. fürdőszoba, WC, konyha).
- A készülék üzemelése alatt tartsa zárva az ablakokat és ajtókat a helyiség levegőjének hatékony tisztításához.

Aramütés veszélye



- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, a csatlakozókábel vagy a hálózati vezeték megsérült.
- Ne kísérlelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bizon illetékes szakemberre.

Figyelmeztetés – elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetében az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne tölts fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltsé és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).

Figyelmeztetés – gombelemek



- Az elemeket tilos szájba venni, lenyelni – veszélyes tartalmuk súlyos égési sérülést okozhat.
- A termék gombelemet tartalmaz. Ha a gombelemet lenyelik, az 2 órán belül súlyos belső égési sérüléseket és akár halált is okozhat.
- Tartsa az új és a használt elemeket a gyerekektől távol.
- Ha az elemtartó-rekesz nem zár biztonságosan, akkor a terméket ne használja tovább, és azt tartsa a gyerekektől távol.
- Ha azt feltételezi, hogy az elemet lenyelték vagy az bármely más testnyílásban található, akkor azonnal, késedelem nélkül kérjen orvosi segítséget!

5. A légtisztítás működési elve

- Egy, a készülékben található ventilátor beszívja a helyiség levegőjét a légbeszívó nyílásokon keresztül.
- A szűrőrendszer elején található előszűrő szűri ki első körben a szennyeződések. Olyan nagyobb részecskékké kerülnek kiszűrésre, mint a bőrdarabkák, a haj és a por.
- Ezután a beszívott levegő átáramlik a Hepa 13 szűrőn. A HEPA a „High Efficiency Particulate Air” rövidítése, melynek jelentése: nagy hatékonyságú részecskeszűrő. A HEPA-szűrő nagyon finom, szálás anyagból áll. Képes befogni a legapróbb, 0,1–0,3 µm méretű részecskéket, melynek során 99,95%-os befogási határfokot ér el. Ezáltal kiszűri a levegőből a baktériumokat (0,6–1,0 µm); a finom port (0,1–10 µm) és a polleneket (10–100 µm).
- Ezt követően a levegő átáramlik egy hideg katalizátoros aktívszén-szűrőn.
- Kiszűri a formaldehydet, a benzolt, az egyéb gázokat és a kellemetlen szagokat. Az aktív szén kitűnő elnyelő képességgel rendelkezik. Képes szagtalanítani, páráltalanítani, részben megkötni a vírusokat, illetve sterilizáló hatása van.
- Az ionizátor negatív töltésű ionokat bocsát ki a levegőbe. Ezek összekapcsolódnak a pozitív töltésű szennyeződésekkel nagyobb részecskékké, melyek így könnyebben befoghatók.
- A szűrt levegő a légkivezetésen keresztül a helyiségbe távozik.

6. Üzembe helyezés és használat

6.1 A szűrő behelyezése/cseréje

Figyelmeztetés



- Ügyeljen rá, hogy a termék le legyen választva az elektromos hálózatról.
- Mivel a szűrő tartalmazza az összes összegyűjtött káros anyagot, azt csak a szabadban és kellő körültekintéssel lehet cserélni, védekezve a kontaktszennyeződéstől (kesztyű/védőmaszk).

Az első üzembe helyezés előtt be kell helyezni a szűrőt.

Ehhez a következőképpen járjon el:

- Húzza le a felfelé mindkét kezével az elülső burkolatot a légbeszívó nyílásoknál.
- Vegye ki a használt szűrőt (ha van), és selejtezze le a háztartási hulladékkal együtt.
- Vegye ki az új szűrőt a védőcsomagolásból, és helyezze a készülékbe. Az aktívszén-szűrő fekete oldala a készülék felé nézzen.
- Először a vastag kazetta legyen a készülékbe helyezve, majd a vékonyabb durvaszűrő.
- A könnyebb beszerelés érdekében a szűrők felső végeinél tartófülek találhatók. Ezeknek kifelé, az elülső burkolat irányába kell nézniük.
- Erősítse oda a szűrőt a szűrőtér aljánál, a tartófül segítségével beillesztve.
- Helyezze vissza az elülső burkolatot úgy, hogy az bekattanjon a helyére.

7. A készülék be-/kikapcsolása

Figyelmeztetés



- A terméket kizárólag megfelelően engedélyezett, nyílt elektromos hálózathoz csatlakoztatott aljzatról üzemeltesse. A termék közelében, könnyen hozzáférhető helyen levő csatlakozójelzőt kell használni.
- A főkapcsolóval válassza le a terméket a hálózatról – ha nincs rajta főkapcsoló, akkor húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozójelzőből.
- Elosztó használata esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjék túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.

- Dugja be a légszűrő tápkábelét egy szabályosan felszerelt hálózati csatlakozójelzőbe.
- Kapcsolja be vagy ki a légszűrőt az **OFF/ON** gombbal (21).

8. Karbantartás és ápolás

Megjegyzés



Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról.

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson be víz a termékbe.
- **A részletes tisztítási utasításokhoz lásd a szűrő cseréjére vonatkozó fejezetet is.**

9. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató érvényes és biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

10. Műszaki adatok



A készülék méretei:	390 x 230 x 620 mm
Áramellátás:	220–240 V
Teljesítményfelvétel:	105 W
Hálózati frekvencia:	50 Hz
CADR-érték:	330 m ³ /óra
A köv. helyiségekhez alkalmas (max.):	28 m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85 m ² (NRCC-54013-2011)
Anion-koncentráció:	< 5 µg/m ³ az IEC 60335-2-65 szerint
Szűrőtípus:	Durva-, elő-, Hepa(H13)- és aktívszén-szűrő hidegkatalizátoros bevonattal
Súly:	7,6 kg

11. Leselejtezési előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



A 2012/19/EU és 2006/66/EK európai irányelvek szerint a megjelölt időponttól kezdve minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:

■ Az elektromos és elektronikai készülékeket, valamint az elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt leselejtezni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtőhelyre, vagy vissza kell vinni a vásárlás helyére. A részleteket az adott nemzeti jog szabályozza. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formájú újrahasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

1. Elemente de operare și afișaje

1. Deschidere pentru admisia aerului (pe ambele părți)
2. Senzor de aer
3. Deschidere pentru evacuarea aerului
4. Ecran indicator și de operare
5. Panou frontal
6. Ventilator
7. Suport pentru panoul frontal
8. Mâner de transport
9. Rezervorul de apă
10. Capacul supapei
11. Recipient de rezervă
12. Dopul
13. Capacul de acoperire

Operare pe aparat sau prin telecomandă:

14. Tasta **Humidify**: Umidificator de aer pornit/oprit
15. Tasta **Anion**: Generator de ioni pornit/oprit— generează ioni încărcăți negativ (anioni) și cantități reduse de ozon. În acest fel, performanța de curățare este îmbunătățită, deoarece anionii se leagă de particulele de murdărie încărcate pozitiv din aerul din cameră, formând clustere mai mari. Ulterior, acestea pot fi filtrate mai ușor prin intermediul filtrelor interne.

Avertizare – Ozon



Nu utilizați această funcție dacă sunteți sensibil la ozon, în dormitoare, în camere în care se află copii și în camere în care există fum de țigară. De asemenea, și animalele de companie pot fi afectate.

16. Tasta **Timing**: Poate fi preselectat intervalul de funcționare de 1–8 ore
17. Tasta **Filter**: După înlocuirea filtrului – tastă de resetare pentru indicatorul de înlocuire a filtrului
18. Tasta **Sleep**: Toate indicatoarele, cu excepția indicatorului **Sleep** se sting, iar aparatul funcționează în modul silențios pentru a nu vă deranja în timpul somnului. Apăsând din nou tasta Sleep, indicatorul se activează pentru scurt timp pentru a permite selectarea unui alt mod funcțional.
19. Tasta **Speed**: Treapta de viteză 1 – 2 – 3 – 4 a ventilatorului
20. Tasta **Auto**: Comută între modurile funcționale: Automat – Manual
Automat: Aparatul reglează viteza ventilatorului, independent de calitatea aerului
21. Tasta **OFF/ON**: După conectarea aparatului la o priză, indicatorul **OFF/ON** se aprinde intermitent. La atingerea tastei, aparatul pornește – selectați modul funcțional dorit.

Securi de control

Sleep se aprinde la activarea modului funcțional **Sleep** (18)

Negative Ion: se aprinde la activarea funcției **Anion** prin intermediul tastei (15)

Manual: Operare manuală – nu sunt selectate modurile Automat (Auto) sau Repaus (Sleep). Viteza ventilatorului poate fi selectată prin intermediul tastei **Speed** (19).

Humidification: se aprinde dacă a fost selectată funcția de umidificator de aer prin intermediul tastei (14). Valoarea recomandată este o umiditate a aerului cuprinsă între 40 și 60 %. Umiditatea excesivă favorizează mucegaia, bacteriile și acarienii. Creșterea nivelului de umiditate are nevoie de timp.

Formaldehide Removal: se aprinde în timpul operării automate
Auto: Operarea automată este selectată prin intermediul tastei **Auto** (20). Senzorul integrat pentru calitatea aerului controlează viteza ventilatorului.

Filter:

Indicatorul de înlocuire a filtrului. Se aprinde intermitent dacă filtrul trebuie înlocuit.

- Purificatorul de aer calculează înlocuirea necesară a filtrului în funcție de durata sa de utilizare.
- Indicatorul pentru înlocuire se aprinde dacă filtrul trebuie înlocuit pentru a asigura o purificare suficientă a aerului.
- În cazul utilizării zilnice, filtrul combinat se uzează după aproximativ 6–12 luni.
- Deoarece filtrul conține toți poluanții pe care i-a colectat, acesta trebuie înlocuit numai în aer liber și cu o atenție sporită la contaminarea prin contact (mănuși/protecție a căilor respiratorii).
- Filtrul nu poate fi spălat.
- Un miros neplăcut în timpul funcționării poate indica faptul că substanțele filtrate se descompun în filtru (de exemplu, bacterii) și că acesta trebuie înlocuit sau aerisit la soare.
- Aspirați filtrul și carcasa interioară cu un aspirator la fiecare 1–2 luni pentru a îndepărta murdăria grosieră. După aceea, așezați filtrul în aer liber în lumina directă a soarelui timp de aproximativ 3 ore pentru a-l usca și pentru a elimina bacteriile, virusurile etc. prezente, cu ajutorul razelor UV.
- De asemenea, țineți aspiratorul și la deschiderea neacoperită a senzorului (2) pentru a o curăța.
- După aceea, puteți utiliza filtrul în continuare. Filtrul trebuie înlocuit cel târziu după 1 an. Pe de o parte, există riscul ca respectivele particule să nu mai fie eliminate complet din aer sau ca particulele poluante care se află deja în filtru să fie degajate din nou. Dacă nu este ambalat, și carbonul activ își pierde efectul.
- După înlocuirea filtrului, resetați indicatorul apăsând pe tasta **Filter** (17) de pe aparat.

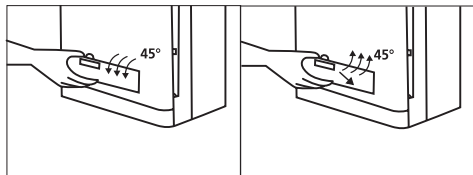
Indicatoare

- **Speed**: Indicarea vitezei setate a ventilatorului
- **PM 2.5**: în µg/m³; indicarea particulelor fine de praf măsurate, cu un diametru aerodinamic Ø 2,5 µm (de la 0,5 până la 3,5 µm). În locuințe, în mod obișnuit, concentrațiile sunt cuprinse între 20 și 30 µg/m³.
- **Air Quality**: După pornirea aparatului, indicatorul se aprinde intermitent până la încălzirea senzorului. După aceea, indicatorul afișează calitatea aerului din cameră.
Verde înseamnă o calitate bună
Portocaliu înseamnă o calitate normală
Roșu înseamnă o calitate precară
- Dacă umiditatea aerului din cameră este foarte mare, pe senzor se poate acumula condens, care poate afecta negativ indicatorul și poate declanșa comutarea în și din modul funcțional automat. În acest caz, utilizați purificatorul de aer la treapta de viteză manuală.
- **Temp/Humidity**: Indicatorul comută între indicarea temperaturii aerului din cameră și indicarea umidității aerului.
- **Timing**: Indică intervalul de funcționare preselectat prin intermediul tastei **Timing** (16)

Rezervorul de apă:

Avertizare

Aveți grijă ca produsul să fie deconectat de la rețeaua electrică.



Pentru a extrage rezervorul de apă, apăsați în jos clema de blocare și scoateți rezervorul oblic (aprox. 45°). Deschideți supapa din partea de jos a rezervorului cu un sfert de tură la stânga. Umpleți rezervorul cu aproximativ 600 ml apă de la robinet și puneți supapa la loc. Introduceți rezervorul oblic și cu fața în jos. Blocați la loc clema de blocare.

Indicație



- Nu deplasați purificatorul de aer dacă rezervorul de apă conține apă.
- Dacă aparatul nu a fost pornit de mult timp, curățați în timp util rezervorul de apă și canalul pentru apă de sub rezervor pentru a evita murdărirea.
- Un rezervor de apă plin este suficient pentru aproximativ 8 ore de umidificare a aerului.
- Nu utilizați substanțe aromate și aditivi chimici în apă.

Curățarea rezervorului de apă și a recipientului cu apă de rezervă

Instrucțiuni



- Aveți grijă ca apa să nu rămână în aparat.
- Mențineți funcția de umidificator de aer activată numai atâta timp cât este eliberat abur. Dezactivați funcția, dacă rezervorul de apă este gol.
- După o neutilizare mai îndelungată a purificatorului de aer, extrageți rezervorul de apă (9) și lăsați-l să se usuce cu capacul supapei (10) îndepărtat. Dacă rezervorul de apă nu este introdus, se poate usca și recipientul de rezervă (11).
- **Controlați la intervale regulate închiderea sigură a deschiderii de evacuare (12+13).**
- **Așezați aparatul numai pe suprafețe solide, orizontale și insensibile la apă.**

Atmosfera umedă din rezervor și din recipientul de rezervă al purificatorului de aer poate facilita prezența germinilor și a bacteriilor în apă. Impuritățile din apă pot conduce la dezvoltarea algelor. De aceea este importantă curățarea umidificatorului de aer săptămânal, respectiv în funcție de utilizare, la fiecare 3 zile.

În acest sens, procedați după cum urmează:

Curățarea rezervorului de apă

- Oprțiți aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Extrageți rezervorul de apă (9).
- Îndepărtați capacul supapei (10) și spălați temeinic rezervorul de apă (9) cu apă caldă. În cazul depunerilor de piatră sau a murdării ușoare a rezervorului, puteți utiliza detergent de vase obișnuit, detartrant universal (amestec conform indicațiilor producătorului) sau de ex. 3 lingurile de oțet la 500ml.
- Clătiți rezervorul de apă (9) în încheiere temeinic cu apă limpede.

Curățarea recipientului de rezervă de apă

- Pe partea inferioară a aparatului se găsește un orificiu de scurgere (12+13) pentru recipientul de rezervă de apă. Acest orificiu de scurgere (12+13) este închis dublu, pentru siguranță, cu un capac de închidere (13) și un dop (12).
- Poziționați aparatul în așa fel, încât capacul de acoperire (13) și dopul (12) să poată să fie îndepărtat în poziția verticală. Aparatul nu trebuie înclinat, deoarece apa se poate scurge din recipient.
- Poziționați un recipient colector sub purificatorul de aer.
- Umpleți recipientul de apă cu apă curată. În cazul depunerilor de piatră sau a murdării ușoare a rezervorului, puteți adăuga detergent de vase obișnuit, detartrant universal (amestec conform indicațiilor producătorului) sau de ex. 3 lingurile de oțet la 500ml.
- Înșurubați capacul supapei ferm (10) și introduceți rezervorul de apă în aparat, pentru ca amestecul să fie introdus în recipientul de rezervă (11) și să îl curețe.
- Extrageți rezervorul de apă (9) din nou.
- Îndepărtați după aceea capacul de acoperire (13) și dopul (12) și lăsați apa / soluția de curățat să se scurgă în recipientul colector așezat dedesubt.
- Repetați procedura, dacă este cazul, în funcție de gradul de murdărire.
- Clătiți recipientul de rezervă (11) în încheiere temeinic cu apă curată și lăsați-l să se usuce complet.
- Clătiți rezervorul de apă (9) în încheiere temeinic cu apă curată și lăsați-l să se usuce complet, cu capacul supapei (10) deschis complet.
- Închideți recipientul de rezervă cu dopul (12) și capacul de închidere (13) după ce acesta s-a uscat complet.
- Recipientul de apă (9) poate fi acum introdus la loc. Aparatul este pregătit de utilizare.

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!

Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

2. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Pericol de electrocutare



Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de electrocutare.

Avertizare



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolului și riscurilor speciale.

Indicație



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

3. Conținutul ambalajului

- 1 purificator de aer 2in1
- 1 filtru cu 5 straturi
- 1 telecomandă
- 1 set de instrucțiuni de utilizare

4. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecăr și niciodată de cablu.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu poziționați produsul în apropierea câmpurilor perturbatoare, a ramelor metalice, a calculatoarelor și televizoarelor etc. Aparatele electronice, precum și ramele geamurilor limitează în mod negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Nu pulverizați materiale inflamabile, precum insecticid sau substanțe aromatice, în jurul aparatului sau în interiorul acestuia. De asemenea, nu utilizați aparatul pentru a distribui aceste substanțe sau orice altă substanță.
- Nu folosiți aparatul în locuri încărcate cu agenți chimici, otrăvuri, fum, petrol, gaze petroliere sau explozive și alte gaze.
- Nu utilizați aparatul în apropierea dispozitivelor alimentate cu gaz, cum ar fi boilerule pe gaz, radiatoarele sau șemineele deschise.
- Aparatul nu poate fi utilizat ca dispozitiv de curățare după incendii sau accidente chimice.
- Nu acoperiți fantele de ventilare ale produsului și asigurați-vă că produsul este ventilat suficient pentru a evita supraîncălzirea! Pericol de incendiu!
- Distanța laterală față de alte obiecte trebuie să fie de cel puțin 20 cm, iar deasupra aparatului, de cel puțin 30 cm.
- Nu așezați obiecte pe aparat și nu îl utilizați ca suprafață de depozitare.
- Nu introduceți obiecte în aparat prin orificiile de admisie sau evacuare a aerului.
- Purificatorul de aer nu înlocuiește aerisirea sau aspirarea regulată.
- În timpul gătitului, nu utilizați aparatul în locul unei hote de extracție sau al altor sisteme de ventilație.
- Așezați aparatul numai într-un loc uscat, stabil, nivelat și orizontal.
- Nu deplasați aparatul în timpul funcționării și evitați exercitarea oricărui șoc sau impact asupra aparatului. Înainte de a schimba locația, deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică.
- Deconectați produsul de la rețeaua electrică înainte de înlocuirea filtrului și înainte de operațiunile de curățare și de întreținere.
- Nu vă urcați și nu vă așezați pe aparat.

- Folosiți numai filtre originale Hama, nr. art. 00186441, deoarece acestea asigură efectele corespunzătoare de filtrare și nu provoacă daune din cauza rezistenței inadecvate a aerului.
- Eliminați filtrele uzate împreună cu deșeurile menajere.
- Aparatul nu poate elimina monoxidul de carbon (CO) sau radonul (Rn) din aer.
- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic în condiții normale de utilizare. A nu se utiliza în cazul variațiilor mari de temperatură.
- A nu se utiliza într-un mediu umed sau în încăperi cu temperatură ambiantă sau umiditate ridicată, de exemplu, în baie, toaletă sau în bucătărie.
- Închideți ferestrele și ușile în timpul utilizării aparatului pentru a purifica eficient aerul din cameră.

Pericol de electrocutare



- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul, dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

Avertizare – bateriile



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcăjele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).

Avertizare – baterii tip pastilă



- Nu înghițiți bateria, pericol de arsuri din cauza substanțelor periculoase.
- Acest produs conține baterii tip pastilă. Dacă bateria tip pastilă este înghițită, pot apărea arsuri interne grave în decurs de numai 2 ore, care pot provoca decesul.
- Nu lăsați bateriile noi și uzate la îndemâna copiilor.
- În cazul în care compartimentul bateriilor nu se închide bine, nu mai folosiți produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- În cazul în care credeți că bateriile au fost înghițite sau se află în orice altă parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

5. Principiul purificării aerului

- Un ventilator situat în aparat aspiră aerul din cameră prin orificiile de admisie a aerului.
- Filtrul preliminar este situat în partea superioară a sistemului de filtrare pentru filtrarea inițială a impurităților. Sunt filtrate particulele mari precum mătreața, părul și praful.
- Apoi, aerul aspirat trece prin filtrul Hepa 13. Acronimul HEPA înseamnă „High Efficiency Particulate Air” = „Filtru de mare eficiență pentru particule în suspensie”. Filtrul HEPA constă dintr-un strat foarte des de fibre. Acesta are capacitatea de a capta cele mai mici particule până la o dimensiune cuprinsă între 0,1 și 0,3 μm și atinge un grad de separare de 99,95 %. Astfel, poate filtra bacteriile (0,6 până la 1,0 μm); praful fin (0,1–10 μm) și polenul (10–100 μm) din aer.
- Aerul trece apoi printr-un filtru de carbon activ cu un strat de catalizator rece.
- Acesta filtrează formaldehida, benzenul, alte gaze și mirosurile neplăcute. Carbonul activ are o capacitate excelentă de absorbție. Poate dezodoriza, elimina umiditatea, poate lega parțial virusurile și are efect de sterilizare.
- Ionizatorul degajă în aer ioni încărcăți negativ. Aceștia se leagă de particulele de murdărie încărcate pozitiv pentru a forma particule mai mari, care pot fi separate mai ușor.
- Aerul filtrat este eliberat în cameră prin orificiile de evacuare a aerului.

6. Punerea în funcțiune și operarea

6.1 Introducerea/inlocuirea filtrului

Avertizare



- Aveți grijă ca produsul să fie deconectat de la rețeaua electrică.
- Deoarece filtrul conține toți poluanții pe care i-a colectat, acesta trebuie înlocuit numai în aer liber și cu o atenție sporită la contaminarea prin contact (mănuși/protecție a căilor respiratorii).

Filtrul trebuie introdus în aparat înainte de prima punere în funcțiune.

În acest sens, procedați după cum urmează:

- Folosiți ambele mâini pentru a trage în sus panoul frontal, departe de orificiile de admisie a aerului.
- Scoateți filtrul uzat, dacă este prezent, și eliminați-l împreună cu deșeurile menajere.
- Scoateți noul filtru din ambalajul de protecție și introduceți-l în aparat. Partea neagră a filtrului de carbon activ trebuie să fie orientată spre aparat.
- Mai întâi introduceți în aparat caseta groasă, apoi filtrul grosier mai subțire.
- Pentru o montare mai ușoară, la capetele superioare ale filtrului sunt atașate cleme de fixare. Acestea trebuie orientate spre exterior, spre panoul frontal.
- Așezați filtrul în partea de jos a compartimentului pentru filtru și introduceți-l cu ajutorul clemei de fixare.
- Așezați la loc panoul frontal și fixați-l în poziție.

7. Pornirea/oprirea aparatului

Avertizare



- Utilizați produsul numai la o priză aprobată în acest sens și conectați la rețeaua electrică publică. Priza trebuie să se afle în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Deconectați produsul prin intermediul butonului de conectare/deconectare de la rețea – dacă acesta lipsește, deconectați cablul de alimentare de la priză.
- În cazul prizelor multiple, trebuie să aveți în vedere ca puterea totală a prizei să nu fie depășită de consumatorii conectați.
- Deconectați produsul de la rețea, dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.

- Conectați cablul de alimentare al filtrului de aer la o priză instalată în mod adecvat.

- Porniți/opriți filtrul de aer cu ajutorul tastei **OFF/ON** (21).

8. Întreținerea și îngrijirea

Indicație



Deconectați aparatul de la alimentarea electrică înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.
- * **Consultați și capitolul „Replace Filter” pentru instrucțiuni detaliate de curățare.**

9. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/ sau a indicațiilor de securitate.

10. Date tehnice



Dimensiuni aparat:	390 x 230 x 620 mm
Alimentare electrică:	220–240 V
Consum de putere:	105 W
Frecvență de rețea:	50 Hz
Valoarea CADR:	330 m ³ /h
Adecvat pentru camere cu suprafața:	28 m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85 m ² (NRCC-54013-2011)
Concentrație de anioni:	< 5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ conform IEC 60335-2-65
Tip de filtru:	Filtru grosier, filtru preliminar, filtru Hepa (H13) și filtru cu carbon activ, cu strat de catalizator rece
Greutate:	7,6 kg

11. Indicații de eliminare ca deșeu

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/UE și 2006/66/EG în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să

predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

1. Ovládací prvky a indikace

1. Otvor nasávaného vzduchu (oboustranně)
2. Senzor vzduchu
3. Otvor vypouštění vzduchu
4. Indikační a ovládací displej
5. Přední kryt
6. Ventilátor
7. Držák předního krytu
8. Držadlo k nošení
9. Nádrž na vodu
10. Víko ventilu
11. Zásobní nádrž
12. Zátka
13. Krycí víko

Ovládání na přístroji nebo dálkovým ovládání:

14. **Tlačítko Humidify:** Zap/Vyp zvlhčovače vzduchu
15. **Tlačítko Anion:** Zap/Vyp iontového generátoru – generuje záporně nabitě ionty (anionty) a malé množství ozonu. Tím dojde ke zvýšení čistícího účinku, protože se anionty spojí s kladně nabitými částicemi nečistot ve vzduchu v místnosti a vytvoří větší shluky. Vnitřní filtry je pak dokážou snadněji odfiltrovat.

Výstraha – ozon



Tuto funkci nepoužívejte, pokud citlivě reagujete na ozon, v ložnicích, v místnostech, kde pobývají děti a v místnostech s tabákovým kouřem. I zvířata by se mohla cítit rušena.

16. **Tlačítko Timing:** Dobu chodu lze předvolit na 1–8 hodin
17. **Tlačítko Filter:**
Po výměně filtru – nulovací tlačítka pro indikaci výměny filtru
18. **Tlačítko Sleep:** Všechny indikace, kromě indikace **Sleep**, zhasnou a přístroj pracuje v tichém režimu, aby byl umožněn nerušený spánek. Opětovným stisknutím tlačítka **Sleep** se na chvíli aktivuje indikace, aby bylo možné zvolit jiný provozní režim.
19. **Tlačítko Speed:** Stupeň rychlosti ventilátoru 1 – 2 – 3 – 4
20. **Tlačítko Auto:** Přepínání mezi provozními režimy: Automatik – Manuální
Automatika: Přístroj reguluje rychlost ventilátoru sám v závislosti na kvalitě vzduchu
21. **Tlačítko OFF/ON:** Po připojení přístroje do zásuvky bliká indikace **OFF/ON**. Stisknutím tlačítka se přístroj spustí – zvolte požadovaný provozní režim.

Kontroly

Sleep: svítí, když byl aktivován provozní režim **Sleep** (18)

Negative Ion: svítí, když byla tlačítkem (15) aktivována funkce **Anion**

Manuální: Manuální režim – není zvolen režim Automatik (Auto) nebo spánek (Sleep). Rychlost ventilátoru může sami volit pomocí tlačítka **Speed** (19).

Humidification: svítí, když byla tlačítkem (14) zvolena funkce zvlhčovače vzduchu. Doporučená vlhkost vzduchu je mezi 40 a 60 procenty. Vyšší vlhkost vzduchu podporuje plísně, bakterie a roztoče. Zvýšení vlhkosti vzduchu nějakou dobu trvá.

Formaldehyde Removal: svítí v režimu Automatik

Auto: Režim automatik zvolen tlačítkem **Auto** (20). Zabudovaný senzor kvality vzduchu řídí rychlost ventilátoru.

Filter:

Indikace výměny filtru. Bliká, když je nutné vyměnit filtr.

- Čistička vzduchu počítá potřebnou výměnu filtru dle doby využívání.
- Indikace výměny svítí, když by se měl filtr vyměnit, aby bylo zaručeno dostatečné čištění vzduchu.
- Při každodenním používání bude kombinovaný filtr opotřebovaný pravděpodobně po cca 6–12 měsících.
- Protože filtr obsahuje všechny nahromaděné škodliviny, měli byste jej měnit jen venku a postupovat pečlivě, aby nedošlo ke kontaminaci (rukavice/ochrana dýchacích cest).
- Filtr není omyvatelný.
- Nepříjemný zápach při provozu by mohl poukazovat na to, že se filtrované látky ve filtru rozkládají (např. bakterie). V takovém případě byste měli filtr vyvětrat na slunci nebo jej vyměnit.
- Filtr a vnitřní plášť vždy po 1–2 měsících vysajte vysavačem, čímž odstraníte hrubší nečistoty. Poté položte filtr venku na cca 3 hodiny na přímé slunce. Dojde tak k jeho vysušení a eliminaci případných přítomných bakterií, virů atd. díky UV záření.
- Přidržte vysavač také u otevřeného otvoru senzoru (2), čímž jej vyčistíte.
- Filtr tak bude případně možné nadále používat. Nejspoději po 1 roce musí být filtr vyměněn. Jednak existuje riziko, že se jmenované částice už nebudou ze vzduchu úplně odstraňovat, anebo se mohou částice škodlivin, které se již ve filtru nacházejí, opět uvolnit do vzduchu. Aktivní uhlí také ztrácí bez obalu svůj účinek.
- Po výměně filtru indikaci vynulujte stisknutím tlačítka **Filter** (17) na přístroji.

Indikace

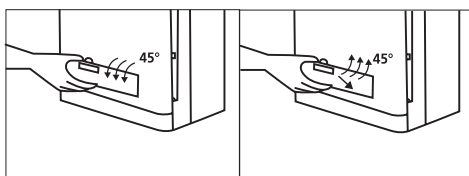
- **Speed:** Indikace nastavené rychlosti ventilátoru
- **PM 2.5:** v $\mu\text{g}/\text{m}^3$; indikace změřených částic jemného prachu s aerodynamickým průměrem Ø 2,5 μm (0,5 až 3,5 μm). V bytech jsou typické koncentrace od 20 do 30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
- **Air Quality:** Po zapnutí přístroje bliká indikace, až se senzor zahřeje. Poté indikace opticky zobrazí kvalitu vzduchu v místnosti. **Zelená** znamená dobrou kvalitu
Oranžová znamená normální kvalitu
Červená znamená nedostatečnou kvalitu
- Při velmi vysoké vlhkosti vzduchu v místnosti se může na senzoru tvořit kondenzační voda. Indikace tak může být negativně ovlivněna a způsobovat neustálé zapínání automatického režimu. Používejte pak čističku vzduchu v manuálním rychlostním stupni.
- **Temp/Humidity:** Indikace přepíná mezi indikací teploty vzduchu v místnosti a vlhkosti vzduchu.
- **Timing:** Indikace doby chodu zvolené tlačítkem **Timing** (21)

Nádrž na vodu:

Výstraha



Dbejte na to, aby byl přístroj odpojený ze sítě.



Pro vyjmutí nádrže na vodu stiskněte aretační výstupek směrem dolů a šikmo (cca 45°) vyjměte nádrž. Otevřete ventil na spodní straně nádrže o čtvrtinu otáčky doleva. Naplňte nádrž cca 600 ml vody z vodovodu a ventil zase nasadte. Nádrž vložte šikmo dolů do přístroje. Aretační výstupek zase zaaretuje.

Upozornění

- Pokud je v nádrži na vodu voda, s čističkou vzduchu nepohybujte.
- Pokud nebyl stroj delší dobu zapnutý, včas vyčistěte nádrž na vodu a kanálek na vodu, který je pod ní, abyste zabránili znečištění.
- Jedno naplnění nádrže na vodu vystačí na cca 8 hodin zvlhčování vzduchu.
- Nepoužívejte do vody žádné vůně a chemické přísady.

Čištění nádrže na vodu a zásobní nádrže na vodu

Poznámka

- Dbejte na to, aby v přístroji nezůstávala voda.
- Funkci zvlhčovače vzduchu provozujte pouze dokud vystupuje odpařovaná mlha. Pokud je nádrž na vodu prázdná, funkci ukončete.
- Pokud čističku vzduchu delší dobu nepoužíváte, odejměte nádrž na vodu (9), sundejte víko ventilu (10) a nechte nádrž vyschnout. Bez vsazené nádrže na vodu může vyschnout i zásobní nádrž (11).
- **V pravidelných intervalech kontrolujte bezpečné uzavření vypouštěcího otvoru (12+13).**
- **Přístroj stavějte jen na pevný, rovný a vodě odolný povrch.**

Vlhké klima v nádrži a v zásobní nádrži čističky vzduchu může podporovat choroboplodné zárodky a bakterie ve vodě. Nečistoty ve vodě mohou vést k růstu řas. Proto je důležité jednou týdně, resp. podle používání každé 3 dny, zvlhčovač vzduchu čistit.

Postupujte přitom následovně:

Čištění vodní nádrže

- Přístroj vypněte a vypojte ze sítě.
- Odeberte nádrž na vodu (9).
- Sundejte víko ventilu (10) a důkladně vypláchněte nádrž na vodu (9) vlažnou vodou. V případě vápenatých usazenin nebo mírného znečištění v nádrži je možné použít běžný oplachovací prostředek, univerzální odvápňovač (směs dle údajů výrobce) nebo např. 3 PL octa na 500 ml vody.
- Nakonec nádrž na vodu (9) důkladně vypláchněte čistou vodou.

Čištění zásobní nádrže na vodu

- Na spodní straně přístroje se nachází vypouštěcí otvor (12+13) pro zásobní nádrž na vodu. Tento vypouštěcí otvor (12+13) je kvůli bezpečnosti dvojnásobně uzavřen krycím víkem (13) a zátkou (12).
- Umístěte přístroj tak, aby bylo možné odstranit krycí víko (13) a zátku (12) ve svislé poloze. Přístroj nesmíte naklápět, protože by z nádržky mohla vytéct voda.
- Postavte pod čističku vzduchu sběrnou nádobu.
- Naplňte nádrž na vodu čistou vodou. V případě vápenatých usazenin nebo mírného znečištění v nádrži je možné použít běžný oplachovací prostředek, univerzální odvápňovač (směs dle údajů výrobce) nebo přídát např. 3 PL octa na 500 ml vody.
- Utáhněte víko ventilu (10) a vsadte nádrž na vodu do přístroje. Směs nateče do zásobní nádrže (11) a vyčistí ji.
- Opět odeberte nádrž na vodu (9).
- Následně sundejte krycí víko (13) a zátku (12) a nechte vodu/čisticí roztok vytéct do sběrné nádrže umístěte pod přístrojem.

- V závislosti na stupni znečištění příp. postup zopakujte.
- Nakonec zásobní nádrž (11) důkladně vypláchněte čistou vodou a nechte ji úplně vyschnout.
- Nakonec nádrž na vodu (9) důkladně vypláchněte čistou vodou a nechte ji úplně vyschnout s otevřeným víkem ventilu (10).
- Po úplném vyschnutí zásobní nádrže uzavřete zátkou (12) a krycím víkem (13).
- Nádrž na vodu (9) nyní můžete vsadit zpět. Přístroj je připraven k provozu.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hamal!

Najděte si čas a přečtěte si prosím nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k obsluze v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

2. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

Výstraha

Používá se pro označení bezpečnostních pokynů nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

3. Obsah balení

- 1 čistička vzduchu 2 v 1
- 1 5ti vrstvý filtr
- 1 dálkové ovládání
- 1 návod k obsluze

4. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek je určen pouze pro užívání uvnitř budov.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Kabel ze zásuvky vytažte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.
- Výrobek neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.

- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel neohýbejte a nelámějte.
- Výrobek použijte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Nestříkejte kolem přístroje nebo do přístroje žádné hořlavé materiály, například insekticidy nebo vůně. Také jej nepoužívejte k rozprašování těchto nebo jiných látek.
- Nepoužívejte přístroj na místech, která jsou zatížena chemikáliemi, jedy, kouřem, oleji nebo výbušnými či jinými plyny.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti plynových spotřebičů, např. plynových kotlů, topení nebo otevřených krbů.
- Přístroj není možné používat jako čisticí zařízení po požárech nebo chemických haváriích.
- Nezakrývejte větrací otvory výrobku a zajistěte dostatečné větrání výrobku, aby nedošlo k jeho přehřátí! Nebezpečí požáru!
- Boční vzdálenost od jiných předmětů by měla být minimálně 20 cm a nad přístrojem minimálně 30 cm.
- Nepokládejte na přístroj žádné předměty a nepoužívejte ho jako odkládací plochu.
- Nezavazujte žádné předměty do přístroje skrz nasávací nebo vypouštěcí otvory.
- Čistička vzduchu není náhradou pravidelného větrání nebo vysávání.
- Nepoužívejte přístroj jako náhradu digestoře nebo jiného větrání během vaření.
- Přístroj instalujte jen na suché, stabilní, rovné a vodorovné stanoviště.
- Nepohybujte přístrojem během provozu a zabraňte jakýmkoli nárazům nebo úderům do přístroje. Před změnou stanoviště vypojte přístroj ze sítě.
- Před výměnou filtru, čištěním a údržbou přístroj vypojte ze sítě.
- Nesedějte a nestavějte se na přístroj.
- Používejte jen originální filtry Hama, vyr. č. 00186441, protože zaručují odpovídající účinek čištění a nezpůsobují škody nesprávným aerodynamickým odporem.
- Použité filtry zlikvidujte v komunálním odpadu.
- Přístroj nedokáže ze vzduchu odstranit oxid uhelnatý (CO) nebo radon (Rn).
- Přístroj je určen výhradně pro domácí použití za normálních provozních podmínek. Nepoužívejte za výskytu extrémně kolísající teploty.
- Nepoužívejte jej ve vlhkém prostředí nebo v místnostech s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu, např. v koupelně, na toaletě nebo v kuchyni.
- Při provozu přístroje zavřete okna a dveře, aby se vzduch v místnosti efektivně vyčistil.

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou adaptér AC, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozeny.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

Výstraha – baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polarizace (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie), které odpovídají uvedenému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).

Výstraha – knoflíkové baterie

- Baterie nevklaďte do úst a nepolykejte, hrozí popálení nebezpečnými látkami.
- Tento výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Spolknutí baterie může do 2 hodin způsobit těžké vnitřní popáleniny a smrt.
- Uchovávejte nové i vyčíslené baterie z dosahu dětí.
- Pokud přihrádka pro baterie bezpečně nedovírá, výrobek už nepoužívejte a udržujte jej z dosahu dětí.
- Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterie se baterie nachází v některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

5. Princip čištění vzduchu

- Ventilátor na přístroji nasává vzduch z místnosti přes přívody vzduchu.
- Vstupní filtr se nachází na vrcholu filtračního systému pro první odfiltrování nečistot. Odfiltrují se větší částice, jako lupy, vlasy a prach.
- Poté proudí nasávaný vzduch skrz filtr Hepa 13. Zkratka HEPA znamená „High Efficiency Particulate Air“ = „Vzduchový filtr s vysokou účinností vůči částicím“. HEPA filtr je z velmi jemného vláknitého materiálu. Má schopnost zachytávat nejmenší částice mezi 0,1 až 0,3 μm a dosahuje přitom stupně filtrace 99,95 %. Dokáže tak ze vzduchu odfiltrovat bakterie (0,6 až 1,0 μm); jemný prach (0,1–10 μm) a pyl (10–100 μm).
- Následně proudí vzduch skrz filtr s aktivním uhlím s vrstvou studeného katalyzátoru.
- Ten filtruje formaldehydy, benzen, jiné plyny a nepříjemné pachy. Aktivní uhlí má vynikající absorpční účinek. Má deodoranční, odvlhčovací účinek, částečně váže viry a sterilizuje.
- Ionizátor uvolňuje do vzduchu záporné nabití ionty. Ty se spojí s kladně nabitými částicemi nečistot a vytvoří větší částice, které je možné snadněji odloučit.
- Filtrovaný vzduch se otvorem pro vypouštění vzduchu odvádí do místnosti.

6. Uvedení do provozu a provoz

6.1 Vsazení/výměna filtr

Výstraha



- Dbejte na to, aby byl přístroj odpojený ze sítě.
- Protože filtr obsahuje všechny nahromaděné škodliviny, měli byste jej měnit jen venku a postupovat pečlivě, aby nedošlo ke kontaminaci (rukavice/ochrana dýchacích cest).

Před prvním uvedením do provozu je nutné vsadit filtr.

Postupujte přitom následujícím způsobem:

- Vytáhněte přední kryt oběma rukama za otvory nasávaného vzduchu směrem nahoru a pryč.
- Vyměňte použitý filtr (pokud je vsazen) a zlikvidujte jej v komunálním odpadu.
- Vyndejte nový filtr z ochranného obalu a vsadte jej do přístroje. Černá strana filtru s aktivním uhlím musí směřovat k přístroji.
- Nejprve s do přístroje vkládá silná kazeta, potom tenčí hrubý filtr.
- Pro snadnější montáž jsou na horních koncích filtru příchytky. Ty musí směřovat ven k přednímu krytu.
- Nasaďte filtr dole na filtrační prostor a s pomocí příchytky jej vsadte.
- Přední kryt zase nasaďte a zaaretujte.

7. Zapnutí/vypnutí přístroje

Výstraha



- Produkt provozujte pouze se zásuvkou, která je k tomuto schválena a která je spojena s veřejnou elektrickou sítí. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
 - Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
 - U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
 - Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.
- Připojte napájecí kabel vzduchového filtru ke správně nainstalované zásuvce.
 - Vzduchový filtr zapněte/vypněte tlačítkem **OFF/ON** (21).

8. Údržba a čištění

Upozornění



Před čištěním a při dalším nepoužívání odpojte přístroj od sítě.

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

* Viz také kapitola „Replace Filter“ s podrobnými pokyny pro čištění.

9. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

10. Technické údaje



Rozměry přístroje:	390 x 230 x 620 mm
Zdroj napájení:	220–240 V
Příkon:	105 W
Frekvence sítě:	50 Hz
Hodnota CADR:	330 m ³ /h
Vhodné pro místnosti do:	28 m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85 m ² (NRCC-54013-2011)
Koncentrace záporných iontů:	< 5 µg/m ³ dle IEC 60335-2-65
Typ filtru:	Hrubý, vstupní, Hepa (H13) a filtr s aktivním uhlím s vrstvou studeného katalyzátoru
Hmotnost:	7,6 kg

11. Pokyny k likvidaci

Upozornění k ochraně životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EG ustanovuje následující:

Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací, využíváním materiálů a jinými způsoby využití starých přístrojů/baterií významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

1. Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Nasávací otvor vzduchu (obojstranne)
2. Senzor vzduchu
3. Výstupný otvor vzduchu
4. Indikačný a ovládaci displej
5. Predný kryt
6. Ventilátor
7. Uchytenie pre predný kryt
8. Rukoväť na nosenie
9. Nádržka na vodu
10. Viečko ventilu
11. Zásobná nádržka
12. Zátka
13. Snímateľný kryt

Ovládanie na prístroji alebo diaľkovým ovládaním:

14. Tlačidlo **Humidify**: zapnutie/vypnutie zvlhčovača vzduchu
15. Tlačidlo **Anion**: zapnutie/vypnutie iónového generátora – vytvára záporne nabité ióny (anióny) a malé množstvá ozónu. Tým sa zvyšuje čistiaci výkon, pretože anióny sa spájajú s kladne nabitými časticami nečistôt vo vzduchu v miestnosti do väčších zhlukov. Tieto je potom možné ľahšie vyfiltrovať cez interné filtre.

Výstraha – ozón



Nepoužívajte túto funkciu, keď citlivo reagujete na ozón, v spálňach, v miestnostiach, v ktorých sa zdržiavajú deti a v miestnostiach s tabakovým dymom. Aj domáce zvieratá by sa mohli cítiť rušené.

16. Tlačidlo **Timing**: možnosť predvolby doby chodu 1 – 8 hodín
17. Tlačidlo **Filter**:
po výmene filtra – tlačidlo vynulovania indikátora výmeny filtra
18. Tlačidlo **Sleep**: Zhasnú všetky indikátory okrem indikátora **Sleep** a prístroj pracuje v tichom režime, aby umožnil nerušený spánok. Opätovné stlačenie Sleep nakrátko aktivuje indikátor, aby sa mohol zvoliť iný prevádzkový režim.
19. Tlačidlo **Speed**: rýchlosť ventilátora stupeň 1 – 2 – 3 – 4
20. Tlačidlo **Auto**: Prepínanie medzi prevádzkovými režimami: automatika – manuálny
Automatika: prístroj reguluje automaticky rýchlosť ventilátora podľa kvality vzduchu
21. Tlačidlo **OFF/ON**: Po zasunutí prístroja do zásuvky bliká indikátor **OFF/ON**. Dotykom na tlačidlo sa prístroj spustí – vyberte požadovaný prevádzkový režim.

Kontroly

Sleep: svieti, keď bol aktivovaný prevádzkový režim **Sleep** (18)

Negative Ion: Svieti, keď bola aktivovaná funkcia **anión** tlačidlom (15)

Manual: Manuálny režim – automatika (auto) alebo spánok (sleep) nie sú navolené. Rýchlosť ventilátora sa dá navoliť samostatne tlačidlom **Speed** (19).

Humidification: Svieti, keď bola tlačidlom (14) navolená funkcia zvlhčovača. Odporúčaná hodnota je vlhkosť vzduchu od 40 do 60 percent. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu podporuje plesne, baktérie a roztoče. Zvýšenie vlhkosti vzduchu si vyžaduje určitý čas.

Formaldehyde Removal: Svieti pri automatickom režime

Auto: Automatický režim navolený tlačidlom **Auto** (20). Zabudovaný senzor kvality vzduchu riadi rýchlosť ventilátora.

Filter:

Indikátor výmeny filtra. Bliká, keď sa filter musí vymeniť.

- Čistička vzduchu vypočíta zodpovedajúco podľa svojej doby používania potrebnú výmenu filtra.
- Indikátor výmeny svieti, keď sa má filter vymeniť, aby sa zaistilo dostatočné čistenie vzduchu.
- Pri každodennom používaní môže byť kombinovaný filter opotrebovaný asi po 6 – 12 mesiacoch.
- Pretože filter obsahuje nahromadené škodlivé látky, mal by sa vymieňať len vonku a so zodpovedajúcou starostlivosťou pred kontamináciou (rukavice/ochrana dýchania).
- Filter sa nedá prať.
- Nepríjemný zápach pri prevádzke môže poukazovať na to, že sa vo filtri rozkladajú vyfiltrované látky (napr. baktérie) a tento sa musí vymeniť alebo vyvetrať na slnku.
- Filter a vnútorné teleso vysajte vysávačom každé 1 až 2 mesiace, aby ste odstránili hrubé nečistoty. Potom filter asi na 3 hodiny uložte vonku na priame slnečné svetlo, aby ste ho vysušili a pomocou UV lúčov eliminovali prípadné baktérie, vírusy atď.
- Podržte vysávač aj nad otvoreným otvorom senzora (2), aby ste ho vyčistili.
- Potom sa prípadne môže filter znovu použiť. Najneskôr po 1 roku sa musí filter vymeniť. Na jednej strane existuje nebezpečenstvo, že sa uvedené častice už nebudú úplne odstraňovať zo vzduchu alebo sa znovu uvoľnia častice škodlivín nachádzajúce sa vo filtri. Aj aktívne uhlie stráca nezábalený svoj účinok.
- Po výmene filtra indikátor vynulujete stlačením tlačidla **Filter** (17) na prístroji.

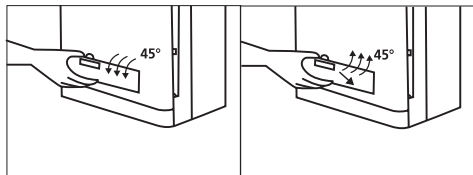
Indikátory

- **Speed**: zobrazenie nastavenej rýchlosti ventilátora
- **PM 2.5**: v $\mu\text{g}/\text{m}^3$; zobrazenie nameraných častíc jemného prachu s aerodynamickým priemerom $\varnothing 2,5 \mu\text{m}$ (0,5 až 3,5 μm). V bytoch sú typické koncentrácie od 20 do 30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
- **Air Quality**: Po zapnutí prístroja indikátor bliká, kým sa senzor zahrieva. Potom indikátor zobrazuje opticky kvalitu vzduchu v miestnosti.
Zelená znamená dobrú kvalitu
Oranžová znamená normálnu kvalitu
Červená znamená zlú kvalitu
- Pri veľmi vysokej vlhkosti vzduchu sa môže na senzore tvoriť kondenzovaná voda a negatívne ovplyvniť indikáciu a spôsobí prepínanie z a do automatického režimu. Potom použite čističku vzduchu s manuálnym stupňom rýchlosti.
- **Temp/Humidity**: Indikátor prepína medzi zobrazením teploty vzduchu v miestnosti a vlhkosti vzduchu.
- **Timing**: Zobrazenie doby chodu predvolenej tlačidlom **Timing** (16)

Nádžrka na vodu:

Výstraha

Dbajte o to, aby bol produkt odpojený od elektrickej siete.



Na vybratie nádržky na vodu stlačte západkový výstupok nadol a vyberte šikmo nádržku (cca 45°). Otvorte ventil na spodnej strane nádržky štvrtinovým otočením dolava. Naplňte nádržku asi 600 ml vody z vodovodu a ventil znovu nasadte. Nádržku nasadte šikmo a nadol. Znovu zaareťujte západkový výstupok.

Upozornenie



- Nehýbte čističkou vzduchu, keď sa v nádržke na vodu nachádza voda.
- Keď prístroj nebol dlhší čas zapnutý, včas vyčistite nádržku na vodu a vodný kanálik pod ňou, aby ste zabránili znečisteniu.
- Náplň vodnej nádržky stačí asi na 8 hodín zvlhčovania vzduchu.
- Do vody nepridávajte žiadne vonné látky a chem. prísady.

Čistenie nádržky na vodu a zásobnej nádržky na vodu

Poznámka



- Dávajte pozor na to, aby v prístroji nezostala voda.
- Funkciu zvlhčovača vzduchu používajte len vtedy, pokiaľ vystupuje odparovaná hmľa. Funkciu ukončíte, keď je nádržka na vodu prázdna.
- Keď čističku vzduchu nebudete dlhšie používať, vyberte nádržku na vodu (9) a nechajte ju vyschnúť s vybratým viečkom ventilu (10). Bez vlozenej nádržky na vodu môže vyschnúť aj zásobná nádržka (11).
- **Kontrolujte v pravidelných intervaloch bezpečný uzáver vypúšťacieho otvoru (12+13).**
- **Prístroj stavajte len na pevné, rovné a voči vode necitlivé povrchy.**

Vlhká klíma v nádržke a zásobnej nádržke čističku vzduchu môže podporovať zárodok a baktérie vo vode. Znečistenia vo vode môžu viesť k rastu rias. Preto je dôležité zvlhčovač vzduchu čistiť každý týždeň, resp. podľa používania každé 3 dni.

Postupujte pritom nasledovne:

Čistenie nádržky na vodu

- Vypnite prístroj a odpojte ho z elektrickej siete.
- Vyberte nádržku na vodu (9).
- Odoberte viečko ventilu (10) a dôkladne vypláchnite nádržku na vodu (9) vlažnou vodou. Pri usadeninách vodného kameňa a miernych nečistotách v nádržke môžete použiť bežný čistiaci prostriedok, univerzálny odvápnovač (zmes podľa pokynu výrobcu) alebo napr. 3 čajové lyžičky octu na 500 ml.
- Následne nádržku na vodu (9) dôkladne opláchnite čistou vodou.

Čistenie zásobnej nádržky na vodu

- Na spodnej strane prístroja sa nachádza vypúšťací otvor (12+13) pre zásobnú nádržku na vodu. Tento vypúšťací otvor (12+13) je pre istotu dvojmo uzavretý snímateľným krytom (13) a zátkou (12).

- Prístroj umiestnite tak, aby sa dali snímateľný kryt (13) a zátku (12) odobrať vo vzpriamenej polohe. Prístroj sa nesmie preklopiť, pretože môže vyteciť voda z nádržky.
- Postavte zbernú nádržku pod čističku vzduchu.
- Naplňte nádržku na vodu čistou vodou. Pri usadeninách vodného kameňa a miernych nečistotách v nádržke môžete pridať bežný čistiaci prostriedok, univerzálny odvápnovač (zmes podľa pokynu výrobcu) alebo napr. 3 čajové lyžičky octu na 500 ml.
- Zaskrutkujte viečko ventilu (10) a vložte nádržku na vodu do prístroja, aby zmes tiekla do zásobnej nádržky (11) a vyčistila ju.
- Znovu vyberte nádržku na vodu (9).
- Potom odstráňte snímateľný kryt (13) a zátku (12) a nechajte vodu/čistiaci roztok tiecť do podloženej zbernej nádržky.
- Tento postup opakujte podľa stupňa znečistenia.
- Následne zásobnú nádržku (11) dôkladne opláchnite čistou vodou a nechajte ju úplne vyschnúť.
- Následne nádržku na vodu (9) dôkladne opláchnite čistou vodou a nechajte ju úplne vyschnúť s otvoreným viečkom ventilu (10).
- Po úplnom vysušení uzavrite zásobnú nádržku zátkou (12) a snímateľným krytom (13).
- Nádržka na vodu (9) sa teraz môže znovu použiť. Zariadenie je pripravené na prevádzku.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama!

Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

2. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

3. Obsah balenia

- 1 čistička vzduchu 2 v 1
- 1 5-násobný filter
- 1 diaľkový ovládač
- 1 návod na obsluhu

4. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok je určený iba na používanie vo vnútorných priestoroch.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za zástrčku a nikdy nie za kábel.

- Výrobok nepoužívajte mimo výkonostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítačov a televízorov atď. Elektronické zariadenia a aj okenné rámy majú negatívny vplyv na funkciu výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenía.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Kábel neohýňajte a nepritláčajte.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Okolo prístroja a do neho nestriekajte žiadne horľavé materiály, ako napríklad insekticídy alebo vonné látky. Nepoužívajte tiež na rozšádzanie týchto alebo iných látok.
- Prístroj neprevádzkujte na miestach, ktoré sú zafažené chemickými prostriedkami, jedmi, dymom, olejom alebo výbušnými alebo inými plynmi.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti plynových zariadení, ako napr. plynových teplomerov, kúrení alebo otvorených kominov.
- Prístroj sa nesmie používať ako čistiaci prístroj po požiari alebo chemických nehodách.
- Neprekryvajte vzduchové otvory a postarajte sa o dostatočné vetranie produktu, aby ste zabránili prehriatiu! Nebezpečenstvo požiariu!
- Bočný odstup od iných predmetov by mal byť aspoň 20 cm a nad prístrojom aspoň 30 cm.
- Na prístroj nikdy nekladte žiadne predmety a nepoužívajte ho ako odkladaciu plochu.
- V žiadnom prípade nezavádzajte do prístroja predmety cez vstup alebo výstup vzduchu.
- Čistička vzduchu nie je náhrada za pravidelné vetranie a vysávanie prachu.
- Prístroj nepoužívajte ako náhradu za odsávač pár alebo iné vetranie počas varenia.
- Prístroj inštalujte len na suchom, stabilnom, rovnom a vodorovnom mieste.
- Prístrojom nehýbte počas prevádzky a vyhýbajte sa akýmkoľvek nárazom a úderom na prístroj. Prístroj pred zmenou miesta odpojte od elektrickej siete.
- Pred výmenou filtra, čistením a ošetrovaním produkt odpojte od elektrickej siete.
- Nesadajte si ani nestúpajte na prístroj.
- Používajte len originálne filtre Hama č. v. 00186441, pretože tieto zaručujú zodpovedajúci filtračný účinok a nespôsobia poškodenia v dôsledku nesprávnych odporov vzduchu.
- Použitie filtre zlikvidujte prostredníctvom komunálneho odpadu.
- Prístroj nemôže odstrániť zo vzduchu oxid uhľohatý (CO) alebo radón (Rn).
- Prístroj je určený výlučne na domáce použitie pri normálnych prevádzkových podmienkach. Nepoužívajte, keď sa vyskytujú silné výkyvy teplôt.
- Nepoužívajte vo vlhkom prostredí alebo v miestnostiach s vysokou teplotou okolia alebo vlhkosťou vzduchu, napr. v kúpeľni, toalete alebo v kuchyni.
- Keď chcete vzduch efektívne čistiť, zatvorte počas prevádzky prístroja

okná a dvere.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.

Výstraha – Batérie



- Pri vkladani batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne nabíjacie batérie (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protihľadé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskracujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).

Výstraha – gombíkové batérie



- Batérie nepožívajte, hrozí nebezpečenstvo popálenia nebezpečnými látkami.
- Tento výrobok obsahuje gombíkové batérie. V prípade prehltnutia môže gombíková batéria v priebehu 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné popálenie a viesť k smrti.
- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak priehradou na batériu nie je možné bezpečne zatvoriť, výrobok už nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérií alebo sa batérie môžu nachádzať v niektorej časti tela, bezodkladne vyhľadajte lekárskeho pomoc.

5. Princíp čistenia vzduchu

- Ventilátor nachádzajúci sa v prístroji nasáva izbový vzduch cez vstupy vzduchu.
- Predradený filter sa nachádza na vrchu filtračného systému na prvú filtráciu nečistôt. Vyfiltrujú sa väčšie častice, ako lupiny, vlasy a prach.
- Potom prúdi nasatý vzduch cez filter Hepa 13. Skratka HEPA pritom znamená „High Efficiency Particulate Air“ = „vzduchový filter s vysokou účinnosťou proti časticičkám“. Filter HEPA pozostáva z veľmi jemného vlákňitého materiálu. Má schopnosť zachytiť najmenšie častice do veľkosti od 0,1 do 0,3 μm a dosahuje pritom stupeň odlučovania 99,95 %. Tak dokáže filtrovať baktérie (0,6 až 1,0 μm); jemný prach (0,1 – 10 μm) a pele (10 – 100 μm) zo vzduchu.
- Následne vzduch prúdi cez filter s aktívnym uhlím s vrstvou studeného

katalyzátora.

- Filtruje formaldehydy, benzén, iné plyny a nepríjemné zápachy. Aktívne uhlie má vynikajúci absorpčný výkon. Dokáže dezodorizovať, odvlhčovať, čiastočne viaže vírusy a pôsobí sterilizačne.
- Ionizátor uvoľňuje do vzduchu záporne nabité ióny. Tieto sa spájajú s kladne nabitými čistočkami nečistôt na väčšie častice, ktoré sa dajú ľahšie odlúčiť.
- Filterovaný vzduch sa vydáva do miestnosti na výstupe vzduchu.

6. Uvedenie do užívania a používanie

6.1 Vloženie/výmena filtra

Výstraha



- Dbajte o to, aby bol produkt odpojený od elektrickej siete.
- Pretože filter obsahuje nahromadené škodlivé látky, mal by sa vymieňať len vonku a so zodpovedajúcou starostlivosťou pred kontamináciou (rukavice/ochrana dýchania).

Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí vložiť filter.

Postupujte prítom nasledovne:

- Vytiahnite nahor predný kryt obidvomi rukami na nasávacích otvoroch vzduchu.
- Ak je vložený, odoberte použitý filter a zlikvidujte ho prostredníctvom komunálneho odpadu.
- Vyberte nový filter z ochranného obalu a vložte ho do prístroja. Čierna strana filtra s aktívnym uhlím musí smerovať k prístroju.
- Najskôr sa do prístroja vloží hrubá kazeta, potom tenší hrubý filter.
- Na ľahšiu montáž sú na horných koncoch filtra umiestnené pridržiavacie spony. Tieto musia ukazovať smerom von k prednému krytu.
- Nasadte filter dole na priestor filtra a vložte ho pomocou pridržiavacej spony.
- Znovu nasadte predný kryt a nechajte ho zapadnúť.

7. Zapnutie/vypnutie prístroja

Výstraha



- Produkt prevádzkujte iba na schválenej zásuvke a s pripojením na verejnú elektrickú sieť. Zásuvka musí byť v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete vypínačom zapnuté/vypnuté – ak takýto vypínač nie je, vytiahnite sieťové vedenie zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.
- Pripojte sieťový kábel vzduchového filtra do správne inštalovanej zásuvky.
- Vzduchový filter zapnite/vypnite tlačidlom **OFF/ON** (21).

8. Údržba a starostlivosť

Upozornenie



Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navrhnutú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

* Pozri tiež kapitolu „Replace Filter“ s podrobnými pokynmi na čistenie.

9. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na

obsahu a/alebo bezpečnostných upozornení.

10. Technické údaje



Rozmery prístroja:	390 x 230 x 620 mm
Napájací zdroj:	220 – 240 V
Príkon:	105 W
Sieťová frekvencia:	50 Hz
Hodnota CADR:	330 m ³ /h
Vhodný do miestností do:	28 m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85 m ² (NRCC-54013-2011)
Konzentrácia aniónov:	< 5 µg/m ³ podľa IEC 60335-2-65
Typ filtra:	Hrubý filter, predradený filter, Hepa (H13) a filter s aktívnym uhlím s vrstvou studeného katalyzátora
Hmotnosť:	7,6 kg

11. Pokyny pre likvidáciu

Upozornenie k ochrane životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EG stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie, sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia a batérie na konci ich životnosti na miestach, ktoré boli na to zriadené, na verejných zberných miestach alebo ich vrátiť na predajné miesto. Podrobnosti k tomu upravuje zákon príslušnej krajiny. Symbol na výrobku, návode na použitie alebo obale poukazuje na tieto ustanovenia. Opätovným využitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

1. Elementos de comando e indicações

1. Abertura para entrada de ar (de ambos os lados)
2. Sensor de ar
3. Abertura para saída de ar
4. Visor de indicação e de comando
5. Painel frontal
6. Ventoinha
7. Suporte do painel frontal
8. Pega
9. Depósito de água
10. Tampa da válvula
11. Depósito de armazenamento
12. Rolha
13. Tampa de cobertura

Comando no aparelho ou comando à distância:

14. Botão **Humidify**: ativar/desativar o humidificador
15. Botão **Anion**: ligar/desligar o gerador de iões — gera iões com carga negativa (aniões) e quantidades reduzidas de ozono. Isto aumenta a potência de limpeza, uma vez que os aniões se ligam a partículas de sujidade com carga positiva no ar ambiente, formando aglomerados maiores. Estes aglomerados podem ser facilmente filtrados através dos filtros internos.

Aviso - Ozono



Não utilize esta função se for sensível ao ozono, nos quartos de dormir, em divisões onde se encontrem crianças e em divisões com fumo de tabaco. Os animais de estimação também podem sentir-se incomodados.

16. Botão **Timing**: tempo de operação pré-selecionável de 1 a 8 horas
17. Botão **Filter**: após a mudança do filtro — botão de reposição da indicação de substituição do filtro
18. Botão **Sleep**: todos os indicadores, à exceção do indicador **Noite**, apagam-se e o aparelho trabalha em modo silencioso, para permitir um sono descansado. Ao premir novamente o botão **Sleep**, a indicação é ativada brevemente para selecionar outro modo de operação.
19. Botão **Speed**: nível de velocidade da ventoinha 1 – 2 – 3 – 4
20. Botão **Auto**: comutação entre os modos de operação: automático – manual
Automático: o aparelho regula a velocidade da ventoinha de forma autónoma, em função da qualidade do ar
21. Botão **OFF/ON**: depois de ligar o aparelho à tomada, o indicador **OFF/ON** começa a piscar. Tocando no botão, o aparelho é iniciado — seleccione o modo de operação pretendido.

Lâmpadas de controlo

Sleep: acende-se quando o modo de operação **Sleep** (18) tiver sido ativado

Negative Ion: acende-se quando a função **Anion** tiver sido ativada com o botão (15)

Manual: modo de operação manual — os modos Automático (Auto) ou Noite (Sleep) não estão selecionados. A velocidade da ventoinha pode ser selecionada com o botão **Speed** (19).

Humidification: acende-se quando a função de humidificador tiver sido selecionada através do botão (9). O valor de humidade atmosférica recomendado é de entre 40 e 60%. Uma humidade atmosférica excessiva favorece a formação de mofo, bactérias e ácaros. O aumento da humidade atmosférica demora algum tempo.

Formaldehide Removal: acende-se no modo de operação automático

Auto: modo de operação automático selecionado através do botão **Auto** (20). O sensor de qualidade do ar integrado controla a velocidade da ventoinha.

Filter:

indicação da substituição do filtro. Começa a piscar quando é necessário substituir o filtro.

- O purificador de ar calcula a mudança de filtro necessária com base no seu tempo de utilização.
- O indicador de mudança acende-se quando é necessário substituir o filtro, para garantir uma purificação suficiente do ar.
- Em caso de utilização diária, o filtro combinado deverá chegar ao fim da sua vida útil após aprox. 6 a 12 meses.
- Uma vez que o filtro acumula todas as substâncias poluentes, deverá ser trocado apenas no exterior e com o devido cuidado para evitar a contaminação por contacto (usar luvas/proteção respiratória).
- O filtro não é lavável.
- Um odor desagradável durante a operação pode ser um indício de que as substâncias filtradas se estão a decompor no interior do filtro (p. ex., bactérias) e que o mesmo terá de ser substituído ou arejado ao sol.
- Aspire o filtro e o compartimento interior todos os meses ou de 2 em 2 meses com um aspirador, a fim de eliminar a maior sujidade. Em seguida, coloque o filtro ao ar livre durante cerca de 3 horas, à luz direta do sol, para que seque e para eliminar bactérias, vírus, etc., que possam estar presentes através da radiação UV.
- Agarre no aspirador também pela abertura do sensor (2) aberta para limpar a mesma.
- Depois de aspirado, o filtro poderá ser eventualmente reutilizado. O mais tardar 1 ano depois, será necessário substituir o filtro. Existe o perigo de que, por um lado, o filtro deixe de conseguir eliminar por completo as partículas referidas do ar ou que, por outro, volte a libertar as partículas nocivas que já se encontram no filtro. Além disso, o carvão ativado perde a sua eficácia fora da embalagem.
- Depois de mudar o filtro, repor o indicador premindo o botão **Filter** (17) no aparelho.

Indicadores

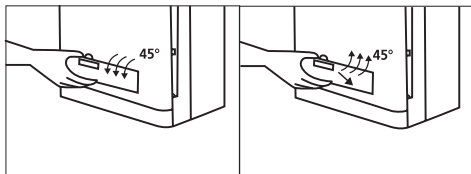
- **Speed**: indicador da velocidade ajustada da ventoinha
- **PM 2.5**: em $\mu\text{g}/\text{m}^3$; indicador das partículas de poeiras finas medidas com um diâmetro aerodinâmico de \varnothing 2,5 μm (0,5 a 3,5 μm). Em apartamentos, é normal encontrar concentrações de 20 a 30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
- **Air Quality**: depois de ligar o aparelho, o indicador pisca até o sensor aquecer. Em seguida, o indicador exibe um sinal ótico da qualidade do ar ambiente.
- **Verde** indica qualidade elevada
- **Laranja** indica qualidade normal
- **Vermelho** indica qualidade insuficiente
- Na presença de uma humidade do ar muito elevada na divisão, poderá formar-se água de condensação no sensor, o que pode influenciar o indicador de forma negativa e ativar o modo automático. Nesse caso, utilize o purificador de ar no nível de velocidade manual.
- **Temp/Humidity**: o indicador alterna entre a indicação da temperatura do ar ambiente e da humidade atmosférica.

- **Timing:** indicador do tempo de operação pré-selecionado através do botão **Timing** (16)

Depósito de água:

Aviso

Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente.



Para retirar o depósito de água, pressione a patilha de bloqueio para baixo e retire o depósito inclinando-o (aprox. 45°). Abra a válvula na parte inferior do depósito com um quarto de volta para a esquerda. Encha o depósito com aprox. 600 ml de água da torneira e coloque novamente a válvula. Incline o depósito e introduza-o em movimento descendente. Volte a fixar a patilha de bloqueio.

Observação



- Não mova o purificador de ar quando o depósito contiver água.
- Se a máquina não tiver sido ligada durante um período prolongado, limpe o depósito de água e o canal de água por baixo deste com antecedência, para evitar a contaminação.
- Um abastecimento do depósito de água é suficiente para aprox. 8 horas de humidificação.
- Não utilize quaisquer fragrâncias ou aditivos químicos na água.

Limpeza do depósito de água e do depósito de armazenamento de água

Nota



- Certifique-se de que não penetra água no aparelho.
- Utilize a função de humidificador só enquanto for produzido vapor resultante da evaporação. Termine a função quando o depósito de água estiver vazio.
- Sempre que o purificador de ar estiver sem trabalhar durante um período prolongado, retire o depósito de água (9) e deixe-o secar com a tampa da válvula (10) removida. Não estando do depósito de água colocado no aparelho, o depósito de armazenamento (11) também pode secar.
- **Verifique regularmente se a abertura de despejo (12 + 13) está bem fechada.**
- **Coloque o aparelho sempre só sobre superfícies sólidas, planas e resistentes à água.**

O ambiente húmido no depósito e no depósito de armazenamento do purificador de ar pode favorecer a presença de germes e de bactérias na água. A presença de impurezas na água pode dar origem à presença de algas. Por isso, é importante limpar o humidificador semanalmente, ou, dependendo da utilização, a cada 3 dias.

Proceda da seguinte forma:

Limpeza do depósito de água

- Desligue o aparelho e retire o respetivo cabo de alimentação da tomada de rede elétrica.
- Remova o depósito de água (9).

- Retire a tampa da válvula (10) e lave bem o depósito de água (9) com água morna. Caso o depósito tenha depósitos de calcário ou esteja ligeiramente sujo, podem ser utilizados produtos de limpeza domésticos comuns, produtos universais de descalcificação (mistura de acordo com as indicações do respetivo fabricante) ou, por exemplo, 3 colheres de sopa de vinagre em 500 ml de água.
- Em seguida enxague o depósito de água (9) muito bem com água limpa.

Limpeza do depósito de armazenamento de água

- Na parte de baixo do aparelho existe uma abertura de despejo (12 + 13) para o depósito de armazenamento de água. Para maior segurança, esta abertura de despejo (12 + 13) dispõe de uma tampa de cobertura (13) e de uma rolha (12).
- Posicione o aparelho de modo que a tampa de cobertura (13) e a rolha (12) possam ser removidas com o aparelho na posição vertical. O aparelho não pode ser inclinado, caso contrário pode escorrer água do depósito.
- Coloque um recipiente para recolha de água por baixo do purificador do ar.
- Encha o depósito de água com água limpa. Caso o depósito tenha depósitos de calcário ou esteja ligeiramente sujo, podem ser utilizados produtos de limpeza domésticos comuns, produtos universais de descalcificação (mistura de acordo com as indicações do respetivo fabricante) ou, por exemplo, 3 colheres de sopa de vinagre em 500 ml de água.
- Enrosque até ao fim a tampa da válvula (10) e coloque o tanque de água dentro do aparelho, a fim de que a mistura escorra para o depósito de armazenamento (11) e o limpe.
- Volte a retirar o depósito de água (9).
- Em seguida retire a tampa de cobertura (13) e a rolha (12) e deixe a água/a mistura utilizada na limpeza escorrer para o recipiente de recolha colocado por baixo.
- Repita a operação em função do grau de sujidade.
- Em seguida, enxague muito bem o depósito de armazenamento (11) com água limpa e deixe-o secar completamente.
- Enxague o depósito de água (9) muito bem com água limpa e deixe-o secar completamente com a tampa da válvula (10) aberta.
- Quando estiver bem seco, feche o depósito de armazenamento com a rolha (12) e a tampa de cobertura (13).
- Já pode voltar a introduzir o depósito de água (9). O aparelho está pronto a ser utilizado.

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hamal. Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde-o num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

2. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Perigo de choque elétrico



Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Observação



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

3. Conteúdo da embalagem

- 1 purificador de ar 2 em 1
- 1 filtro quádruplo
- 1 comando à distância
- 1 manual de instruções

4. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- O produto destina-se unicamente a uma utilização dentro de edifícios.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Não pulverize materiais inflamáveis, como, por exemplo, inseticidas ou aromatizantes, em redor do aparelho ou para o seu interior. Do mesmo modo, não utilize o aparelho como meio de propagação destas ou de outras substâncias.
- Não opere o aparelho em locais expostos a grandes quantidades de produtos químicos, substâncias tóxicas, fumos, gases explosivos, gases à base de óleo ou de outra natureza.
- Não utilize o aparelho na proximidade de equipamentos operados a gás, como, por exemplo, caldeiras a gás, aquecimentos ou lareiras abertas.
- O aparelho não pode ser utilizado enquanto aparelho de limpeza após incêndios ou acidentes com produtos químicos.
- Não cubra as aberturas de ventilação do aparelho e assegure o arejamento adequado do mesmo, a fim de evitar o sobreaquecimento! Perigo de incêndio!

- Manter o aparelho afastado de outros objetos a, pelo menos, 20 cm de distância na lateral e 30 cm por cima.
- Não coloque objetos sobre o aparelho nem o utilize como superfície de apoio.
- Não introduza quaisquer objetos no aparelho através da entrada e da saída de ar.
- O purificador de ar não se destina a substituir uma ventilação ou uma aspiração regulares.
- Não utilize o aparelho para substituir um exaustor ou qualquer outro tipo de ventilação enquanto cozinha.
- Coloque o aparelho apenas num local seco, estável, plano e horizontal.
- Não desloque o aparelho em funcionamento e evite choques e impactos no mesmo. Antes de deslocar o aparelho de sítio, desligue-o da corrente.
- Desligue o aparelho da corrente antes de proceder à mudança de filtro, a trabalhos de limpeza e conservação.
- Não se sente nem se ponha em cima do aparelho.
- Utilize apenas filtros originais Hama ref.º 00186441, uma vez que estes garantem a respetiva eficácia de filtração e não causam danos devido a resistências aerodinâmicas incorretas.
- Elimine os filtros usados juntamente com o lixo doméstico.
- O aparelho não consegue eliminar monóxido de carbono (CO) ou rádon (Rn) do ar.
- O aparelho é concebido exclusivamente para utilização no âmbito doméstico em condições de funcionamento normais. Não opere o aparelho em caso de grandes oscilações de temperatura.
- Não utilize o aparelho num ambiente húmido ou em divisões com uma temperatura ambiente ou uma humidade do ar elevadas, p. ex., casas de banho grandes e pequenas, ou na cozinha.
- Ao operar o aparelho, feche janelas e portas, para limpar o ar ambiente de forma eficiente.

Perigo de choque elétrico



- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

Atenção – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.

Aviso – Pilhas



- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).

Aviso – Pilhas tipo botão



- Nunca engula uma pilha, perigo de queimadura por substâncias perigosas.
- Este produto contém pilhas tipo botão. Se uma pilha tipo botão for engolida, pode provocar queimaduras internas graves em apenas 2 horas, que podem causar a morte.
- Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance de crianças.
- Se o compartimento das pilhas não fechar bem, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance de crianças.
- Se suspeitar que podem ter sido engolidas pilhas, ou que estas se encontrem num qualquer ponto do corpo, dirija-se imediatamente a um hospital.

5. O princípio da purificação do ar

- Um ventilador que se encontra dentro do aparelho aspira o ar ambiente através das entradas de ar.
- O pré-filtro encontra-se na extremidade do sistema de filtração para a filtração inicial de impurezas. São filtradas partículas de grandes dimensões, como caspa, cabelos e pó.
- Em seguida, o ar aspirado atravessa o filtro Hepa 13 . O acrónimo HEPA significa “High Efficiency Particulate Air” = “filtro de ar com elevada eficácia contra partículas”. O filtro HEPA é composto por um material de fibras muito finas. Tem a capacidade de captar as mais pequenas partículas até um tamanho de 0,1 a 0,3 µm, alcançando um grau de separação de 99,95%. Desta forma, consegue filtrar bactérias (0,6 a 1,0 µm); poeiras finas (0,1 – 10 µm) e pólen (10 – 100 µm) do ar.
- Seguidamente, o ar atravessa um filtro de carvão ativado com camada de catalisador a frio
- Filtra formaldeído, benzeno e outros gases e odores desagradáveis. O carvão ativado tem uma capacidade de absorção extraordinária. Tem um efeito desodorizante, desumidificante, esterilizante e parcialmente absorvente de vírus.
- O ionizador liberta iões com carga negativa para o ar. Estes ligam-se às partículas de sujidade com carga positiva, formando partículas maiores, que podem ser separadas com mais facilidade.
- O ar filtrado é libertado para o ar ambiente através da saída de ar.

6. Colocação em funcionamento e operação

6.1 Inserção/substituição do filtro

Aviso



- Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente.
- Uma vez que o filtro acumulou todas as substâncias poluentes, deverá ser trocado apenas no exterior e com o devido cuidado para evitar a contaminação por contacto (usar luvas/proteção respiratória).

Antes da primeira colocação em funcionamento, é necessário mudar o filtro.

Para tal, proceda da seguinte forma:

- Retire o painel frontal com as duas mãos, puxando para cima pelas aberturas de ventilação.
- Remova o filtro usado, se disponível, e descarte-o juntamente com o lixo doméstico.
- Remova o filtro novo da embalagem protetora e insira-o no aparelho. O lado negro do filtro de carbono ativo tem de ficar virado para o aparelho.
- Primeiro, é introduzido no aparelho o cartucho grosso e, a seguir, o filtro grosseiro mais fino.
- Para facilitar a montagem, existem patilhas de sujeição montadas nas extremidades superiores do filtro. Estas patilhas têm de estar viradas para fora, apontando para o painel frontal.
- Instale o filtro no fundo do compartimento do filtro, servindo-se da patilha de sujeição.
- Volte a montar o painel frontal, encaixando-o.

7. Ligar/desligar o aparelho

Aviso



- Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada e ligada à rede pública de energia. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede elétrica com o interruptor de ligar/desligar – se o produto não tiver esse interruptor, retire a ficha da tomada elétrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedam o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.

- Ligue o cabo de rede do filtro de ar a uma tomada elétrica corretamente instalada.
- Ligue/desligue o filtro de ar através do botão **OFF/ON** (21).

8. Manutenção e conservação

Observação



Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o sempre da alimentação elétrica/corrente.

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.
- *** Ver também o capítulo “Replace Filter” (Substituir o filtro) para indicações detalhadas sobre a limpeza.**

9. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

10. Dados técnicos



Dimensões do aparelho:	390 x 230 x 620 mm
Alimentação de energia:	220-240 V
Consumo de potência:	105 W
Frequência da rede:	50 Hz
Valor CADR:	330 m ³ /h
Adequado para divisões até:	28 m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85 m ² (NRCC-54013-2011)
Concentração de aniões:	< 5 µg/m ³ de acordo com a norma IEC 60335-2-65
Tipo de filtro:	Filtro grosseiro, pré-filtro, filtro Hepa (H13) e filtro de carvão ativado com camada adicional de catalisador a frio
Peso:	7,6kg

11. Indicações de eliminação

Observação sobre a proteção ambiental:



Após a transposição das Diretivas Comunitárias 2012/19/EU e 2006/66/CE para a legislação nacional, aplica-se o seguinte:

Os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas e baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores estão obrigados por lei a depositar os dispositivo e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas e as baterias, no fim das respetivas vidas úteis, em locais públicos específicos para este efeito ou a entregá-los no ponto de venda. Os detalhes deste processo estão estipulados nas leis dos respetivos países. Este símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem indica que o produto está sujeito a estes regulamentos. Ao reciclar, permitindo a reutilização dos materiais dos seus produtos/baterias velhos, está a dar um contributo enorme para a proteção do ambiente.

1. Manöverelement och indikeringar

1. Luftintagsöppning (båda sidor)
2. Luftsensorn
3. Luftutsläppsöppning
4. Visnings- och manöverdisplay
5. Frontpanel
6. Fläkt
7. Hållare för frontpanel
8. Bärhandtag
9. Vattentank
10. Ventilåpning
11. Lagringsbehållare
12. Propp
13. Täckåpning

Manövrering på apparat eller fjärrkontroll:

14. **Luftfuktighets**-knapp: Luftfuktare På/Av
15. **Anion**-knapp: Jongenerator På/Av – skapar negativt laddade joner och små mängder ozon. Därigenom förhöjs rengöringseffekten eftersom anjoner klumpar ihop sig med positivt laddade smutspartiklar från rumsluften till större kluster. Dessa kan sedan lättare filteras bort genom de interna filtren.

Varning – ozon



Använd inte denna funktion om du är överkänslig mot ozon, i sovrum, i rum där barn befinner sig och i rum med tobaksrök. Även husdjur kan uppleva att de påverkas.

16. **Timing**-knapp: Drifttiden är inställbar från 1–8 timmar
17. **Filter**-knapp: Efter filterbyte – återställningsknapp för visning av filterbyte
18. **Sleep**-knapp: Alla visningar förutom visningen av **Sleep** slöcknar och apparaten arbetar i tyst läge för att möjliggöra övergång till ett ostört viloläge. Trycks knappen Sleep på nytt, aktiveras visningen kortvarigt så att en annan drifttyp kan väljas.
19. **Speed**-knapp: Hastighetslägena 1 – 2 – 3 – 4 för fläkt
20. **Auto**-knapp: Växling mellan drifttyp: Automatik – Manuell
Automatik: Apparaten reglerar självständigt fläkthastigheten med avseende på luftkvaliteten
21. **OFF/ON**-knapp: Efter att nätsladden är insatt i ett eluttag blinkar visningen **OFF/ON**. Genom att beröra knappen startar apparaten – välj önskad drifttyp.

Kontrolllampor

Sleep: lyser när drifttyp **Sleep** (18) är aktiverat

Negative Ion: lyser när **anjonfunktionen** är aktiverad genom knapp (15)

Manuellt: Manuell drift – Automatik (Auto) eller Viloläge (Sleep) är inte valda. Fläkthastigheten kan ställas manuellt in genom

Speed-knappen (19).

Humidification: lyser, när knapp (14) för luftbefeuktningfunktionen är vald. En luftfuktighet mellan 40 till 60 % rekommenderas. En för hög luftfuktighet stimulerar mögelsvampar, bakterier och kvalster. En förhöjning av luftfuktigheten kräver en viss tid.

Formaldehyd Removal: lyser vid automatisk drift

Auto: Automatisk drift är valt genom **Auto**-knappen (20). Den inbyggda luftkvalitetssensorn styr fläkthastigheten.

Filter:

Visning av filterbyte. Blinkar när det är dags att byta filtret.

- Luftrenaren räknar ut när det är dags att byta filtret beroende på användningstiden.
- Indikatorn för filterbyte lyser när det är dags att byta ut filtret för att upprätthålla en tillräcklig rening av luften.
- Vid daglig användning bör kombifiltret vara förbrukat efter ca. 6 till 12 månader.
- Eftersom filtret innehåller alla föroreningar bör det bara bytas ut utomhus och med hänsyn tagen till kontamination genom kontakt (handskar/andningskydd).
- Filtret är inte tvättbart.
- En obehaglig lukt under drift kan vara ett tecken på att filtrerade ämnen bryts ner i filtret (t.ex. bakterier) och att detta måste bytas ut eller ventileras i solen.
- Dammsug filtret och innerhöjlet varje till varannan månad för att avlägsna grov smuts. Placera därefter filtret utomhus i direkt solljus under ca. 3 timmar så att UV-strålarna kan torka och eliminera alla bakterier, virus osv.
- Använd även dammsugare för att suga rent i sensoröppningarna (2).
- Eventuellt kan filtret då återanvändas. Senast efter ett år måste filtret bytas ut. Det finns en risk att de nämnda partiklarna inte längre avlägsnas helt ur luften eller att de förorenande partiklar som redan finns i filtret släpps ut igen. Även oförpackat aktivt kol förlorar sin effekt.
- Tryck på **Filter**-knappen (17) på apparaten efter att filtret är utbytt för att återställa indikeringen för filterbyte.

Indikatorer

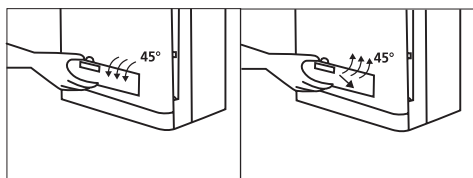
- **Speed**: Visar den inställda fläkthastigheten
- **PM 2.5**: i $\mu\text{g}/\text{m}^3$; visar den uppmätta mängden fändamm med en aerodynamisk diameter på $\varnothing 2,5 \mu\text{m}$ (0,5 till $3,5 \mu\text{m}$). Ett typiskt värde i bostadsutrymmen är koncentrationer från 20 till $30 \mu\text{g}/\text{m}^3$.
- **Air Quality**: Efter apparaten har kopplats till blinkar indikatorn tills sensorn är uppvärmd. Därefter visar indikatorn optiskt kvaliteten för rumsluften.
- **Grön** betyder en bra kvalitet
- **Orange** betyder en normal kvalitet
- **Röd** betyder en undermålig kvalitet
- Vid mycket hög luftfuktighet i rummet kan kondens bildas på sensorn och negativt påverka indikering och leda till riktningssändringar under automatiskt läge. Om detta inträffar så använder du luftrenaren med manuellt hastighetsläge.
- **Temp/Humidity**: Visningen växlar mellan visning av rummets lufttemperatur och luftfuktighet.
- **Timing**: Visar genom knappen **Timing** (16) den förvalda drifttiden

Vattentank:

Varning



Kontrollera att apparaten är urkopplad från elnätet.



Vattentanken tas ut genom att trycka låsspärren nedåt och dra ut tanken snett (ca. 45°). Öppna ventilen på undersidan av tanken genom att vrida den ett kvarts varv åt vänster. Fyll tanken med ca. 600 ml kranvatten och sätt tillbaka ventilen. Sätt tillbaka tanken lite snett och tryck fast den nedåt. Kontrollera att låsspärren har gått i lås.

Information

- Flytta inte på apparaten när det är vatten i tanken.
- Om apparaten inte ska användas under en längre tid måste vattentanken och vattenkanalen under tanken göras rena för att förhindra föroreningar.
- En fyllning av vattentanken räcker för cirka åtta timmars användning.
- Använd inga doftmedel eller kemiska tillsatser i vattnet.

Rengöring av vattentanken och vattenlagringsbehållaren

Hänvisning

- Se till att det inte finns något vatten kvar i enheten.
- Använd luftfuktarfunktionen endast så länge som det kommer ut avdunstningsdimma. Stoppa funktionen när vattentanken är tom.
- Om luftrenaren inte används under en längre tid, ta bort vattentanken (9) och låt den torka med ventilkåpan (10) borttagen. Lagringsbehållaren kan (11) också torka utan vattentanken är insatt.
- **Kontrollera regelbundet att avloppsöppningen (12+13) är säkert stängd.**
- **Placera apparaten endast på fasta, plana ytor som inte är känsliga för vatten.**

Det fuktiga klimatet i luftrenarens tank och lagringsbehållaren kan gynna bakterier i vattnet. Föroreningar i vattnet kan leda till algtilfväxt. Därför är det viktigt att rengöra luftfuktaren varje vecka eller var tredje dag beroende på hur ofta den används.

Gör då så här:

Rengöring av vattentanken

- Stäng av apparaten och koppla bort den från elnätet.
- Ta bort vattentanken (9).
- Ta bort ventilkåpan (10) och skölj vattentanken (9) noggrant med ljummet vatten. Om det finns kalkavlagringar eller lätt nedsmutsning i tanken kan du använda vanligt diskmedel, universellt avkalkningsmedel (blandning enligt tillverkarens anvisningar) eller t.ex. 3 teskedar ättika per 500 ml.
- Skölj slutligen vattentanken (9) noggrant med rent vatten.

Rengöring av lagringsbehållaren

- Det finns en avloppsöppning (12+13) för lagringsbehållaren på maskinens undersida. Denna avloppsöppning (12+13) är för säkerhets skull dubbelt förseglad med en täckkåpa (13) och en propp (12).
- Placera enheten så att täckkåpan (13) och proppen (12) kan tas bort i upprätt läge. Luta inte enheten, eftersom vatten kan rinna ut från behållaren.

- Placera en uppsamlingsbehållare under luftrenaren.
- Fyll vattentanken med rent vatten. Om det finns kalkavlagringar eller lätt nedsmutsning i tanken kan du tillsätta vanligt diskmedel, universellavkalkningsmedel (blandning enligt tillverkarens anvisningar) eller t.ex. 3 tsk ättika per 500 ml.
- Skruva fast ventilkåpan (10) och sätt in vattentanken enheten så att blandningen rinner in i lagringsbehållaren (11) och rengör den.
- Ta bort vattentanken (9) igen.
- Ta sedan bort täckkåpan (13) och proppen (12) och låt vattnet/ rengöringslösningen rinna ner i uppsamlingsbehållaren undertill.
- Upprepa processen vid behov beroende på graden av förorening.
- Skölj därefter lagringsbehållaren (11) grundligt med rent vatten och låt den torka fullständigt.
- Skölj slutligen vattentanken (9) grundligt med rent vatten och låt den torka fullständigt med ventilkåpan (10) öppen.
- Efter fullständig torkning stänger du lagringsbehållaren med proppen (12) och täckkåpan (13).
- Vattentanken (9) kan nu sättas in igen. Apparaten är klar att användas.

Tack för att du valt att köpa en Hamaprodukt!

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

2. Förklaring av varningssymboler och information

Fara för elektrisk stöt

Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produkttdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

3. Förpackningens innehåll

- 1 2i1-luftrengörare
- 1 5-gångers-filter
- 1 fjärrkontroll
- 1 bruksanvisning

4. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Produkten är endast avsedd att användas inomhus.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.

- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Placera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och TV-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Spraya inte lättantändliga material, såsom insektsmedel eller dofter, runt om eller i apparaten. Använd den inte för att sprida dessa eller några andra ämnen.
- Använd inte apparaten på platser som är belastade med kemiska ämnen, gifter, rök, olja, explosiva eller andra gaser.
- Använd inte apparaten i närheten av bensindrivna enheter, såsom gaspannor, värmare eller öppna eldstäder.
- Apparaten kan inte användas som rengöringsanordning efter brand eller kemiska olyckor.
- Täck inte för ventilationsöppningarna på apparaten och se till att den är tillräckligt ventilerad för att undvika överhettning! Brandfara!
- Avståndet i sidled från andra föremål bör vara minst 20 cm och ovanför apparaten minst 30 cm.
- Ställ inga föremål på apparaten och använd den aldrig som avställningsyta.
- För inte in några föremål i apparaten genom luftintaget eller luftutsläppet.
- Luftrenaren är inte en ersättning för regelbunden ventilation eller dammsugning.
- Använd inte apparaten som ett alternativ till en köksfläkt eller annan ventilation under matlagning.
- Placera apparaten på en torr, stabil, plan och horisontell plats.
- Flytta inte apparaten medan den är i drift och utsätt den inte för stötar eller slag. Koppla bort apparaten från elnätet innan du flyttar den.
- Koppla bort apparaten från elnätet innan du byter filter, rengör eller utför underhåll.
- Det är inte tillåtet att sättas sig eller ställa sig på apparaten.
- Använd endast original Hama filter Art.nr 00186441, eftersom dessa säkerställer lämpliga filtereffekter och inte orsakar skada på grund av felaktigt luftmotstånd.
- Förbrukade filter kan kasseras i hushållsavfallet.
- Enheten kan inte filtrera bort kolmonoxid (CO) eller radon (Rn) från luften.
- Apparaten är avsedd endast för hushållsbruk under normala driftsförhållanden. Använd den inte om lufttemperaturerna varierar kraftigt.
- Använd den inte i en fuktig miljö eller i rum med hög omgivningstemperatur eller luftfuktighet, t.ex. i badrum, på toaletter eller i kök.
- Stäng fönster och dörrar när du använder apparaten för att effektivt rena rumsluften.

Fara för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptorn, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

Varning – batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

Varning – knappbatterier



- Förtär inte batteriet, risk för brännskada från farliga ämnen.
- Denna produkt innehåller knappbatterier. Om knappbatteriet sväljs kan det orsaka inre brännskador inom endast 2 timmar och kan innebära livsfara. Håll nya och använda batterier på avstånd från barn.
- Om det inte går att stänga batterifacket ordentligt ska produkten inte användas längre utan hållas borta från barn.
- Sök omedelbart läkarhjälp om det finns misstanke om att batterierna har svalts eller befinner sig i någon kroppsdel.

5. Principen för luftrening

- I apparaten befinner sig en fläkt som suger in rumsluften genom luftinloppet.
- Förfiltret är placerat högst upp i filtersystemet för den första filteringen av föroreningar. Större partiklar som hudpartiklar, hår och damm filteras bort.
- Den filterade luften passerar sedan in genom Hepa 13-filtret. Förkortningen HEPA betyder "High Efficiency Particulate Air" = "Luftfilter med hög effektivitet mot partiklar". HEPA-filtret består av ett mycket fint fibermaterial. Det har förmågan att fånga de minsta partiklarna upp till en storlek på mellan 0,1 och 0,3 µm och uppnå en effektivitet på 99,95 %. Därmed kan det filtrera bort bakterier (0,6 till 1,0 µm); findamm (0,1–10 µm) och pollen (10–100 µm) ur luften.
- Därefter passerar luften igenom ett filter med aktivt kol.

- Det filtrerar bort formaldehyd, bensen, andra gaser och obehagliga lukter. Filter med aktivt kol har en enastående absorptionsförmåga. Det kan deodorisera, avfukta, delvis binda virus och har en steriliserande effekt.
- Den filtrerade luften släpps ut till omgivningen genom luftutloppet. Dessa klumpar ihop sig med de positivt laddade smutspartiklarna till större partiklar som lättare kan filtreras bort.
- Den filtrerade luften släpps sedan ut till omgivningen genom luftutsläppet.

6. Första start och användning

6.1 Isättning/byte av filtret

Varning



- Kontrollera att apparaten är urkopplad från elnätet.
- Eftersom filtret innehåller alla föroreningar bör det bara bytas ut utomhus och med hänsyn tagen till kontamination genom kontakt (handskar/andningsskydd).

Innan första driftstart måste filtret sättas in.

Gör då så här:

- Fatta tag i frontpanelen vid luftuttagsöppningarna med båda händerna och lossa det uppåt.
- Ta i förekommande fall bort det gamla filtret och släng det i hushållssoporna.
- Ta ut det nya filtret ur skyddsförpackningen och sätt in det i apparaten. Den svarta sidan på filtret med aktivt kol måste vara vänt mot apparaten.
- Sätt först in den tjocka kassetten i apparaten och därefter det tunnare grovfiltret.
- Filtrets övre kant är försedd med flikar att hålla in vilket underlättar monteringen. Flikarna måste peka utåt mot frontpanelen.
- Sätt in filtret längst ned i filterutrymmet genom att hålla in flikarna.
- Sätt tillbaka frontpanelen och låt den klicka fast.

7. Till/frånkoppling av apparaten

Varning



- Produkten får endast anslutas till ett eluttag som är godkänt för produkten och anslutet till det allmänna elnätet. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om grenuttag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.
- Sätt in luftfiltrets nätkabel i ett korrekt installerat eluttag.
- Koppla till luftfiltret genom **OFF/ON**-knappen (21) på/av.

8. Service och skötsel

Information



Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.
- **Läs mer i kapitlet "Filterbyte" om detaljerade rengöringsstips.**

9. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

10. Tekniska data



Mått för apparaten:	390 × 230 × 620 mm
Strömförsörjning:	220–240 V
Effekt:	105 W
Nätfrekvens:	50 Hz
CADR-värde:	330 m ³ /h
Passar för rum upp till:	28 m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85 m ² (NRCC-54013-2011)
Anjonkoncentration:	<5 µg/m ³ enligt IEC 60335-2-65
Filtertyp:	Grov-/förfilter; Hepa (H13)-filter och filter med aktivt kol och kallkatalysatorskikt
Vikt:	7,6 kg

11. Information om avfallshantering

Information om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU-direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EG i den nationella lagstiftningen gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta regleras i den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, bruksanvisningen eller på förpackningen visar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av gamla apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö.

1. Элементы управления и индикаторы

1. Отверстие для всасывания воздуха (с двух сторон)
2. Датчик воздуха
3. Отверстие для выпуска воздуха
4. Дисплей индикации и обслуживания
5. Фронтальная заглушка
6. Вентилятор
7. Крепление фронтальной заглушки
8. Ручка для переноски
9. Резервуар для воды
10. Крышка клапана
11. Запасной бак
12. Заглушка
13. Крышка

Управление на устройстве или с помощью пульта дистанционного управления:

14. Кнопка **«Влажность»**: Включение/выключение увлажнителя воздуха
15. Кнопка **«Анион»**: Включение/выключение ионного генератора — он создает отрицательно заряженные ионы (анионы) и небольшое количество озона. Это повышает эффективность очистки, так как анионы в сочетании с положительно заряженными частицами грязи в воздухе помещения образуют более крупные скопления. Затем их легче отфильтровать с помощью внутренних фильтров.

Предупреждение — озон



Не используйте эту функцию, если вы чувствительны к озону, в спальнях, в помещениях, где находятся дети, и в помещениях с табачным дымом. Домашние животные также могут испытывать дискомфорт.

16. Кнопка **«Таймер»**: Может быть предварительно настроено время работы 1 — 8 часов
17. Кнопка **«Фильтр»**: После замены фильтра — кнопка сброса индикации замены фильтра
18. Кнопка **«Сон»**: Все индикаторы, кроме индикатора режима **«Сон»** отключаются, и устройство работает в тихом режиме, чтобы не мешать сну. Повторное нажатие кнопки **«Сон»** кратковременно активирует дисплей, чтобы можно было выбрать другой режим работы.
19. Кнопка **«Скорость»**: Скорость вращения вентилятора, уровни 1 — 2 — 3 — 4
20. Кнопка **«Авто»**: Переключение между режимами работы: автоматический — ручной
Автоматический режим: Устройство самостоятельно регулирует скорость вращения вентилятора в зависимости от качества воздуха
21. Кнопка **ВЫКЛ/ВКЛ**: После подключения устройства к электрической розетке мигает индикатор **ВЫКЛ/ВКЛ**. Нажмите кнопку для запуска устройства — выберите желаемый режим работы.

Контрольные лампочки

Лампочка **«Сон»**: светится, когда активирован режим **«Сон»** (18)

«Отрицательные ионы»: светится, когда с помощью кнопки (15) активирована функция **«Анион»**

Ручной режим: ручной режим — автоматический режим (Auto) или **«Сон»(Sleep)** не выбраны. Скорость вращения вентилятора может быть выбрана с помощью кнопки **«Скорость»** (19).

Лампочка **«Увлажнение»**: светится, когда кнопкой (14) активирована функция увлажнителя воздуха. Рекомендуемая влажность воздуха между 40 и 60 процентами.

Чрезмерная влажность способствует развитию плесени, бактерий и клещей. Повышение влажности воздуха занимает некоторое время.

«Удаление формальдегидов»: светится при автоматическом режиме

Auto: автоматический режим выбирается с помощью кнопки




Auto (20) Встроенный датчик качества воздуха управляет скоростью вращения вентилятора.

Фильтр:

индикация смены фильтров. Мигает, когда нужно заменить фильтр.

- Очиститель воздуха рассчитывает необходимость замены фильтра в зависимости от срока его службы.
- Индикатор замены загорается при необходимости замены фильтра, чтобы обеспечить надлежащую очистку воздуха.
- При ежедневном использовании ресурс комбинированного фильтра будет израсходован примерно через 6 — 12 месяцев.
- Так как в фильтре находятся все собранные загрязняющие вещества, его замену следует производить только на открытом воздухе и с применением соответствующих мер предосторожности от контактного загрязнения (перчатки/защита органов дыхания).
- Фильтр стирке не подлежит.
- Неприятный запах во время работы может указывать на то, что в фильтре разлагаются отфильтрованные вещества (например, бактерии), и его необходимо заменить или проветрить на солнце.
- Каждые 1 — 2 месяца очищайте фильтр и корпус внутри пылесосом для удаления сильных загрязнений. Потом поместите фильтр на открытом воздухе под прямыми солнечными лучами примерно на 3 часа, чтобы высушить его и с помощью ультрафиолетовых лучей устранить возможно находящиеся в фильтре бактерии, вирусы и т.п.
- Поднесите пылесос и к открытому отверстию датчика (2), чтобы его очистить.
- После этого фильтр, вероятно, можно будет продолжать использовать. Фильтр необходимо заменить не позднее, чем через 1 год. Существует опасность того, что, с одной стороны, он больше не будет полностью удалять упомянутые частицы из воздуха или что частицы загрязняющих веществ, уже находящиеся в фильтре, будут снова высвобождаться. Активированный уголь также теряет свое действие после распада.
- После замены фильтра сбросьте настройки индикатора, нажав на устройстве кнопку **«Фильтр»** (17).

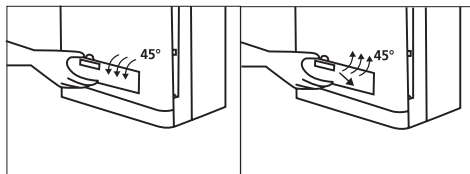
Индикаторы

-  **Скорость:** Индикатор выбранной скорости вращения вентилятора
-  **Твердые частицы (PM) 2.5:** в мг/м^3 ; индикация измерения частиц мелкой пыли с аэродинамическим диаметром \varnothing 2,5 мкм (от 0,5 до 3,5 мкм). Типичная концентрация для квартир — от 20 до 30 мг/м^3
- Качество воздуха:** После включения устройства индикатор мигает, пока датчик не нагреется. Затем на дисплее отображается качество воздуха в помещении.
Зеленый соответствует хорошему качеству
Красный соответствует нормальному качеству
Оранжевый соответствует недостаточному качеству
- При очень высокой влажности воздуха в помещении на датчике может образовываться конденсат, который отрицательно влияет на дисплей и вызывает хаотичное переключение в автоматическом режиме. В таком случае используйте очиститель воздуха, установив скорость вентилятора вручную.
-  **Температура/влажность:** Отображается попеременно температура и влажность воздуха в помещении.
- Таймер:** Индикация времени работы, предварительно заданного кнопкой «Таймер» (16)

Резервуар для воды:

Предупреждение

Убедитесь, что устройство отключено от сети.



Чтобы извлечь резервуар для воды, нажмите на носик фиксатора вниз и снимите резервуар под углом (ок. 45°). Откройте клапан на нижней стороне резервуара, повернув его на четверть оборота влево. Залейте в резервуар около 600 мл водопроводной воды и снова установите клапан. Вставьте резервуар, держа его под углом, затем опустите вниз. Снова зафиксируйте носик фиксатора.

Указание

- Не перемещайте воздухоочиститель, если в резервуаре есть вода.
- Если аппарат не включался в течение длительного времени, во избежание загрязнения своевременно очищайте резервуар для воды и находящийся под ним водяной канал.
- Одного заполнения водяного резервуара достаточно для увлажнения воздуха прилб. на 8 часов.
- Не добавляйте в воду ароматизаторы или химические добавки.

Очистка резервуара для воды и запасного бака для воды

Примечание

- Следите за тем, чтобы вода не оставалась в приборе.
- Пользуйтесь функцией увлажнения воздуха только тогда, когда выходит пар. Прекратите использовать данную функцию, когда в резервуаре закончится вода.
- Если вы собираетесь длительное время не пользоваться воздухоувлажителем, извлеките резервуар для воды (9), снимите с него крышку клапана (10) и оставьте сохнуть. Запасной бак (11) также можно извлечь для просушки, сняв с него резервуар для воды.
- Регулярно проверяйте надежность закрывания сливного отверстия (12+13).**
- Устанавливайте прибор только на прочную, ровную и стойкую к воздействию воды поверхность.**

Влажная среда в резервуаре воздухоочистителя и в запасном баке для воды может способствовать размножению микроорганизмов и бактерий в воде. Загрязнения в воде могут привести к образованию водорослей. Поэтому важно очищать воздухоочиститель каждую неделю или каждые 3 дня в зависимости от частоты эксплуатации.

Для этого выполните следующие действия:

Очистка резервуара для воды

- Отключите прибор и отсоедините его от сети.
- Извлеките запасной бак (9).
- Снимите крышку клапана (10) и тщательно промойте запасной бак (9) теплой водой. При наличии известковых отложений или легких загрязнений в резервуаре можно использовать бытовое моющее средство, универсальное средство для удаления известкового налета (смешивать в соответствии с данными изготовителя) или, например, раствор из 3 ч. л. уксуса на 500 мл воды.
- Затем тщательно промойте резервуар для воды (9) чистой водой.

Очистка запасного бака для воды

- На нижней стороне прибора расположено сливное отверстие (12+13) для запасного бака для воды. Для надежности данное сливное отверстие (12+13) имеет и крышку (13), и заглушку (12).
- Разместите прибор так, чтобы крышку (13) и заглушку (12) можно было снять вертикально. Нельзя опрокидывать прибор, поскольку может вытечь вода из резервуара.
- Подставьте приемный контейнер под воздухоочиститель с нижней стороны.
- Наполните резервуар для воды чистой водой. При наличии известковых отложений или легких загрязнений в резервуаре можно использовать бытовое моющее средство, универсальное средство для удаления известкового налета (смешивать в соответствии с данными изготовителя) или, например, раствор из 3 ч. л. уксуса на 500 мл воды.
- Надежно закрутите крышку клапана (10) и установите резервуар для воды в прибор таким образом, чтобы смесь прошла в запасной бак (11) и очистила его.
- Снова извлеките резервуар для воды (9).
- Затем снимите крышку (13) и заглушку (12) и дайте воде/раствору для очистки стечь в подставленный приемный контейнер.
- В зависимости от степени загрязнения можно повторить процесс.
- Затем тщательно промойте запасной бак (11) чистой водой и

дайте ему полностью высохнуть.

- Затем тщательно промойте резервуар для воды (9) чистой водой и дайте ему полностью высохнуть с открытой крышкой клапана (10).
- После полного высыхания вставьте в запасной бак заглушку (12) и крышку (13).
- Затем можно установить обратно резервуар для воды (9). Прибор готов к работе.

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Nama!

Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

2. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Опасность поражения электрическим током



Данный символ указывает на опасность соприкосновения с изолированными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

Предупреждение



Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

3. Комплект поставки

- 1 очиститель воздуха 2 в 1
- 1 пятислойный фильтр
- 1 пульт дистанционного управления
- 1 руководство по эксплуатации

4. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
- Изделие предназначено только для использования в помещении.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Отключая провод от электросети, держите за штекер, а не за провод.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Не располагайте изделие рядом с полями радиопомех, металлическими рамками, компьютерами, телевизорами и пр. Электронные приборы и оконные рамы отрицательно влияют на функционирование изделия.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В противном случае любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Проложите кабели так, чтобы избежать опасности спотыкания.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Не распыляйте легковоспламеняющиеся материалы, такие как инсектициды или ароматизаторы, вокруг устройства или на него. Также не используйте его для распыления этих или любых других веществ.
- Не эксплуатируйте устройство в местах, загрязненных химическими веществами, ядами, дымом, маслами, взрывчатыми и другими газами.
- Не используйте прибор вблизи газовых приборов, таких как газовые колонки, газовые нагреватели или открытые камины.
- Устройство не должно использоваться для очистки после пожара или химической аварии.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия устройства и обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха во избежание перегрева! Пожароопасность!
- Расстояние до других объектов сбоку должно быть не менее 20 см, а над устройством — не менее 30 см.
- Не ставьте на устройство другие предметы и не используйте его в качестве места для хранения.
- Не вставляйте никакие предметы в устройство через отверстие для впуска или выпуска воздуха.
- Очиститель воздуха не заменяет регулярного проветривания и уборки помещения пылесосом.
- Не используйте аппарат вместо вытяжки или другой системы вентиляции во время приготовления пищи.
- Устанавливайте устройство только в сухом месте, на прочной, ровной и горизонтальной поверхности.
- Не перемещайте устройство во время эксплуатации и избегайте толчков и ударов по нему. Перед изменением места установки устройства отсоедините его от сети.
- Перед заменой фильтра, перед очисткой и уходом отсоединяйте устройство от сети.
- Не садитесь и не вставляйте ногами на устройство.
- Используйте только оригинальные фильтры Nama, арт. 00186441, так как они гарантируют соответствующий фильтрующий эффект и не вызывают повреждений из-за неправильного сопротивления воздуха.
- Использующиеся фильтры утилизируйте как бытовой мусор.
- Устройство не может удалять из воздуха окись углерода (CO) или радон (Rn).
- Устройство предназначено исключительно для бытового использования при нормальных условиях эксплуатации. Не эксплуатируйте при сильных колебаниях температуры.
- Не используйте его во влажной среде или в помещениях с высокой температурой или влажностью окружающей среды, например, в ванной, туалете или на кухне.
- Во время работы устройства закрывайте окна и двери для эффективной очистки воздуха в помещении.

Опасность поражения электрическим током



- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

Предупреждение — батареи



- Соблюдайте полярность батарей (+ и –). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы (или батареи) только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).

Предупреждение — элементы питания



- Не проглатывайте батарейки, опасность ожога от опасных веществ.
- Этот продукт содержит элементы питания. При проглатывании элемента питания уже в течение 2 часов возможны тяжелые ожоги внутренних органов, которые могут привести к смерти.
- Держите новые и использованные батарейки вдали от детей.
- Если отсек для батареек безопасно не закрывается, больше не пользуйтесь изделием и держите его вдали от детей.
- Если вы подозреваете, что батарейки были проглочены или находятся в какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

5. Принцип очистки воздуха

- Вентилятор, расположенный в устройстве, всасывает воздух из помещения через приточные отверстия.
- Фильтр предварительной очистки расположен в верхней части системы фильтрации для первичной фильтрации примесей. Более крупные частицы, такие как перхоть, волосы и пыль, отфильтровываются.

- Затем всасываемый воздух проходит через фильтр Hера 13. Аббревиатура HEPA обозначает High Efficiency Particulate Air = «воздушный фильтр с высокой эффективностью против частиц». HEPA-фильтр состоит из волокнистого материала очень тонкой структуры. Он обладает способностью улавливать мельчайшие частицы размером от 0,1 до 0,3 мкм, достигая эффективности разделения 99,95%. Таким образом, он может отфильтровать из воздуха бактерии (от 0,6 до 1,0 мкм); мелкую пыль (от 0,1 до 10 мкм) и пыльцу (от 10 до 100 мкм).
- Затем воздух проходит через фильтр с активированным углем и слоем холодного катализатора
- Он фильтрует формальдегид, бензол, другие газы и неприятные запахи. Активированный уголь обладает отличной абсорбирующей способностью. Он может дезодорировать, осушать, частично связывать вирусы и обладает стерилизующим эффектом.
- Ионизатор выделяет в воздух отрицательно заряженные ионы. Они объединяются с положительно заряженными частицами грязи и образуют более крупные частицы, которые удобнее отделять.
- Отфильтрованный воздух поступает в помещение через выпускное отверстие.

6. Ввод в эксплуатацию и режим работы

6.1 Установка/замена фильтра

Предупреждение



- Убедитесь, что устройство отключено от сети.
- Так как в фильтре находятся все собранные загрязняющие вещества, его замену следует производить только на открытом воздухе и с применением соответствующих мер предосторожности от контактного загрязнения (перчатки/защита органов дыхания).

Перед первым запуском необходимо вставить фильтр.

Для этого выполните следующие действия:

- Обеими руками сдвиньте вверх фронтальную заглушку с воздухозаборных отверстий.
- Выньте использованный фильтр, если таковой имеется, и утилизируйте его как бытовые отходы.
- Извлеките новый фильтр из защитной упаковки и вставьте его в устройство. Черная сторона фильтра с активированным углем должна быть обращена к устройству.
- Сначала в устройство вставляется толстая кассета, затем более тонкий фильтр грубой очистки.
- Для удобства установки на верхних концах фильтра предусмотрены фиксирующие пластины. Они должны быть обращены наружу к фронтальной заглушке.
- Расположите фильтр в нижней части отделения для фильтра и вставьте его, используя фиксирующую пластину.
- Вставьте фронтальную заглушку обратно и зафиксируйте ее.

7. Включение/выключение устройства

Предупреждение



- Эксплуатируйте данное изделие только при наличии допущенной к применению розетки, подключенной к электрической сети общего пользования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступна.
 - Отсоедините изделие от сети с помощью переключателя при отсутствии напряжения в сети, отсоедините сетевой кабель от розетки.
 - При наличии блока штепсельных розеток следите за тем, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение.
 - Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.
- Подключите сетевой кабель воздушного фильтра к соответствующей сетевой розетке.
 - Включайте и выключайте воздушный фильтр кнопкой **ВЫКЛ/ВКЛ** (21).

8. Техническое обслуживание и уход

Указание



Перед очисткой и при длительном неиспользовании отключите устройство от сети.

- Чистите изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки, не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.
- * Для получения подробных указаний по очистке см. главу «Замена фильтра».

Освобождение от ответственности

Hata GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

9. Технические данные



Размеры устройства:	390 x 230 x 620 мм
Электропитание:	220 – 240 В
Потребляемая мощность:	105 Вт
Сетевая частота:	50 Гц
Значение CADR (скорость подачи чистого воздуха):	330 м³/ч
Пригоден для помещений до:	28 м² (ANSI/AHAM AC-1 2015) – 85 м² (NRCC-54013-2011)
Концентрация анионов:	< 5 мкг/м³ согласно IEC 60335-2-65
Тип фильтра:	фильтр грубой очистки, предварительной очистки, Нера-фильтр (H13) и фильтр с активированным углем и слоем холодного катализатора
Вес:	7,6 кг

10. Указания по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Утилизация электрических и электронных приборов, а также батарей вместе с бытовым мусором не разрешается. Потребитель по закону обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи по истечении срока их годности в специально предназначенных для этого общественных пунктах сбора или в пункте продаж. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. Сдавая бывшие в употреблении приборы/батареи на переработку, вторичную переработку или на утилизацию в другой форме, вы вносите важный вклад в охрану окружающей среды.

1. Елементи за управление и индикатори

- Отвор за засмукване на въздух (двустранно)
- Въздушен сензор
- Отвор за изпускане на въздух
- Дисплей за индикация и управление
- Преден капак
- Вентилатор
- Държач за предния капак
- Държка за носене
- Воден резервоар
- Капак на клапан
- Събирателен контейнер
- Запушалка
- Калачка

Управление от уреда или с дистанционно управление:

- Бутон **Humidify**: Вкл/изкл овлажнител за въздух
- Бутон **Anion**: Вкл/изкл йон генератор – генерира отрицателно заредени йони (аниони) с малки количества озон. По този начин се повишава ефективността на пречистването, тъй като анионите се свързват с положително заредените частици мръсотия в заобикалящия въздух, образувайки по-големи клъстери. Така те могат по-лесно да се филтрират с помощта на вътрешния филтър.

Предупреждение – озон



Не използвайте тази функция, ако сте чувствителен/на към озон, в помещения за спане, в помещения, където има деца, и в помещения с цигарен дим. Домашните любимци също биха могли да се почувстват зле.

- Бутон **Timing**: Може предварително да се зададе време на работа между 1 и 8 часа
- Бутон **Filter**: След смяна на филтъра – бутон за нулиране на индикацията за смяна на филтъра
- Бутон **Sleep**: Всички индикации освен индикацията **Sleep** изгасват и уредът работи в тих режим, за да не смущава съня. Повторното натискане на **Sleep** активира дисплея, за да може да бъде избран друг режим на работа.
- Бутон **Speed**: Скорост на вентилатора, ниво 1 – 2 – 3 – 4
- Бутон **Auto**: Превключване между режимите на работа: Автоматичен – Ръчен
Автоматичен: Уредът регулира скоростта на вентилатора самостоятелно според качеството на въздуха
- Бутон **OFF/ON**: След включването на уреда в контакта мига индикацията **OFF/ON**. Чрез натискане на бутона уредът стартира – изберете желанния режим на работа.

Контролни лампи

Sleep: свети, когато е бил активиран режим на работа **Sleep** (18)

Negative Ion: свети, ако функцията **Anion** е била активирана чрез бутон (15)

Ръчен: Ръчен режим на работа – Автоматичен (Auto) или Сън (Sleep) не са избрани. Скоростта на вентилатора може да се избере чрез бутона **Speed** (19).

Humidification: свети, когато чрез бутон (14) се избере функцията за овлажняване на въздуха. Препоръчителната стойност е влажност на въздуха между 40 и 60 процента. Твърде високата влажност на въздуха спомага за развитието на плесени, бактерии и акари. Повишението на влажността на въздуха изисква известно време.

Formaldehyde Removal: свети при автоматичен режим на работа

Auto: Автоматичният режим се избира чрез бутон **Auto** (20). Вграденият сензор за качеството на въздуха управлява скоростта на вентилатора.

Filter:


Индикация за смяна на филтъра. Мига, ако филтърът трябва да бъде сменен с нов.

- Пречиствателят за въздух пресмята необходимата смяна на филтъра съгласно продължителността на употребата.
- Индикацията за смяна свети, ако филтърът трябва да бъде подменен, за да се осигури достатъчно пречистване на въздуха.
- При ежедневна употреба комбинацията филтър може да се нуждае от смяна след ок. 6 – 12 месеца.
- Тъй като филтърът задържа всички събрани вредни вещества, следва той да се сменя само на открито и със съответните предпазни мерки срещу замърсяване при контакт (ръкавици/ маска).
- Филтърът не може да се пере.
- Неприятната миризма при работа може да указва, че филтрираните вещества се разлагат във филтъра (напр. бактерии) и той трябва да бъде сменен или да бъде проветрен на слънце.
- Почиствайте филтъра и вътрешността на корпуса на всеки 1 до 2 месеца с прахосмукачка, за да отстраните грубите замърсявания. След това оставайте филтъра на открито, на директна слънчева светлина, за ок. 3 часа, за да се изсуши и да се елиминират евентуално наличните бактерии, вируси и др. с помощта на UV лъчите.
- Задържте прахосмукачката и на открития отвор на сензора (2), за да го почистите.
- Евентуално след това филтърът може да се използва отново. Най-късно след 1 година филтърът трябва да бъде сменен. От една страна съществува опасност, посочените частици вече да не се отстраняват напълно от въздуха, а от друга, вече намиращите се във филтъра частици отново да бъдат освободени. Активният въглен също загубва свойствата си, когато не е опакован.
- След смяна на филтъра нулирайте индикацията чрез натискане на бутона **Filter** (17) на уреда.

Индикации

- Speed**: Индикация на настроената скорост на вентилатора
- PM 2,5**: в $\mu\text{g}/\text{m}^3$; индикация на измерените фини прахови частици с аеродинамичен диаметър \varnothing 2,5 μm (0,5 до 3,5 μm). Типичната концентрация в жилищата е от 20 до 30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
- Air Quality**: След включването на уреда индикацията мига, докато сензорът загрее. След това индикацията показва оптично качеството на въздуха.
Зелено означава добро качество
Оранжево означава нормално качество

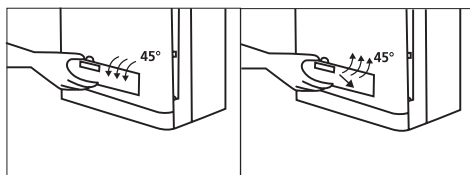
Червено означава лошо качество

- При много висока влажност на въздуха в помещението може да се образува конденз на сензора и това да повлияе отрицателно на индикацията, предизвиквайки включване и изключване в автоматичен режим. Тогава използвайте пречиствателя за въздух с ръчна настройка на скоростта.
- **Temp/Humidity:** Индикацията се сменя между  Температура на въздуха в помещението и индикация на влажността на въздуха.
- **Timing:** Индикация чрез бутон **Timing** (16) на предварително избраното време за работа

Воден резервоар:

Предупреждение

Внимавайте за това, продуктът да е отделен от електрозахранващата мрежа.



За изваждане на водния резервоар натиснете фиксиращото езиче надолу и извадете резервоара под ъгъл (ок. 45°). Отворете клапана от долната страна на резервоара с четвърт завъртане наляво. Напълнете резервоара с ок. 600 ml вода от чешмата и поставете клапана обратно. Поставете резервоара под ъгъл и надолу. Застопорете отново с фиксиращото езиче.

Указание

- Не движете пречиствателя за въздух, когато в резервоара има вода.
- Ако машината не е била включвана по-дълго време, почистете своевременно водния резервоар и след това канала под него, за да избегнете замърсяване.
- Напълването на резервоара за вода е достатъчно за ок. 8 часа овлажняване на въздуха.
- Не използвайте ароматизатори и хим. добавки във водата.

Почистване на водния резервоар и събирателния контейнер

Забележка

- Внимавайте в уреда да не остава вода.
- Използвайте функцията за овлажняване на въздуха само докато от уреда излиза изпарителна мъгла. Когато водният резервоар се изпразни, изключете функцията.
- При по-продължително неизползване на пречиствателя за въздух свалете водния резервоар (1) и го оставете да изсъхне при свален капак на клапана (2). Без поставен воден резервоар събирателният контейнер (3) също може да съхне.
- **Проверявайте периодично дали отворът за изтичане (4+5) е надеждно затворен.**
- Поставете уреда само върху твърди, равни и нечувствителни към вода повърхности.

Влажният климат в резервоара и събирателния контейнер на пречиствателя за въздух може да благоприятства развитието на микроби и бактерии във водата. Замърсяванията във водата могат да доведат до растеж на водорасли. Затова е важно овлажнителят за въздух да се почиства ежеседмично или, в зависимост от използването му, на всеки 3 дни.

За целта процедирайте както следва:

Почистване на водния резервоар

- Изключете уреда и го разединете от електрозахранването.
- Отстранете водния резервоар (9).
- Свалете капака на клапана (10) и изплакнете щателно водния резервоар (9) с хладка вода. При варовикови отлагания или леко замърсяване в резервоара може да се използват обикновени домакински препарати за съдове, универсални средства за отстраняване на котлен камък (смес в съответствие със спецификациите на производителя) или напр. 3 ч.л. оцет на 500 ml.
- След това щателно изплакнете водния резервоар (9) с чиста вода.

Почистване на събирателния контейнер за вода

- На долната страна на уреда се намира отвор за изтичане (12+13) за събирателния контейнер за вода. За повече надеждност този отвор за изтичане (12+13) е двойно затворен с капачка (13) и запушалка (12).
- Позиционирайте уреда така, че капачката (13) и запушалката (12) да могат да бъдат свалени в изправено положение. Уредът не трябва да се обръща, тъй като водата в контейнера може да се разлее.
- Поставете под пречиствателя за въздух събирателен съд.
- Напълнете водния резервоар с чиста вода. При варовикови отлагания или леко замърсяване в резервоара може да се добавят обикновени домакински препарати за съдове, универсални средства за отстраняване на котлен камък (смес в съответствие със спецификациите на производителя) или напр. 3 ч.л. оцет на 500 ml.
- Завинтете капака на клапана (10) и поставете водния резервоар в уреда, така че разтворът да премине в събирателния контейнер (11) и да го почисти.
- Отново отстранете водния резервоар (9).
- След това свалете капачката (13) и запушалката (12) и оставете водата/почистващият разтвор да текат в поставения додолу събирателен съд.
- В зависимост от степента на замърсяване евентуално повторете процедурата.
- След това изплакнете щателно събирателния контейнер (11) с чиста вода и го оставете да изсъхне напълно.
- Накрая изплакнете основно водния резервоар (9) с чиста вода и го оставете да изсъхне напълно при отворен капак на клапана (10).
- След като изсъхне напълно, затворете събирателния контейнер със запушалката (12) и капачката (13).
- Сега вече можете отново да поставите водния резервоар (9). Уредът е готов за работа.

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nama! Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

2. Обяснение на предупредителни символи и указания

Опасност от токов удар



Този символ указва опасност при допир с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

3. Съдържание на опаковката

- 1 2in1 пречиствател за въздух
- 1 5-слоен филтър
- 1 дистанционно управление
- 1 ръководство за употреба

4. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- За изключване на кабела дърпайте директно щекера и никога кабела.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т.н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.

- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не пръскайте с горими материали, като например инсектициди или ароматизатори, около уреда. Не го използвайте за разпръскване на тези или други вещества.
- Не включвайте уреда на места, които са замърсени с химични вещества, отрови, дим, масла или експлозивни и други газове.
- Не използвайте уреда в близост до устройства, работещи на газ, като напр. газови котли, нагреватели или отворени камини.
- Уредът не може да се използва за почистване след пожари или инциденти с химикали.
- Не покривайте отворите за въздух на продукта и се погрижете да има достатъчна вентилация, за да се избегне прегряване! Опасност от пожар!
- Страничното отстояние от други предмети трябва да е поне 20 cm, а над уреда поне 30 cm.
- Не поставяйте предмети върху уреда и не го използвайте като повърхност за съхранение.
- Не поставяйте никакви предмети през отворите за засмукване и изпускане на въздух в уреда.
- Пречиствателят за въздух не е заместител на редовното проветряване или почистване на праха.
- Не използвайте уреда като заместител на абсорбатора или друг вид вентилация по време на готвене.
- Уредът трябва да се поставя само на сухо, стабилно, равно и хоризонтално място.
- Не местете уреда по време на работа и избягвайте всякакви удари по него. Изключете уреда от електрозахранването преди да промените мястото му.
- Изключете уреда от електрозахранването преди да смените филтъра му, преди почистване или дейности по поддръжка.
- Не сядайте и не стъпвайте върху уреда.
- Използвайте само оригинални филтри на Nama, кат. № 00186441, тъй като те гарантират съответното действие и не причиняват щети поради неправилно съпротивление на въздуха.
- Изхвърляйте използваните филтри с битовия отпадък.
- Уредът не може да отстрани от въздуха въглероден оксид (CO) или радон (Rn).
- Уредът е предназначен само за домашна употреба при нормални експлоатационни условия. Да не се използва при големи колебания в температурата.
- Да не се използва във влажна среда или в помещения с висока температура или влажност на въздуха, напр. в банята, тоалетната или в кухнята.
- Затваряйте прозорците и вратите при работа на уреда, за да пречиствате въздуха в помещението ефективно.

Опасност от токов удар



- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако АС адаптерът, адаптерният кабел или мрежовият проводник са повредени.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

Предупреждение – батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите нахъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).

Предупреждение – батерии тип „копче“



- Не поглъщайте батериите, опасност от изгаряне с опасни вещества.
- Това изделие съдържа батерии тип „копче“. Когато бъде погълната батерия тип „копче“, могат да възникнат тежки вътрешни изгаряния в рамките на 2 часа, които да доведат до смърт.
- Пазете новите и употребяваните батерии далеч от деца.
- Когато отделението за батерии не се затваря добре, прекратете използването на изделието и го дръжте далеч от деца.
- Ако подозирате, че е възможно да е погълната батерия или тя да е попаднала в някаква част на тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

5. Принципът на пречистване на въздуха

- Намиращият се в уреда вентилатор засмуква въздуха в помещението чрез отворите за всмукване.
- Предварителният филтър се намира на в горната част на филтърната система за първична филтрация на замърсявания. Филтрират се по-големи частици като пърхот, коса и прах.
- След това засмукваният въздух преминава през филтъра Hера 13. Съкращението HEPA идва от „High Efficiency Particulate Air“ = „Въздушен филтър с висока ефективност срещу частици“. HEPA филтърът се състои от много фин влакнест материал. Той има свойството да улавя най-малките частици с големина между 0,1 и 0,3 µm и достига при това степен на филтриране от 99,95%. Така той може да филтрира от въздуха бактерии (0,6 до 1,0 µm); фин прах (0,1 – 10 µm) и полени (10 – 100 µm).
- След това въздухът преминава през филтър от активен въглен със студен каталитичен слой.

- Той филтрира формалдехиди, бензол, други газове и неприятни миризми. Активният въглен има отлично абсорбиращо действие. Той може да обезмирисва, да отнема влагата, частично да свързва вируси и действа стерилизиращо.
- Ионизаторът отдава отрицателно заредени йони във въздуха. Те се свързват с положително заредените частици мръсотия и образуват по-големи частици, които могат по-лесно да се филтрират.
- Филтрираният въздух се отделя в помещението през изпускателния отвор.

6. Въвеждане в експлоатация и експлоатация

6.1 Поставяне/смяна на филтъра

Предупреждение



- Внимавайте за това, продуктът да е отделен от електрозахранващата мрежа.
- Тъй като филтърът задържа всички събрани вредни вещества, следва той да се сменя само на открито и със съответните предпазни мерки срещу замърсяване при контакт (ръкавици/ маска).

Преди първото пускане в експлоатация филтърът трябва да се постави.

За целта процедирайте както следва:

- Издърпайте предния капак нагоре с две ръце за отворите за засмукване на въздух.
- Махнете използвания филтър, ако има такъв, и го изхвърлете при битовия отпадък.
- Извадете новия филтър от защитната опаковка и го поставете в уреда. Черната страна на филтъра с активен въглен трябва да сочи към уреда.
- Първо се поставя дебелата касета в уреда, после по-тънкия груб филтър.
- За по-лесен монтаж на горните краища на филтъра са поставени захващащи скоби. Те трябва да сочат навън към предния капак.
- Поставете филтъра долу във филтърното пространство и фиксирайте с помощта на захващащата скоба.
- Поставете отново предния капак и го застопорете.

7. Включване/изключване на уреда

Предупреждение



- Включвайте продукта само към пригоден за целта и свързан към обществената електрическа мрежа контакт. Контактът трябва да се намира в близост до продукта и да е леснодостъпен.
- Разединете продукта от мрежата посредством превключвателя за включване/изключване – ако няма такъв, издърпайте мрежовия кабел от контакта.
- При използване на разключител внимавайте включените консуматори да не превишават допустимата обща консумирана мощност.
- Изключвайте продукта от мрежата, когато не го използвате по-продължително време.

- Свържете мрежовия кабел на въздушния филтър с правилно инсталиран контакт.
- Включете/изключете въздушния филтър с бутон **OFF/ON** (21).

8. Техническо обслужване и поддръжка

Указание



Разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

* Вижте глава „Replace Filter“ за детайлни указания за почистване.

9. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

10. Технически данни



Размери на уреда:	390 x 230 x 620 mm
Електрозахранване:	220 – 240 V
Консумация на енергия:	105 W
Мрежова честота:	50 Hz
CADR стойност:	330 m ³ /h
Подходящ за помещения до:	28 m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85 m ² (NRCC-54013-2011)
Концентрация на аниони:	< 5 µg/m ³ съгласно IEC 60335-2-65
Тип филтър:	Груб, предварителен, Нера (H13) и филтър от активен въглен със студен каталитичен слой
Тегло:	7,6 kg

11. Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното:

■ Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на техния експлоатационен срок на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

1. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Οπή αναρρόφησης αέρα (και στις δύο πλευρές)
2. Αισθητήρας αέρα
3. Οπή εκροής αέρα
4. Οθόνη ενδείξεων και χειρισμού
5. Μηροστινή σίτα
6. Ανεμιστήρας
7. Βάση για μπροστινή σίτα
8. Λαβή μεταφοράς
9. Δεξαμενή νερού
10. Κάλυμμα βαλβίδας
11. Δοχείο αποθήκευσης
12. Βύσμα
13. Κάλυμμα

Χειρισμός από τη συσκευή ή το τηλεχειριστήριο:

14. Πλήκτρο **Humidify**: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αφύγρανσης αέρα
15. Πλήκτρο **Anion**: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση γεννητήρας ιόντων – παράγει αρνητικά φορτισμένα ιόντα (ανιόντα) και ελάχιστη ποσότητα όζοντος. Με αυτό τον τρόπο, αυξάνεται η απόδοση καθαρισμού καθώς τα ανιόντα συνδέονται με τα θετικά φορτισμένα σωματίδια βρομιάς στον αέρα του χώρου σε μεγαλύτερα συμπλέγματα. Αυτά μπορούν στη συνέχεια να φιλτραριστούν πιο εύκολα χάρη στα εσωτερικά φίλτρα.

Προειδοποίηση – Όζον



Εάν έχετε ευαισθησία στο όζον, μη χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία στα υπνοδωμάτια, σε χώρους όπου βρίσκονται παιδιά και σε χώρους με καπνό τσιγάρου. Τα κατοικίδια μπορεί επίσης να νιώσουν ενόχληση.

16. Πλήκτρο **Timer**: Δυνατότητα επιλογής διάρκειας λειτουργίας 1–8 ώρες
17. Πλήκτρο **Filter**: Μετά την αλλαγή φίλτρου – Πλήκτρο επαναφοράς για την ένδειξη αλλαγής φίλτρου
18. Πλήκτρο **Sleep**: Όλες οι ενδείξεις εκτός από την ένδειξη **Sleep** σβήνουν και η συσκευή βρίσκεται στην θάμβρυη λειτουργία, για ανενόχλητο ύπνο. Εάν πατήσετε ξανά το πλήκτρο **Sleep**, ενεργοποιείται σύντομα η ένδειξη για να μπορείτε να επιλέξετε άλλο τρόπο λειτουργίας.
19. Πλήκτρο **Speed**: Επίπεδο ταχύτητας ανεμιστήρα 1 – 2 – 3 – 4
20. Πλήκτρο **Auto**: Εναλλαγή μεταξύ των εξής τρόπων λειτουργίας: Αυτόματο – Χειροκίνητο
Αυτόματο: Η συσκευή ρυθμίζει αυτόνομα την ταχύτητα του ανεμιστήρα ανάλογα με την ποιότητα του αέρα
21. Πλήκτρο **OFF/ON**: Αφού συνδεθεί η συσκευή σε πρίζα, η ένδειξη **OFF/ON** αναβοσβήνει. Εάν αγγίξετε το πλήκτρο, ξεκινά η συσκευή – Επιλέγει τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.

Λυχνίες ελέγχου

Sleep: ανάβει, όταν έχει ενεργοποιηθεί ο τρόπος λειτουργίας **Sleep** (18)

Αρνητικό ιόν: ανάβει όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία **Ανιόντων** από το πλήκτρο (15)

Χειροκίνητο: Χειροκίνητη λειτουργία – Δεν έχουν επιλεγεί οι τρόποι λειτουργίας Αυτόματο (Auto) ή Ύπνος (Sleep). Μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα από το πλήκτρο **Speed** (19).

Humidification: ανάβει, εάν επιλέξατε με το πλήκτρο (14) την αφύγρανση αέρα. Η συνιστώμενη υγρασία αέρα είναι από 40 μέχρι 60 τοις εκατό. Η υπερβολικά υψηλή υγρασία αέρα ευνοεί τη δημιουργία μούχλας, βακτηρίων και ακάρεων. Για την αύξηση της υγρασίας αέρα χρειάζεται κάποια ώρα.



Formaldehyde Removal: ανάβει κατά την αυτόματη λειτουργία **Αυτόματο**: Έχει επιλεγεί η Αυτόματη λειτουργία από το πλήκτρο **Auto** (20). Ο ενσωματωμένος αισθητήρας ποιότητας αέρα ρυθμίζει την ταχύτητα αέρα.

Φίλτρο:

Ένδειξη για την αλλαγή του φίλτρου. Αναβοσβήνει, όταν πρέπει να ανανεωθεί το φίλτρο.

- Ο καθαριστής αέρα υπολογίζει, ανάλογα με τη διάρκεια της χρήσης του, την ανάγκη για αλλαγή φίλτρου.
- Η ένδειξη για την αλλαγή ανάβει, όταν πρέπει να ανανεωθεί το φίλτρο για να διασφαλιστεί ο επαρκής καθαρισμός του αέρα.
- Με καθημερινή χρήση, το συνδυαστικό φίλτρο μπορεί να χρειάζεται αλλαγή μετά από περ. 6–12 μήνες.
- Το φίλτρο περιέχει όλες τις επιβλαβείς ουσίες που έχει συλλέξει και γι' αυτό πρέπει να αντικαθίσταται μόνο σε εξωτερικό χώρο και με τη λήψη σχετικών μέτρων προφύλαξης από τη μόλυνση μέσω επαφής (γάντια/μάσκα).
- Το φίλτρο δεν πλένεται.
- Δυσάρεστες οσμές κατά τη λειτουργία μπορεί να υποδεικνύουν ότι στο φίλτρο αποσυντίθενται οι φιλτραρισμένες ουσίες (π.χ. βακτήρια) και γι' αυτό πρέπει να αντικατασταθεί ή να αεριστεί στον ήλιο.
- Σκουπίστε με ηλεκτρική σκούπα το φίλτρο και το εσωτερικό πλαίσιο κάθε 1 με 2 μήνες, για να απομακρύνετε χοντρά σωματίδια βρομιάς. Στη συνέχεια, αφήστε το φίλτρο σε εξωτερικό χώρο για περ. 3 ώρες στο άμεσο φως του ήλιου, για να στεγνώσει και για να εξοντωθούν τυχόν βακτήρια, ιοί κ.λπ. από τις υπεριώδεις ακτίνες.
- Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα και την ανοιχτή τρύπα του αισθητήρα (2).
- Μετά από αυτή τη διαδικασία, μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το φίλτρο. Το φίλτρο πρέπει να αντικατασταθεί το αργότερο μετά από 1 χρόνο. Υπάρχει κίνδυνος να μην απομακρύνονται πλέον όλα τα προαναφερθέντα σωματίδια από τον αέρα ή να απελευθερωθούν ξανά τα σωματίδια των βλαβερών ουσιών που βρίσκονται ήδη στο φίλτρο. Ο ενεργός άνθρακας χάνει και αυτός την αποτελεσματικότητά του εκτός συσκευασίας.
- Μετά την αλλαγή του φίλτρου, επαναφέρετε την ένδειξη πατώντας το πλήκτρο **Filter** (17) στη συσκευή.

Ενδείξεις

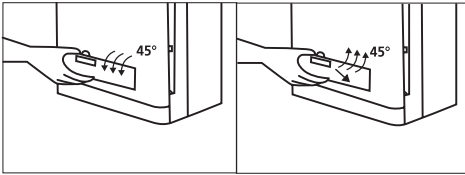
-  **Speed**: Ένδειξη της επιλεγμένης ταχύτητας αέρα
-  **PM 2.5**: σε $\mu\text{g}/\text{m}^3$. Ένδειξη των σωματιδίων λεπτόκοκκης σκόνης που έχουν μετρηθεί με αεροδυναμική διάμετρο 2,5 μm (0,5 έως 3,5 μm). Συνήθως στα σπίτια εντοπίζονται συγκεντρώσεις από 20 έως 30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
- **Air Quality**: Αφού ενεργοποιηθεί η συσκευή, η ένδειξη αναβοσβήνει μέχρι να ζεσταθεί ο αισθητήρας. Στη συνέχεια, η ένδειξη αναγράφει την ποιότητα του αέρα στον χώρο. Το **πράσινο** υποδηλώνει καλή ποιότητα αέρα. Το **πορτοκαλί** υποδηλώνει κανονική ποιότητα αέρα. Το **κόκκινο** υποδηλώνει ανεπαρκή ποιότητα αέρα.

- Εάν η υγρασία του αέρα στον χώρο είναι πολύ μεγάλη, μπορεί να συγκεντρωθεί νερό συμπύκνωσης στον αισθητήρα και να επηρεάσει αρνητικά την ένδειξη, καθώς και την εναλλαγή σε/από την αυτόματη λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιήστε τον καθαριστή αέρα επιλέγοντας χειροκίνητα το επίπεδο ταχύτητας.
- **Temp/Humidity:** Η ένδειξη εμφανίζει αλλαγή τη θερμοκρασία αέρα του χώρου και την υγρασία αέρα.
- **Timing:** Ενδειξη της διάρκειας λειτουργίας που έχει επιλεγεί με το πλήκτρο **Timing** (16)

Δοχείο νερού:

Προειδοποίηση

Φροντίστε να έχετε αποσυνδέσει το προϊόν από το ρεύμα.



Για να αφαιρέσετε το δοχείο νερού, πατήστε την εγκοπή προς τα κάτω και αποσπάστε το δοχείο τραβώντας το λοζά (περ. 45°). Ανοίξτε τη βαλβίδα στην κάτω πλευρά του δοχείου, γυρίζοντάς τη κατά ένα τέταρτο προς τα αριστερά. Γεμίστε το δοχείο με περ. 600ml νερό βρύσης και βάλτε ξανά τη βαλβίδα. Τοποθετήστε το δοχείο λοζά και πιέστε το προς τα κάτω. Ασφαλίστε ξανά την εγκοπή.

Υπόδειξη

- Μη μετακινείτε τον καθαριστή αέρα, όταν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιήθηκε για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε εγκαίρως το δοχείο νερού και το κανάλι νερού που βρίσκεται από κάτω του, για να αποφύγετε τη συσσώρευση βρομιάς.
- Μία πλήρωση του δοχείου με νερό επαρκεί για περ. 8 ώρες αφύπνωσης αέρα.
- Μη χρησιμοποιείτε αρωματικές ουσίες και χημικά πρόσθετα στο νερό.

Καθαρισμός της δεξαμενής νερού και του δοχείου αποθήκευσης νερού

Υπόδειξη

- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στη συσκευή.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία του υγραντήρα μόνο όταν εμφανίζεται ατμός. Διακόψτε τη λειτουργία όταν η δεξαμενή νερού είναι άδεια.
- Εάν ο καθαριστής αέρα δεν χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού (9) και αφήστε τη να στεγνώσει με αφαιρεμένο το κάλυμμα της βαλβίδας (10). Όταν δεν έχει τοποθετηθεί η δεξαμενή νερού, το δοχείο αποθήκευσης (11) μπορεί επίσης να στεγνώσει.
- **Ελέγχετε το ασφαλές κλείσιμο του στομιού εξαερισμού (12 + 13) σε τακτά χρονικά διαστήματα.**
- **Τοποθετήστε τη συσκευή μόνο σε σταθερές, επίπεδες και υδατοαποαίσιθτες επιφάνειες.**

Το υγρό κλίμα στη δεξαμενή και στο δοχείο αποθήκευσης του καθαριστή αέρα μπορεί να ευνοήσει την εμφάνιση μικροβίων και βακτηρίων στο νερό. Οι ακαθαρσίες στο νερό μπορούν να προκαλέσουν ανάπτυξη αλγών. Είναι επομένως σημαντικό να καθαρίζετε τον υγραντήρα εβδομαδιαίως ή, ανάλογα με τη χρήση, κάθε 3 ημέρες.

Ακολουθήστε τα εξής βήματα:

Καθαρισμός της δεξαμενής νερού

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού (9).
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της βαλβίδας (10) και ξεπλύνετε καλά τη δεξαμενή νερού (9) με χλιαρό νερό. Σε περίπτωση εναποθέσεων αλάτων ή ελαφριάς ρύπανσης στη δεξαμενή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οικιακό απορρυπαντικό, γενικό υγρό αφαλάτωσης (μείγμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή) ή, για παράδειγμα, 3 κουταλάκια του γλυκού ξύδι ανά 500 ml.
- Τέλος, ξεπλύνετε καλά τη δεξαμενή νερού (9) με καθαρό νερό.

Καθαρισμός του δοχείου αποθήκευσης νερού

- Στο κάτω μέρος της συσκευής υπάρχει ένα άνοιγμα αποστράγγισης (12 + 13) για το δοχείο αποθήκευσης νερού. Αυτό το άνοιγμα αποστράγγισης (12 + 13) κλείνει δύο φορές με ένα κάλυμμα (13) και ένα πώμα (12) για ασφάλεια.
- Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε το κάλυμμα (13) και το βύσμα (12) να μπορούν να αφαιρεθούν σε όρθια θέση. Η συσκευή δεν πρέπει να έχει κλίση, καθώς μπορεί να διαρρέυσει νερό από το δοχείο.
- Τοποθετήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από τον καθαριστή αέρα.
- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με καθαρό νερό. Σε περίπτωση εναποθέσεων αλάτων ή ελαφριάς ρύπανσης στη δεξαμενή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οικιακό απορρυπαντικό, γενικό υγρό αφαλάτωσης (μείγμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή) ή, για παράδειγμα, 3 κουταλάκια του γλυκού ξύδι ανά 500 ml.
- Σφίξτε το κάλυμμα της βαλβίδας (10) και τοποθετήστε τη δεξαμενή νερού στη συσκευή, έτσι ώστε το μείγμα να τρέξει στο δοχείο αποθήκευσης (11) και να το καθαρίσει.
- Αφαιρέστε ξανά τη δεξαμενή νερού (9).
- Στη συνέχεια, αφαιρέστε το κάλυμμα (13) και το πώμα (12) και αφήστε το νερό/διάλυμα καθαρισμού να περάσει στο δοχείο συλλογής που βρίσκεται από κάτω.
- Εάν είναι απαραίτητο, ανάλογα με το βαθμό ρύπανσης, επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Τέλος, ξεπλύνετε καλά το δοχείο αποθήκευσης (11) με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς.
- Τέλος, ξεπλύνετε καλά τη δεξαμενή νερού (9) με καθαρό νερό και αφήστε τη να στεγνώσει εντελώς με το κάλυμμα της βαλβίδας (10) ανοιχτό.
- Αφού στεγνώσει τελείως, κλείστε το δοχείο αποθήκευσης με το πώμα (12) και το κάλυμμα (13).
- Η δεξαμενή νερού (9) μπορεί τώρα να επανατοποθετηθεί. Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για χρήση.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!

Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

2. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

3. Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 καθαριστής αέρα 2 σε 1
- 1 πενταπλό φίλτρο
- 1 τηλεχειριστήριο
- 1 εγχειρίδιο οδηγών

4. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Το προϊόν σχεδιάστηκε για χρήση αποκλειστικά και μόνο εντός κτιρίων.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομιές, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, τραβήξτε το φικ και ποτέ το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κ.λπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία των προϊόντων.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υλικά, όπως εντομοκτόνα ή αρωματικές ουσίες γύρω από ή μέσα στη συσκευή. Μην τη χρησιμοποιείτε για να διασκορπίσετε τις παρπάνω ή άλλες ουσίες.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές που είναι επιβαρυνμένες με χημικά μέσα, δηλητηριώδεις ουσίες, καπνό, έλαια ή εκρηκτικά και άλλα αέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μηχανισμούς που χρησιμοποιούν αέριο, όπως θερμάστρες γκαζιού, θερμαντικά σώματα ή ανοιχτά τζάκια.
- Η συσκευή απαγορεύεται να χρησιμοποιείται για καθαρισμό μετά από χημικά ατυχήματα ή ατυχήματα πυρκαγιάς.
- Μην καλύπτετε τις οπές αερισμού του προϊόντος και φροντίστε το προϊόν να αερίζεται επαρκώς, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση! Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Η ελάχιστη απόσταση από άλλα αντικείμενα πρέπει να είναι 20 cm από όλες τις πλευρές και 30 cm πάνω από τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε ως επιφάνεια τοποθέτησης.
- Μην βάζετε αντικείμενα μέσα από τις οπές αναρρόφησης και εκροής του αέρα στη συσκευή.
- Ο καθαριστής αέρα δεν υποκαθιστά τον τακτικό αερισμό του χώρου ή το σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως υποκατάστατο του απορροφητήρα ή άλλου είδους εξαερισμού κατά το μαγείρεμα.
- Τοποθετείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνό, σταθερό, επίπεδο και οριζόντιο σημείο.
- Μη μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της και μη στρώχνετε ή χτυπάτε ολόκληρη τη συσκευή. Πρωτόν μετακινήσετε τη συσκευή σε άλλο σημείο, απουσνδέστε τη από την παροχή ρεύματος.
- Πριν από την αντικατάσταση φίλτρων και τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης, απουσνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος.
- Μην κάθεστε και μη στηρίζετε πάνω στο προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά φίλτρα Hama με αριθ. προϊόντος 00186441, καθώς διασφαλίζουν την αποτελεσματικότητα των σχετικών φίλτρων και δεν προκαλούν ζημιά από λανθασμένες αντιστάσεις αέρα.
- Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα φίλτρα στα οικιακά απορρίμματα.
- Η συσκευή δεν μπορεί να απομακρύνει το μονοξείδιο του άνθρακα (CO) ή το ραδόνιο (Rn) από τον αέρα.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για οικιακή χρήση, με κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν υπάρχουν μεγάλες διακυμάνσεις θερμοκρασίας.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό περιβάλλον ή σε χώρους με υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία αέρα, π.χ. στο μπάνιο, την τουαλέτα ή την κουζίνα.
- Όταν χρησιμοποιείται η συσκευή, κλείνετε τα παράθυρα και τις πόρτες για να καθαρίζεται αποτελεσματικά ο αέρας του χώρου.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο ανάπτορας AC, το καλώδιο προσαρμοσμένα ή το τροφοδοτικό έχει βλάβη.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά συσσωρευτές (ή μπαταρίες) του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μεπερδέυετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).

Προειδοποίηση – Μπαταρίες τύπου κουμπιού



- Μην καταπίνετε την μπαταρία, υπάρχει κίνδυνος εγκαυματος λόγω επικινδύνων ουσιών.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες τύπου κουμπιού. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας, ενδέχεται να παρουσιαστούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα εντός μόλις 2 ωρών και να οδηγήσουν μέχρι και σε θάνατο.
- Φυλάξτε τις νέες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει πλέον με ασφάλεια, μη χρησιμοποιείτε άλλο το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Σε περίπτωση που πιστεύετε ότι η μπαταρία έχει καταποθεί ή ότι βρίσκεται μέσα σε μέρος του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

5. Η αρχή του καθαρισμού του αέρα

- Ένας ανεμιστήρας μέσα στη συσκευή αναρροφά τον αέρα του χώρου από τις οπές αναρρόφησης.
- Το προφίλτρο βρίσκεται στην κορυφή του συστήματος φιλτραρίσματος για το πρώτο φιλτράρισμα της βρομιάς. Εδώ φιλτράρονται μεγαλύτερα σωματίδια, όπως πιτυρίδα, τρίχες και σκόνη.
- Στη συνέχεια, ο αέρας που έχει αναρροφηθεί διαπερνά το φίλτρο Hera 13. Το ακρωνύμιο HEPA σημαίνει «High Efficiency Particulate Air» = «Υψηλής απόδοσης φίλτρο αέρα σωματιδίων». Το φίλτρο HEPA αποτελείται από ένα υλικό πολύ λεπτών νών. Έχει την ικανότητα να αιχμαλωτίζει τα μικρότερα σωματίδια με μέγεθος από 0,1 έως 0,3 μm και πετυχαίνει έτσι βαθμό διαχωρισμού 99,95%. Έτσι, μπορεί να φιλτράρει βακτήρια (0,6 έως 1,0 μm), λεπτόκοκκη σκόνη (0,1–10 μm) και γύρη (10–100 μm) από τον αέρα.
- Στη συνέχεια, ο αέρας διαπερνά ένα φίλτρο ενεργού άνθρακα με μια στρώση ψυχρού καλύπτη.

- Το φίλτρο αυτό φιλτράρει φορμαλδεΐδη, βενζόλιο, άλλα αέρια και τις ανεπιθύμητες οσμές. Ο ενεργός άνθρακας έχει εξαιρετική απόδοση απορρόφησης. Μπορεί να καλύπτει τις οσμές, να αφυγραίνει, να δεσμεύει μερικώς τους ιούς και έχει αποστειρωτική δράση.
- Ο ιονιστής απελευθερώνει στον αέρα αρνητικά φορτισμένα ιόντα. Αυτά δεσμεύονται με θετικά φορτισμένα σωματίδια βρομιάς και σχηματίζουν μεγαλύτερα σωματίδια τα οποία διαχωρίζονται πιο εύκολα.
- Ο φιλτραρισμένος αέρας απελευθερώνεται στον χώρο από την οπή εκροής.

6. Θέση σε λειτουργία και λειτουργία

6.1 Τοποθέτηση/αλλαγή φίλτρου

Προειδοποίηση



- Φροντίστε να έχετε αποσυνδέσει το προϊόν από το ρεύμα.
- Το φίλτρο περιέχει όλες τις επιβλαβείς ουσίες που έχει συλλέξει και γι' αυτό πρέπει να αντικαθίσταται μόνο σε εξωτερικό χώρο και με τη λήψη σχετικών μέτρων προφύλαξης από τη μόλυνση μέσω επαφής (γάντια/μάσκα).

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, πρέπει να τοποθετηθεί το φίλτρο.

Ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Τραβήξτε με τα δύο χέρια προς τα πάνω και αφαιρέστε την μπροστινή σίτα από τις οπές αναρρόφησης αέρα.
- Αφαιρέστε το χρησιμοποιημένο φίλτρο, αν υπάρχει, και απορρίψτε το στα οικιακά απορρίμματα.
- Αφαιρέστε το νέο φίλτρο από την προστατευτική συσκευασία και τοποθετήστε το στη συσκευή. Η μαύρη πλευρά του φίλτρου ενεργού άνθρακα πρέπει να δείχνει προς τη συσκευή.
- Πρώτα, τοποθετήστε τη χοντρή θήκη στη συσκευή και στη συνέχεια το πιο λεπτό φίλτρο για τη χονδρόκοκκη σκόνη.
- Για πιο εύκολη συναρμολόγηση, υπάρχουν στο άνω άκρο των φίλτρων θηλιές συγκράτησης. Πρέπει να δείχνουν προς τα έξω στην μπροστινή σίτα.
- Τοποθετήστε το φίλτρο κάτω στην περιοχή φίλτρων και με τη βοήθεια της θηλιάς συγκράτησης.
- Τοποθετήστε ξανά την μπροστινή σίτα και κουμπώστε τη.

7. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής

Προειδοποίηση



- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ενδεδειγμένη πρίζα που συνδέεται με το δημόσιο δίκτυο παροχής ρεύματος. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off. Αν δεν υπάρχει, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, προσέξτε, ώστε οι συνδεδεμένοι καταναλωτές να μην υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ενέργειας.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του φίλτρου αέρα σε πρίζα που έχει εγκατασταθεί σωστά.
- Ενεργοποιήστε το φίλτρο αέρα με το πλήκτρο **OFF/ON** (21).

8. Συντήρηση και φροντίδα

Υπόδειξη



Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο.

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
 - Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.
- * Βλ. επίσης κεφάλαιο «Replace Filter» για λεπτομερείς υποδείξεις καθαρισμού.

9. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

10. Τεχνικά Χαρακτηριστικά



Διαστάσεις συσκευής:	390 x 230 x 620 mm
Παροχή ρεύματος:	220–240 V
Κατανάλωση ενέργειας:	105 W
Συχνότητα δικτύου:	50 Hz
Τιμή CADR:	330 m ³ /h
Κατάλληλο για χώρους έως:	28 m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85 m ² (NRCC-54013-2011)
Συγκέντρωση ανιόντων:	< 5 μg/m ³ σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60335-2-65
Τύπος φίλτρου:	Φίλτρο χονδρόκοκκης σκόνης, προφίλτρο, φίλτρο Hera (H13) και φίλτρο ενεργού άνθρακα με στρώση ψυχρού καταλύτη
Βάρος:	7,6 kg

11. Υποδείξεις για την απόρριψη

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες που έχουν φτάσει στο τέλος του κύκλου της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτόν τον σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στην εκάστοτε κρατική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, την επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές αξιοποίησης παλιών συσκευών / μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

1. Kumanda elemanları ve göstergeler

1. Hava emiş açıklığı (iki taraflı)
2. Hava sensörü
3. Hava çıkış açıklığı
4. Gösterge ve kumanda ekranı
5. Ön panel
6. Fan
7. Ön panel için tutucu
8. Taşıma sapı
9. Su tankı
10. Valf kapağı
11. Depolama haznesi
12. Tıkaç
13. Kapak

Cihazda veya uzaktan kumandada kullanım:

14. **Humidify** tuşu: Hava nemlendirici açık/kapalı
15. **Anion** tuşu: Iyon jeneratörünün açılması/kapatılması – negatif yüklü iyonlar (anyonlar) ve düşük miktarlarda ozon üretiyor. Anyonlar oda havasındaki pozitif yüklü kir parçacıklarıyla birleşerek daha büyük kümeler oluşturduğu için temizleme gücü artar. Bunlar dahili filtreler ile kolayca filtrelenir.

Uyarı - ozon



Ozona karı hassasiyetiniz varsa bu özelliği yatak odalarında, çocukların kaldığı odalarda ve tütün dumanı bulunan odalarda kullanmayın. Evcil hayvanlar da rahatsız hissedebilirler.

16. **Timing** tuşu: 1 – 8 saat çalışma süresi önceden seçilebilir
17. **Filter** tuşu: Filtre değişiminden sonra – Filtre değiştirme göstergesi için sıfırlama tuşu
18. **Sleep** tuşu: **Sleep** göstergesi hariç tüm göstergeler söner ve cihaz, kesintisiz bir uyku için fısıltı işletimine geçer. Sleep tuşuna tekrar basılması, başka bir işletim türünün seçilebilmesi için kısa süreyle göstergeyi etkinleştirir.
19. **Speed** tuşu: Fan hızı kademesi 1 – 2 – 3 – 4
20. **Auto** tuşu: İşletim türleri arasında geçiş: Otomatik – Manuel
Otomatik: Cihaz, fan hızını hava kalitesine göre kendi kendine ayarlar
21. **OFF/ON** tuşu: Cihazın bir prize takılmasından sonra **ON/OFF** göstergesi yanıp söner. Tuşa dokunulmasıyla cihaz çalışmaya başlar – İstenilen işletim türünü seçin.

Kontrol lambaları

Sleep: **Sleep** (18) işletim türü etkinleştirildiğinde yanar

Negative Ion: (15) tuşu üzerinden **anyon fonksiyonu** etkinleştirildiğinde yanar

Manuel: Manuel işletim – Otomatik (Auto) veya uyku (Sleep) seçilmedi. Fan hızını **Speed** tuşu (19) üzerinden kendiniz seçebilirsiniz.

Humidification: (14) tuşu üzerinden hava nemlendirici fonksiyonu seçildiğinde yanar. Yüzde 40 ile 60 arasında bir nem seçilmesi önerilir. Çok yüksek nem küf, bakteri ve akarları teşvik eder. Nemin artması biraz zaman alır.

Formaldehyde Removal: Otomatik işletimde yanar

Araba: **Auto** tuşu (20) üzerinden otomatik işletim seçildi. Dahili hava kalitesi sensörü fan hızını kumanda eder.

Filtre:

- Filtre değiştirme göstergesi. Filtrenin yenilenmesi gerektiğinde yanıp söner.
- Hava filtresi, kullanım süresine göre gerekli filtre değişimini hesaplar.
 - Değişim göstergesi, yeterli hava temizliği sağlamak için, filtrenin yenilenmesi gerektiğinde yanar.
 - Günlük kullanımda, kombi filtresinin kullanım ömrü yaklaşık 6 -12 ay sonra bitmiş olur.
 - Filtre, toplanan tüm zararlı maddeleri içerdiğinden, sadece açık havada ve temas kontaminasyonuna karşı tizlikle (eldiven/ solunum koruması) değiştirilmelidir.
 - Filtre yıkanamaz.
 - İşletim sırasında kötü koku, filtrelenen maddelerin filtrede ayrıştığını (örn. bakteriler) ve bunların değiştirilmesi veya güneşte havalandırılması gerektiğini gösterir.
 - Kaba kirlenmeleri gidermek için filtreyi ve iç gövdeyi her 1 ila 2 ayda bir, bir elektrikli süpürge ile temizleyin. Ardından, kurutmak ve olası mevcut bakterileri, virüsleri vs. UV ışınları ile yok etmek için filtreyi yakl. 3 saat boyunca doğrudan güneş ışığına bırakın.
 - Elektrikli süpürgeyi, temizlemek için sensör açıklığına (2) da tutun.
 - Ardından filtre tekrar kullanılabilir. Filtre, en geç 1 yıl donra değiştirilmelidir. Bir yandan, söz konusu partikülleri havadan artık tamamen uzaklaştırmama veya zaten filtrede bulunan kirlenici partikülleri yeniden serbest bırakma riski mevcuttur. Aktif karbon dahi ambalajsız halıyla etkisini kaybeder.
 - Filtre değişiminden sonra cihazda **Filter** tuşuna (17) basarak göstergeyi sıfırlayın.

Göstergeler

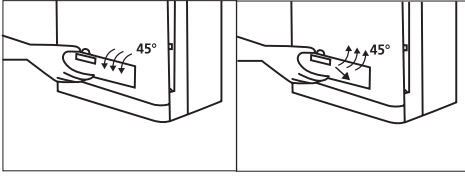
- **Speed:** Ayarlanan fan hızının gösterilmesi
- **PM 2.5:** µg/m³ olarak; 0, 2, 5 µm (0,5 ila 3,5 µm) aerodinamik çapa sahip ölçülen ince toz partiküllerin göstergesi. Evlerdeki tipik konsantrasyonlar 20 ila 30 µg/m³ dir.
- **Hava kalitesi:** Cihazı çalıştırdıktan sonra sensör ısınma kadar gösterge yanıp söner. Ardından gösterge görsel olarak oda havası kalitesini gösterir.
Yeşil, iyi kalite anlamına gelir
Turuncu, orta kalite anlamına gelir
Kırmızı, kötü kalite anlamına gelir
- Odadaki nemin çok yüksek olması durumunda sensörde yoğunlaşma suyu birikebilir ve göstergeyi olumsuz olarak etkileyebilir ve otomatik işletimin açılmasına ve kapanmasına neden olur. Bu durumda manuel huz kademesinde hava temizleyiciyi kullanın.
- **Temp/Humidity:** göstergesi oda havası sıcaklığı ve nem göstergesi arasında değişir.
- **Timing:** **Timing** tuşu (16) üzerinden önceden seçilen çalışma süresi göstergesi

Su tankı:

Uyarı



Ürünün şebekeden ayrılmış olmasına dikkat edin.



Su tankının çıkartılması için mandalı aşağıya doğru bastırın ve tankı eğimli (yakl. 45°) bir şekilde çıkartın. Tankın alt tarafındaki valfi, sola doğru çeyrek bir dönüşle açın.

Tankı yakl. 600 ml musluk suyu ile doldurun ve valfi tekrar takın. Tankı eğimli bir şekilde aşağıya doğru yerleştirin. Mandalları yerine oturtun.

Açıklama

- Hava temizleyicisi, su tankında su varsa hareket ettirmeyin.
- Makine uzun süre çalıştırılmadığında, kirlenmeyi önlemek için su tankını ve altında bulunan su kanalı zamanında temizleyin.
- Dolu bir su tankı yakl. 8 saat nemlendirme için yeterlidir.
- Su içerisinde esanslar ve kimyasal katkıları kullanmayın.

Su tankı ve su depolama haznesi temizliği

Not

- Cihazda su kalmadığından emin olun.
- Hava nemlendirme işlevini, sadece buharlaşma sisi çıkana kadar çalıştırın. Su tankı boşaldığında, işlevi durdurun.
- Hava temizleme cihazının uzun süre kullanılmaması durumunda, su tankını çıkarın (1) ve valf kapağını (2) çıkarıp kurumaya bırakın. Su tankı takılı olmadan depolama haznesi (3) de kurutulabilir.
- **Drenaj açıklığının (4+5) güvenli bir şekilde kapalı olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol edin.**
- **Cihazı sadece sabit, düz ve suya dayanıklı yüzeylere yerleştirin.**

Hava temizleme cihazının tankındaki ve depolama haznesindeki nemli iklim, sudaki mikropları ve bakterileri destekleyebilir. Suda bulunan safsızlıklar, yosun oluşmasına neden olabilir. Bu nedenle, hava nemlendirme cihazını haftalık olarak veya kullanıma bağlı olarak her 3 günde bir temizlemek çok önemlidir.

Bunun için aşağıdaki yolu izleyin:

Su tankının temizliği

- Cihazı kapatın ve elektrik şebekesinden ayırın.
- Su tankını (9) çıkarın.
- Valf kapağını (10) çıkarın ve su tankını (9) ılık su ile iyice yıkayın. Tanktaki kireç birikintileri için veya hafif kirlenme durumunda, evde kullanılan standart deterjan, universal kireç çözücü (karışım üreticinin belirttiği gibi) veya ör. 500 ml için 3 çay kaşığı sirke kullanılabilir.
- Son olarak su tankını (9) duru su ile iyice yıkayın.

Su depolama haznesinin temizliği

- Cihazın alt kısmında su depolama haznesi için bir drenaj açıklığı (12+13) bulunmaktadır. Bu drenaj açıklığı (12+13) güvenliğin için bir kapak (13) ve bir tıkaç (12) ile iki kez kapatılmıştır.
- Cihazı, kapağın (13) ve tıkaçın (12) dik konumda çıkarılabileceği şekilde konumlandırın. Haznedeki su sızmamaları için, cihaz eğilmemelidir.
- Hava temizleme cihazının altına bir toplama kabı yerleştirin.

- Su tankına temiz su doldurun. Tanktaki kireç birikintileri için veya hafif kirlenme durumunda, evde kullanılan standart deterjan, universal kireç çözücü (karışım üreticinin belirttiği gibi) veya ör. 500 ml için 3 çay kaşığı sirke kullanılabilir.
- Karışımın depolama haznesine (11) akması ve temizlemesi için, valf kapağını (10) iyice kapatın ve su tankını cihaza yerleştirin.
- Su tankını (9) tekrar çıkarın.
- Ardından kapağı (13) ve tıkaçı (12) çıkarın ve suyun/temizleme solüsyonunun alt toplama kabına akmasına izin verin.
- Gerekirse, kirlenme derecesine bağlı olarak işlemi tekrarlayın.
- Daha sonra depolama haznesini (11) iyice duru su ile yıkayın ve tamamen kurumasını sağlayın.
- Son olarak su tankını (9) iyice duru su ile yıkayın ve valf kapağı (10) açık halde tamamen kurumasını sağlayın.
- Depolama haznesi tamamen kuruduktan sonra, tıkaç (12) ve kapak (13) ile iyice kapatın.
- Şimdi su tankı (9) tekrar yerleştirilebilir. Cihaz işletime hazırdır.

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerekliğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

2. Uyarı sembollerinin ve açıklamaların açıklaması

Elektrik çarpması tehlikesi

Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.

Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

3. Paket içeriği

- 1 2'si 1 arada hava temizleyici
- 1 5 katlı filtre
- 1 uzaktan kumanda
- 1 kullanım kılavuzu

4. Güvenlik açıklamaları

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürün, sadece iç mekan kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.

- Ürünü metal çerçeve, bilgisayar ve televizyon gibi parazite sebep olacak kaynakların yanında bulundurmuyunuz. Elektronik cihazlar ürünün çalışmasını olumsuz olarak etkiler.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelerle maruz bırakmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti talebiniz kaybolur.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Kabloları tökeleme tehlikesi olmayacak şekilde döşeyin.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Cihazın etrafına veya içine, örneğin böcek ilacı veya kokular gibi yanıcı maddeler püskürtmeyin. Bu veya başka maddeleri yaymak için de kullanmayın.
- Cihazı, kimyasal maddeler, zehirler, duman, yağ veya patlayıcı ve diğer gazların etkisinde olan yerlerde çalıştırmayın.
- Cihazı, örneğin gaz kazanları, ısıtıcılar veya açık şömineler gibi gaz ile işletilen düzeneklerin yakınında kullanmayın.
- Cihaz, yangın veya kimyasal kazalardan sonra temizleme cihazı olarak kullanılamaz.
- Cihazın havalandırma deliklerinin üzerine kapatmayın ve aşırı ısınmaları önlemek için ürünün yeterince havalandırılmasını sağlayın! Yangın tehlikesi!
- Diğer cihazlara olan yanal mesafe en az 20 cm ve cihazın üzerinden en az 30 cm olmalıdır.
- Cihazın üzerine nesnelere koymayın ve onu kesinlikle raf alanı olarak kullanmayın.
- Cihazın hava giriş ve çıkışlarını hiçbir nesne sokmayın.
- Hava temizleyicisi, düzenli havalandırma ve elektrikli süpürge ile süpürme için bir alternatif değildir.
- Cihazı yemek pişirme sırasında bir davlumbazın veya benzer bir havalandırmanın yerine kullanmayın.
- Cihazı sadece kuru, sağlam, düz ve yatay bir yere kurun.
- Cihazı çalşırken hareket ettirmeyin ve cihaza her türlü darbeden ve çarpmadan kaçınınız. Cihazın yerini değiştirmeden önce şebekeden ayırınız.
- Cihazı, filtre değişiminden, temizlik ve bakım işlemlerinden önce şebekeden ayırınız.
- Cihazın üzerine oturmayın veya çıkmayın.
- Sadece 00186441 no'lu orijinal Hama filtreler kullanın, çünkü bunlar uygun filtre etkisini sağlar ve yanlış hava dirençleri nedeniyle herhangi bir hasara neden olmaz.
- Kullanılmış filtreleri ev çöpmeye atabilirsiniz.
- Cihaz havadaki karbonmonoksit (CO) veya radonu (Rn) temizleyemez.
- Cihaz, yalnızca normal çalışma koşullarında ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Çok yoğun sıcaklık dalgalanmaları olduğunda çalıştırmayın.
- Nemli ortamda veya örneğin banyo tuvalet veya mutfak gibi yüksek çevre sıcaklığına ya da neme sahip odalarda kullanmayın.
- Cihaz çalşırken, oda havasını etkili bir şekilde temizleyebilmek için kapı ve pencereleri kapatın.

Elektrik çarpması tehlikesi



- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- AC adaptörü, adaptör kablosu veya elektrik kablosu hasarlıysa ürünü kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.

Uyarı - Piller



- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipte aküler (ya da piller) kullanın.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayacak durumlarda pilleri çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Pillerle kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçınınız.

Uyarı - Düşme piller



- Pili yutmayın, tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi.
- Bu ürün, düşme piller içermektedir. Düşme pil yutulduğunda, sadece 2 saat içerisinde vücudun içerisinde ağır yaralar oluşabilir ve ölümlerle sonuçlanabilir.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
- Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü artık kullanmayın ve çocuklardan uzak tutun.
- Pillerin yutulduğunu veya herhangi bir uzuvda bulunduğunu düşünürseniz, lütfen derhal tıbbi destek alın.

5. Hava temizleme prensibi

- Cihaz içerisinde bulunan bir fan, hava girişleri üzerinden oda havasını emer.
- Ön filtre, kirlenmelerin ilk filtrasyonu için filtre sisteminin ucunda bulunmaktadır. Kepek, saç ve toz gibi daha büyük parçacıklar filtrelenir.
- Ardından, emilen hava Hepa 13 filtresinden geçer. HEPA kısaltması "High Efficiency Particulate Air" = "Parçacıklara karşı yüksek etkili hava filtresi" anlamına gelmektedir. HEPA filtresi çok ince elyaf malzemeden oluşmaktadır. 0,1 ila 0,3 µm arasındaki büyüklükte olan en küçük parçacıkları yakalama yeteneğine sahiptir ve bu sırada %99,95'e varan bir ayırma derecesine ulaşır. Böylece bakterileri (0,6 ila 1,0 µm); ince tozu (0,1 – 10 µm) ve polenleri (10 – 100 µm) havadan filtreler.
- Ardından hava, soğuk katalizör katmanlı bir aktif karbon filtreden geçer
- Formaldehit, benzen, diğer gazları ve kötü kokuları filtreler. Aktif karbon, mükemmel bir adsorbe etme performansına sahiptir. Kokuları, nemi giderebilir, virüsleri kısmen bağlar ve sterilize edici bir etkiye sahiptir.
- İyonlaştırıcı, negatif yüklü iyonları havaya salar. Bunlar, pozitif yüklü kir parçacıkları ile birleşerek, daha kolay ayrılabilen daha büyük parçacıklar haline gelir.
- Filtrelenen hava, hava çıkışında odaya verilir.

6. İşletime alma ve çalıştırma

6.1 Filtrenin takılması/değiştirilmesi

Uyarı



- Ürünün şebekeden ayrılmış olmasına dikkat edin.
- Filtre, toplanan tüm zararlı maddeleri içerdiğinden, sadece açık havada ve temas kontaminasyonuna karşı temizlikle (eldiven/ solunum koruması) değiştirilmelidir.

Filtre, ilk devreye alımdan önce takılmalıdır.

Bunun için aşağıdaki yolu izleyin:

- Ön paneli iki eliniz ile hava emiş açıklıklarından yukarıya doğru çekip çıkarın.
- Eğer mevcutsa, kullanılmış olan filtreyi çıkartın ve ev çöpüne atın.
- Yeni filtreyi koruyucu ambalajdan çıkarın ve cihaza yerleştirin. Aktif karbon filtrenin siyah tarafı cihaza bakmalıdır.
- Cihaza önce kalın kaset yerleştirilir, ardından ince kaba filtre.
- Kolay montaj için filtrenin üst ucuna tutma uzantıları takılmıştır. Bu, dışarıya, ön panele doğru bakmalıdır.
- Filtreyi alta, filtre bölmesine yerleştirin ve tutma uzantısı yardımıyla takın.
- Ön paneli tekrar takın ve yerine oturtun.

7. Cihazın açılması/kapatılması

Uyarı



- Ürünü sadece bunun için izin verilen ve kamusal elektrik şebekesine bağlı bir priz ile çalıştırın. Elektrik prizi ürünün yakınında ve kolay erişilebilir olmalıdır.
- Ürünü, açma/kapama şalteriyle elektrik şebekesinden ayırın. Bu mümkün değilse, elektrik kablosunu prizden çekin.
- Çoklu priz kullanırken, bağlı tüketicilerin izin verilen toplam güç tüketimini aşmadığından emin olun.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda elektrik şebekesinden ayırın.
- Hava filtresinin güç kablosunu, usulüne uygun olarak monte edilmiş bir elektrik prizine takın.
- Hava filtresini **OFF/ON** tuşu (21) ile açın/kapatın.

8. Bakım ve koruma

Açıklama



Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı şebekeden ayırın.

- Bu ürünü sadece tüt bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.
- Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

* **Ayrıntılı temizlik bilgisi için ayrıca bkz. "Replace Filter" bölümü.**

9. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

10. Teknik veriler

Cihaz ölçüleri:	390 x 230 x 620 mm	
Akım beslemesi:	220-240 V	
Güç:	105 W	
Şebeke frekansı:	50 Hz	
CADR değeri:	330 m ³ /h	
Uygun olduğu odalar:	28m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85m ² (NRCC-54013-2011)	
Anyon konsantrasyonu:	IEC 60335-2-65 uyarınca < 5 µg/m ³	
Filtre tipi:	Soğuk katalizör katmanlı kaba, ön, Hepa (H13) ve aktif karbon filtre	
Ağırlık:	7,6kg	

11. Tasfiye açıklamaları

Çevre koruma açıklamaları:



Avrupa Birliği Yönetmeliği 2012/19/AB ve 2006/66/AB ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanım kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

1. Käyttöelementit ja näytöt

1. Ilmanottoaukko (molemmiin puoliin)
2. Ilma-anturi
3. Ilmanpoistoaukko
4. Näyttö ja käyttöpaneeli
5. Etukansi
6. Tuuletin
7. Etukannen kiinnitin
8. Kantokahva
9. Vesisäiliö
10. Venttiilinkansi
11. Varastosäiliö
12. Tulppa
13. Suojakorkki

Käyttö laitteesta tai kaukosäätimellä:

14. **Humidify**-painike: Ilmankostutin päälle / pois päältä
15. **Anion**-painike: Ionigeneraattori päälle / pois päältä – tuottaa negatiivisesti varautuneita ioneja (anioneja) ja pieniä määriä otsonia. Näin puhdistusteho paranee, sillä anionit yhdistyvät sisäilman positiivisesti varautuneisiin likahiukkasiin muodostaen suuria kasamia. Sisäiset suodattimet voivat suodattaa nämä helpommin pois.

Varoitus otsonista



Älä käytä tätä toimintoa, jos reagoit herkästi otsoniin, makuuhuoneissa, tiloissa, joissa oleskelee lapsia ja tupakansavuisissa tiloissa. Se voi ärsyttää myös lemmikkieläimiä.

16. **Timing**-painike: Kestoksi voidaan valita 1–8 tuntia
17. **Filter**-painike: Suodattimen vaihdon jälkeen – suodattimen vaihdon näytön nollauspainike
18. **Sleep**-painike: Kaikki muut näytöt paitsi **Sleep**-näyttö sammuvat ja laite toimii äänettömästi yöaikaan. Sleep-painiketta uudelleen painamalla näyttö aktivoituu, jolloin voidaan valita jokin muu käyttötila.
19. **Speed**-painike: Tuuletimen nopeustaso 1 – 2 – 3 – 4
20. **Auto**-painike: Vaihto käyttötilojen välillä: Automaattinen – Manuaalinen
- Automaattinen**: Laite säätää tuuletimen nopeuden itsenäisesti ilmanlaadun mukaan
21. **ON/OFF**-painike: Kun laite on kytketty pistorasiaan, **OFF/ON**-näyttö vilkkuu. Painamalla painiketta laite käynnistyy ja haluttu käyttötila voidaan valita.

Merkivalot

Sleep: palaa, kun **Sleep**-käyttötila (18) on aktivoitu

Negative Ion: palaa, kun **Anion-toiminto** on aktivoitu painikkeella (15)

Manuaalinen: Manuaalinen käyttö – automaattinen (Auto) tai lepotila (Sleep) ei ole valittu. Tuuletimen nopeus voidaan valita itse **Speed**-painikkeella (19).

Humidification: palaa, kun ilmankostutin-toiminto on valittu painikkeella (14). Suositeltava ilmankosteus on 40–60 prosenttia. Liian korkea ilmankosteus edistää homesienten, bakteerien ja punkkien kasvua. Ilmankosteuden nostamiseen menee jonkin aikaa.

Formaldehyde Removal: palaa automaattisessa käyttötilassa
Auto: Automaattinen käyttö, joka valitaan **Auto**-painikkeella (20). Kiinteä ilmanlaadun anturi ohjaa tuuletimen nopeutta.

Filter:

suodattimen vaihdon näyttö. Vilkkuu, kun suodatin on vaihdettava uuteen.

- Ilmanpuhdistin laskee käyttöajan mukaan suodattimen vaihdon ajankohdan.
- Vaihdon näyttö palaa, kun suodatin on vaihdettava riittävän ilmanpuhdistuksen varmistamiseksi.
- Jokapäiväisessä käytössä yhdistelmäsuodatin on vaihdettava n. 6–12 kuukauden kuluttua.
- Koska suodatin sisältää kaikki kerätyt epäpuhtaudet, se tulee vaihtaa vain ulkona ja asianmukaisella varovaisuudella kosketuskontaminaation estämiseksi (suojakäsineet/ hengityssuojain).
- Suodatin ei ole pesukestävä.
- Epämielellistä hajua käytön aikana voi tarkoittaa, että suodatetut aineet hajoavat suodattimessa (esim. bakteerit) ja että suodatin on vaihdettava tai tuuletettava auringossa.
- Poista karkea lika imuroimalla suodatin ja sisäkotelon 1–2 kuukauden välein. Aseta suodatin sitten ulos suoraan auringonvaloon n. 3 tunniksi kuivumaan, jolloin UV-säteet hävittävät mahdolliset bakteerit, virukset jne.
- Puhdista myös avattu anturi (2) aukko pölynimurilla.
- Suodatinta voi mahdollisesti käyttää vielä tämän jälkeen. Viimeistään 1 vuoden kuluttua suodatin on vaihdettava uuteen. On olemassa vaara, että se ei poista mainittuja hiukkasia enää kokonaan ilmasta tai että suodattimessa jo olevat haitalliset hiukkaset vapautuvat uudelleen ilmaan. Myös pakkaamaton aktiivihiili menettää vaikutuksensa.
- Nollaa näyttö suodattimen vaihdon jälkeen painamalla laitteen **Filter**-painiketta (17).

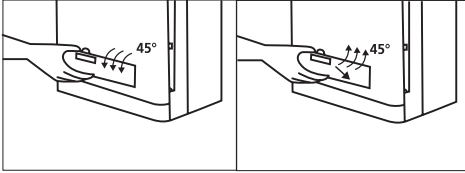
Näytöt

- **Speed**: Säädetyt tuuletimen nopeuden näyttö
- **PM 2.5**: µg/m³; näyttää mitatut pienhiukkaset, joiden aerodynaaminen Ø on 2,5 µm (0,5–3,5 µm). Huoneistoissa tavalliset pitoisuudet ovat 20–30 µg/m³.
- **Air Quality**: Näyttö vilkkuu laitteen päällekytkennän jälkeen siihen asti, kunnes anturi on lämmennyt. Sen jälkeen näyttöä näkyy sisäilman laatu.
- **Vihreä** tarkoittaa hyvää ilmanlaatua
- **Oranssi** tarkoittaa normaalia ilmanlaatua
- **Punainen** tarkoittaa huonoa ilmanlaatua
- Jos huoneen ilmankosteus on erittäin korkea, anturiin voi muodostua kosteutta, joka vaikuttaa negatiivisesti näyttöön aiheuttaen nopeuden jatkuvan vaihtumisen automaattitilassa. Käytä ilmanpuhdistinta silloin manuaalisella nopeustasolla.
- **Temp/Humidity**: Näyttö vaihtuu sisäilman lämpötilan ja kosteuden välillä.
- **Timing**: Näyttää **Timing**-painikkeella (16) valitun käyttöajan

Vesisäiliö:

Varoitus

Varmista, että tuote on irrotettu sähköverkosta.



Irrota vesisäiliö painamalla kielekettä alaspäin ja ota se viistosti ulos (noin 45°). Avaa säiliön pohjassa oleva venttiili kääntämällä sitä neljänneksen vasemmalle. Täytä säiliöllä n. 600 ml vesijohtovettä ja aseta venttiili paikalleen. Aseta säiliö viistosti ja alas sisään. Lukitse kieleke.

Huomautus

- Älä siirrä ilmanpuhdistinta, kun säiliössä on vettä.
- Jos laitetta ei ole kytketty päälle pitkään aikaan, puhdista vesisäiliö ja sen alla oleva vesikanava ajoissa likaantumisen välttämiseksi.
- Täydellä vesisäiliöllä voidaan kostuttaa n. 8 tuntia.
- Älä käytä vedessä mitään hajusteita tai kemiallisia lisäaineita.



Vesisäiliön ja varastosäiliön puhdistus

Ohje

- Varmista, että laitteeseen ei jää vettä.
- Käytä ilmastointitoimintoa vain niin kauan, kun haihtumissumua tulee ulos. Lopeta toiminto, kun vesisäiliö on tyhjä.
- Jos ilmanpuhdistinta ei käytetä pitkään aikaan, irrota vesisäiliö (9) ja anna sen kuivua venttiilikannen (10) ollessa auki. Myös varastosäiliö (11) voidaan antaa kuivua vesisäiliön ollessa irrotettuna.
- **Tarkista säännöllisin väliajoin, että tyhjennysaukko (12 ja 13) on varmasti kiinni.**
- **Aseta laite vain kiinteälle, tasaiselle ja vedenkestävälle pinnalle.**



Illanpuhdistimen vesisäiliön ja varastosäiliön kosteus voi edistää itiöiden ja bakteerien kasvua. Vedessä olevat epäpuhtaudet voivat johtaa levien kasvuun. Siksi on tärkeää puhdistaa ilmastokotistin viikoittain tai käytöstä riippuen 3 päivän välein.

Suorita se seuraavasti:

Vesisäiliön puhdistus

- Kytke laite pois päältä ja irrota se sähköverkosta.
- Irrota vesisäiliö (9).
- Poista venttiilikansi (10) ja huuhtelee vesisäiliö (9) haalealla vedellä huolellisesti. Vesisäiliön kalkkikerrostumat tai likatahrat voidaan puhdistaa tavallisella astianpesuaineella, kalkinpoistoaineella (seos valmistajan ohjeen mukaan) tai esim. etikka-vesiseoksella (3 tl etikkaa ja 500 ml vettä).
- Huuhtelee vesisäiliö (9) sen jälkeen huolellisesti puhtaalla vedellä.

Varastosäiliön puhdistus

- Laitteen alapinnassa on varastosäiliön tyhjennysaukko (12 ja 13). Tyhjennysaukko (12 ja 13) on suljettu varmuuden vuoksi suojakorkilla (13) ja tulpalla (12).

- Sijoita laite siten, että tulppa (13) ja pistoke (12) voidaan poistaa pystyasennossa. Älä kallista laitetta, sillä muutoin vesi voi vuotaa ulos säiliöstä.
- Aseta keruusäiliö ilmanpuhdistimen alle.
- Täytä säiliö puhtaalla vedellä. Vesisäiliön kalkkikerrostumat tai likatahrat voidaan puhdistaa tavallisella astianpesuaineella, kalkinpoistoaineella (seos valmistajan ohjeen mukaan) tai esim. etikka-vesiseoksella (3 tl etikkaa ja 500 ml vettä).
- Ruuvaa venttiilikansi (10) tiukalle ja aseta vesisäiliö laitteeseen, jotta seos pääsee virtaamaan varastosäiliöön (11) ja puhdistaa sen.
- Irrota vesisäiliö (9) uudelleen.
- Poista sitten suojakorkki (13) sekä tulppa (12) ja anna veden tai puhdistusliuoksen valua alla olevaan keruusäiliöön.
- Toista tämä tarvittaessa likaisuudesta riippuen.
- Huuhtelee varastosäiliö (11) lopuksi huolellisesti puhtaalla vedellä ja anna sen kuivua hyvin.
- Huuhtelee vesisäiliö (9) lopuksi huolellisesti puhtaalla vedellä ja anna sen kuivua hyvin venttiilikannen (10) ollessa auki..
- Sulje täysin kuivunut varastosäiliö tulpalla (12) ja suojakorkilla (13).
- Vesisäiliö (9) voidaan asettaa jälleen paikalleen. Laite on nyt käyttövalmis.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

2. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset

Sähköiskun vaara



Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

Varoitus



Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

3. Pakkauksen sisältö

- 1 2-in-1-ilmanpuhdistin
- 1 5-kertainen suodatin
- 1 kaukosäädin
- 1 käyttöohje

4. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarvikkeiden mukaisesti.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Tämä tuote, kuten kaikki muut sähkölaitteet, ei kuulu lasten käsiin!
- Irrota johto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.

- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien, metallikehysten, tietokoneiden ja televisioiden yms. lähelle. Elektroniset laitteet sekä ikkunankehykset vaikuttavat negatiivisesti laitteen toimintaan.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Aseta kaikki kaapelit siten, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä suihkuta mitään syttyviä materiaaleja, esimerkiksi hyönteismyrkkyjä tai hajusteita, laitteen lähellä tai laitteeseen. Älä myöskään käytä sitä näiden tai muiden aineiden levittämiseen.
- Älä käytä laitetta paikoissa, jotka ovat kemiallisten aineiden, myrkköjen, savun, öljyn, räjähteiden tai muiden kaasujen saastuttamia.
- Älä käytä laitetta kaasukäyttöisten laitteiden, kuten kaasukattiloiden, lämmittimien tai avotakkojen, lähellä.
- Laitetta ei voida käyttää puhdistuslaitteena tulipalon tai kemiallisten onnettomuuksien jälkeen.
- Älä peitä tuotteen ilmanvaihtoaukkoja ja varmista, että tuotteessa on riittävä ilmanvaihto ylikuumenemisen välttämiseksi! Tulipalon vaara!
- Laitteen ja muiden esineiden väliin tulee jättää vähintään 20 cm ja laitteen yläpuolelle vähintään 30 cm.
- Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle äläkä käytä sitä säilytystasana.
- Älä laita mitään esineitä laitteeseen ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkojen kautta.
- Ilmanpuhdistin ei korvaa säännöllistä tuuletusta tai imurointia.
- Älä käytä laitetta liesituulettimen tai muun ilmanvaihdon korvikkeena ruoanlaiton aikana.
- Aseta laite vain kuivalle, tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana ja suojaa sitä kaikenlaisilta iskulta. Irrota laite sähköverkosta ennen sen siirtämistä.
- Irrota laite sähköverkosta ennen suodattimen vaihtoa, puhdistusta ja hoitoa.
- Älä istuudu tai seiso laitteen päällä.
- Käytä vain alkuperäisiä Hama-suodattimia, tuotenro. 00186441, koska niillä voidaan taata vastaava suodattimen teho eivätkä ne aiheuta vahinkoa väärän ilmanvaihdon vuoksi.
- Hävitä käytetyt suodattimet talousjätteen mukana.
- Laite ei pysty poistamaan hiilimonoksidia (CO) tai radonia (Rn) ilmasta.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön normaaleissa käyttöolosuhteissa. Älä käytä, jos lämpötilat vaihtelevat voimakkaasti.
- Älä käytä sitä kosteassa ympäristössä tai tiloissa, joissa ympäristön lämpötila tai kosteus on korkea, esim. kylpyhuoneessa, wc:ssä tai keittiössä.
- Sulje ikkunat ja ovet käyttäessäsi laitetta, jotta sisäilman puhdistus on tehokasta.

Sähköiskun vaara



- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos AC-sovitin, sovitimen johto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.

Varoitus paristoista



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentynyt paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten suurilla korkeuksilla).

Varoitus nappiparistoista



- Paristoja ei saa näläistä; palovammojen vaara vaarallisten aineiden vuoksi.
- Tuote sisältää nappiparistoja. Nappipariston näläiseminen voi johtaa jopa 2 tunnin sisällä vakaviin sisäisiin palovammoihin ja kuolemaan.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot lasten ulottumattomissa.
- Jos paristolokero ei sulkeudu enää tiiviisti, älä jatka tuotteen käyttöä ja pidä se lasten ulottumattomissa.
- Jos epäilet, että paristot ovat joutuneet nieluun tai johonkin toiseen kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

5. Ilmanpuhdistaminen

- Laitteessa oleva tuuletin imee sisäilmaa ilmanottoaukkojen läpi.
- Esisuodatin sijaitsee ensimmäisenä suodatinjärjestelmässä suodattaen epäpuhtaudet. Se suodattaa isot hiukkaset, kuten hilseen, hiukset ja pölyn.
- Sen jälkeen ilma virtaa Hepa 13 -suodattimen läpi. HEPA on lyhenne sanoista "High Efficiency Particulate Air", joka tarkoittaa "Tehokas ilmansuodatin hiukkasia vastaan". HEPA-suodatin on valmistettu ohuesta kuitumateriaalista. Se pystyy suodattamaan pienimmät hiukkaset, joiden koko on 0,1–0,3 µm, saavuttaen 99,95 %:n erotusasteen. Näin se pystyy suodattamaan ilmasta bakteerit (0,6–1,0 µm), pienihiukkaset (0,1–10 µm) ja siitepölyn (10–100 µm).
- Lopuksi ilma virtaa kylmällä katalyyttikerroksella varustetun aktiivihilisuodattimen läpi.

- Se suodattaa formaldehydin, bentsolin, muut kaasut ja epämiellyttävät hajut. Aktiivihili on hyvin imukykyinen. Se voi poistaa hajun, kosteuttaa, sitoo osittain viruksia ja sillä on sterilöiva vaikutus.
- Ionisaattori vapauttaa negatiivisesti varautuneita ioneja ilmaan. Nämä yhdistyvät positiivisesti varautuneisiin likahiukkasiin muodostaen suurempia hiukkasia, jotka on helpompi suodattaa.
- Suodatettu ilma virtaa huoneeseen ilmanpoistoaukosta.

6. Käyttöönotto ja käyttö

6.1 Suodattimen asettaminen ja vaihtaminen

Varoitukset



- Varmista, että tuote on irrotettu sähköverkosta.
- Koska suodatin sisältää kaikki kerätyt epäpuhtaudet, se tulee vaihtaa vain ulkona ja asianmukaisella varovaisuudella kosketuskontaminaation estämiseksi (suojakäsineet/ hengityssuojain).

Suodatin on asetettava ennen ensimmäistä käyttöä.

Toimi tätä varten seuraavasti:

- Irrota etukansi vetämällä sitä ilmanottoaukosta ylöspäin molemmin käsin.
- Poista käytetty suodatin ja hävitä se talousjätteen mukana.
- Ota uusi suodatin suojapakkauksesta ja aseta se laitteeseen. Aktiivihilisuodattimen mustan puolen on näytettävä laitteeseen päin.
- Laitteeseen asetetaan ensin paksu kassetti, sen jälkeen ohuempi karkea suodatin.
- Suodattimen yläpäässä on asennusta helpottavat kielekkeet. Niiden on näytettävä ulos etukanteen päin.
- Aseta suodatin alas suodatinkoteloon kielekkeen avulla.
- Aseta etukansi jälleen paikalleen ja sulje se.

7. Laitteen päälle- ja poiskytkeminen

Varoitukset



- Kytke tuote vain hyväksytyyn ja julkiseen sähköverkkoon liitettyyn pistorasiaan. Pistorasian täytyy sijaita tuotteen lähellä ja olla helposti saavutettavissa.
- Irrota tuote sähköverkosta virtakatkaisimen avulla. Jos katkaisinta ei ole, irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Huomioi monipistorasioiden yhteydessä, että liitetyt laitteet eivät ylitä sallittua kokonaisottoa.
- Irrota tuote sähköverkosta, jos et käytä sitä pidempään aikaan.

- Yhdistä ilmansuodattimen verkkojohto asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Kytke ilmansuodatin päälle ja pois päältä **ON/OFF**-painikkeella (21).

8. Hoito ja huolto

Huomautus



Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

- Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä.

* Katso tarkat puhdistusohjeet myös kappaleesta "Replace Filter".

9. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

10. Tekniset tiedot



Laitteen mitat:	390 x 230 x 620 mm
Virtalähde:	220–240 V
Tehonotto:	105 W
Verkkotaajuus:	50 Hz
CADR-arvo:	330 m ³ /h
Soveltuvat tilat:	28 m ² (Ansi/AHAM AC-1 2015) – 85 m ² (NRCC-54013-2011)
Anionipitoisuus:	< 5 µg/m ³ IEC 60335-2-65 -standardin mukaan
Suodatintyyppi:	Karkea-, esi-, Hepa (H13)- ja aktiivihilisuodatin, jossa on kylmä katalyyttikerros
Paino:	7,6 kg

11. Hävitysohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/EY otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kussakin kansallisessa lainsäädännössä. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen merkinnässä, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/akkujen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötapoilla voit vaikuttaa yhteisen ympäristömme suojeluun.
